

FIXA

GB

CZ

HU

PL

RO

SK

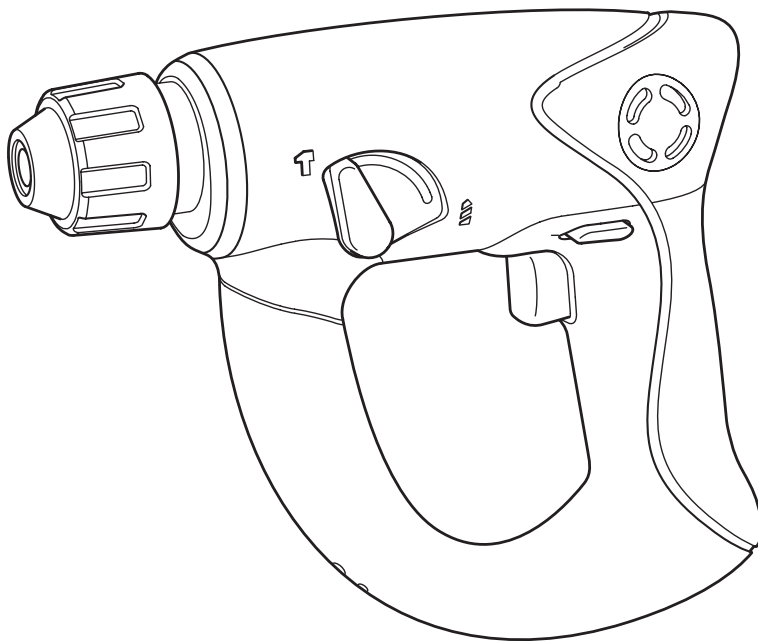
BG

HR

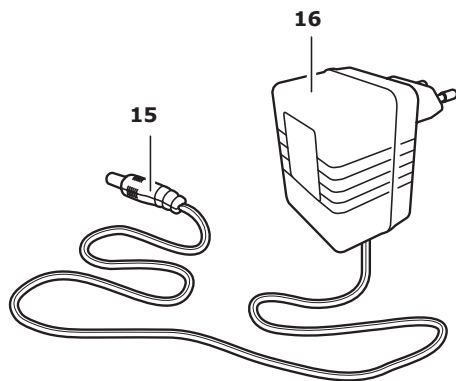
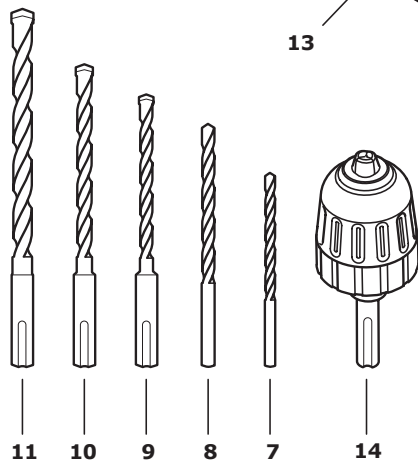
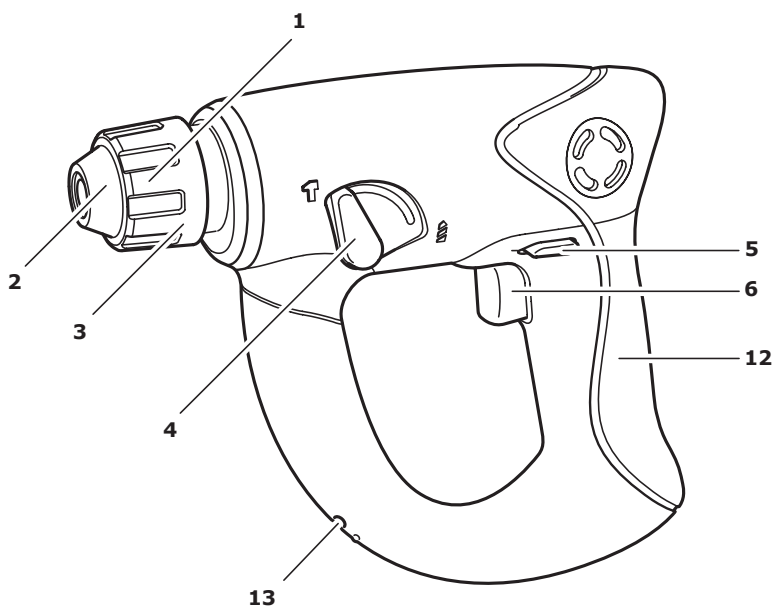
RU

RS

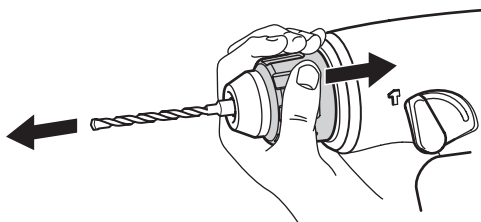
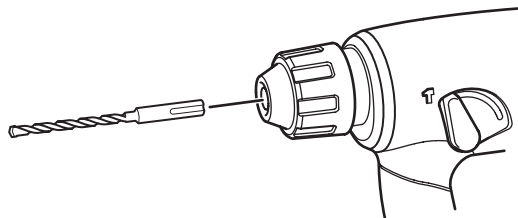
SI



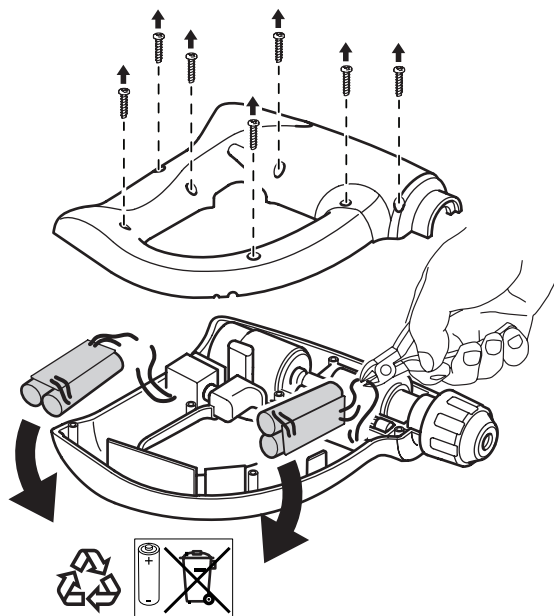
Design and Quality
IKEA of Sweden



A



B



ENGLISH	4
Original instructions	
ČESKY	13
Přeloženo z originálních instrukcí.	
MAGYAR	22
Az eredeti instrukciók alapján készült fordítás.	
POLSKI	31
Przetłumaczono z oryginalnych instrukcji.	
ROMÂNA	41
Traducere după instrucțiunile originale.	
SLOVENSKY	50
Preložené z prvotných pokynov.	
БЪЛГАРСКИ	58
Преведено от оригиналните инструкции.	
HRVATSKI	68
Prevedeno iz izvornih uputa.	
РУССКИЙ	77
Перевод оригинальной инструкции.	
SRPSKI	88
Prevedeno s izvornog uputstva.	
SLOVENŠČINA	96
Prevedeno iz izvirnih navodil.	

FIXA Hammer drill Li-Ion 14.4V**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Voltage: 14.4 V

Rated speed: 0-900 rpm

Impact rate: 0-4800 bpm

Impact energy per stroke: 1.0 J

Tool holder: SDS plus

Max drilling dia.:

-concrete (with twist drill) 10 mm (3/8")

-steel 8 mm (5/16")

-wood 10 mm (3/8")

Battery: Lithium-ion battery

Capacity: 1.5 Ah

Number of battery cells: 4

Charging time: 5-7 h

Charger: Local mains voltage

Separate chuck: 10 mm (3/8"), keyless, quick-fit, quick-release chuck

Weight: 1.3 kg (2.86 lbs)

Vibration (according to EN 60745-1, EN 60745-2-6)

$a_h, D = 5.9 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}^2$

$a_h = 4.7 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Noise (according to EN 60745-1)

Noise pressure level $L_{pa} = 86 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Noise power level $L_{wa} = 97 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LIST OF FEATURES

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the hammer drill on the graphic page.

1. SDS plus tool holder
2. Dust protection cap
3. Locking sleeve
4. Selector switch for hammer drilling/drilling
5. Rotational direction switch
6. On/Off switch
7. Ø 3mm (1/8") wood bit, to be used with exchange chuck (for drilling without impact)

8. Ø 5mm (3/16") wood bit, to be used with exchange chuck (for drilling without impact)

9. Ø 5mm (3/16") SDS bit (for drilling with impact)

10. Ø 6mm (1/4") SDS bit (for drilling with impact)

11. Ø 8mm (5/16") SDS bit (for drilling with impact)

12. Handle (insulated gripping surface)

13. Socket for charge connector and light diode

14. Exchange chuck

15. Charge connector

16. Transformer for charger

AREAS OF USE

This hammer drill is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone, and is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic with the separate chuck that is included. Machines with electronic control and right/left rotation are also suitable for screwdriving.

Use the battery charger only when you fully understand and can perform all functions without limitation, or have received appropriate instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**General safety instructions for power tools**

Warning!



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

a. Keep work area clean and well lit.

Cluttered and dark areas invite accidents.

b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. Keep children and bystanders away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. Prevent unintentional starting: Ensure that the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact with hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Battery tool use and care

a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacements parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

MACHINE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Drill safety warnings

Wear ear protectors when using the hammer drill. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call your local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

Switch off the power tool immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback. The tool insert jams when:

- the power tool is subject to overload or
- it becomes wedged in the workpiece.

When working with the power tool, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.

Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.

Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

Before any work on the machine (e. g., maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the centre position. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

Protect the power tool against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

Safety Warnings for battery chargers



For indoor use only.



Double insulated.

Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging the batteries that were supplied with your power tool. Otherwise there is danger of fire and explosion.

Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.

Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

Products sold in **GB only**: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere. Products sold in **AUS only**: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

VIBRATION INFORMATION

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745. It may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned in this manual. However, using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, as this may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

ASSEMBLY

Before any work on the machine (e. g., maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the centre position. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

Battery charging

Charging your hammer drill

When the charger is connected to the electricity supply, the red diode on the hammer drill lights up. The diode lights up while the battery is being charged (13).

Under normal conditions of use the hammer drill can be recharged several hundred times.

ATTENTION! The recharging process generates heat in the battery.

Note: The battery that is supplied with the hammer drill has been charged for test purposes only and must be fully charged before first time use.

First read the safety instructions and then follow the loading instructions. Insert the charge connector (15) into the socket (13) in the hammer drill. Then connect the charger's transformer to the electricity supply.

Make sure that there are no knots or sharp bends in the cable.

The charger's transformer and the battery have been designed to be used together.

NEVER use this charger to recharge cordless tools or batteries from other manufacturers. The battery will gradually

lose its charge over a period of time, even if the tool is not used.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection (ECP)". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.



WARNING! Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged.



WARNING! Recharge the battery on a non-flammable surface. Do not recharge the battery for more than eight hours. The red diode will turn green when the battery has been fully loaded.

Disconnect the cable and store the transformer in a suitable place when it is not in use.

It is not advisable to recharge the battery in temperatures below freezing.

When removing the battery from the machine, actuate the On/Off switch (6) until the battery is completely discharged. Unscrew the screws in the casing and take off the casing shell. Disconnect the connections on the battery and remove the battery (see figure B).

INSTRUCTIONS FOR USE

Changing the tool

The SDS plus tool holder allows for simple and convenient changing of drilling tools without the use of additional tools. Due to

their working principle, SDS plus drilling tools move freely. This results in radial runout at no-load. However, this has no effect on the accuracy of the drill hole, as the drill bit centres itself during drilling. The SDS tool holder can also accommodate different drill-bit types with hexagon shank. The dust protection cap (2) largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust protection cap (2) is not damaged.

Inserting SDS plus Drilling Tools (see figure A)

Clean and lightly grease the shank end of the tool.

Insert the tool in a twisting manner into the tool holder until it latches itself.

Check the latching by pulling the tool.

Removing SDS plus Drilling Tools (See figure A)



WARNING! Accessories may be hot after use. Avoid contact with skin and use proper protective gloves or cloth to remove.

Push back the locking sleeve (3) and remove the tool. All accessories should be wiped clean after removing.

Dust/Chip Extraction

Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

Provide for good ventilation of the working place. It is recommended to wear a P2 filter class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

Starting operation

Setting the operating mode

With the selector switch for hammer drilling/ drilling (4), the operating mode of the machine is selected.

Note: Change the operating mode only when the machine is switched off! Otherwise, the machine can be damaged. To change the operating mode, turn the selector switch for "hammer drilling/ drilling" (4) to the requested position.



Position for hammer drilling in concrete or stone



Position for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic as well as for screwdriving

Reversing the Rotational Direction

Actuate the rotational direction switch (5) only when the machine is at a standstill.

The rotational direction switch (5) is used to reverse the rotational direction of the machine. However, this is not possible with the On/Off switch (6) actuated.

Right Rotation: For drilling and driving in screws, push the rotational direction switch (5) left to the stop.

Left Rotation: For loosening and unscrewing screws and nuts, press the rotational direction switch (5) through to the right stop.

Switching On and Off

To start the machine, press the On/Off switch (6) and keep it pressed.

To switch off the machine, release the On/Off switch (6).

For low temperatures, the power tool reaches the full hammer/impact capacity only after a certain time.

Note: Sparks may be visible through the slots in the motor housing during operation. The sparks are a normal reaction of the motor when in use and are created by the components inside the motor moving against each other. The function of the power tool is not affected by this. We do however recommend not to use the power tool near any flammable liquids, gases or dust, which the sparks may ignite.

Setting the Speed/Impact Rate

The speed/impact rate of the switched on power tool can be variably adjusted, depending on how far the On/Off switch (6) is pressed.

Light pressure on the On/Off switch (6) results in low speed/impact rate. Further pressure on the switch increases the speed/impact rate.

Temperature Dependent Overload Protection

When using as intended, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 70 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

Working Advice

Apply the power tool to the screw/nut only when it is switched off. Rotating tool inserts can slip off.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set the selector for rotation switch to the centre position. Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL INSTRUCTIONS

Help to protect the environment

Information (for private households) about the environmentally sound disposal of electrical and electronic equipment in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment).



This symbol on electrical and electronic products and the documentation that accompanies them indicates that these products may not be discarded together with ordinary household waste. Instead the products must be taken to a designated collection point where they will be received free of charge for disposal, treatment, reuse and recycling as appropriate. In certain countries products may also be returned to the point of sale when purchasing an equivalent new product. By disposing of this product in the proper manner you are helping to save valuable natural resources and to eliminate the negative effects that the irresponsible disposal and management of waste can have on health and the environment. Please contact the relevant authorities where you live for information about your nearest WEEE collection point. Disposing of this type of waste in an unapproved manner may render you liable to fine or other penalty according to the law.

Disposing of damaged or exhausted batteries

Do not dispose of discarded batteries together into ordinary household waste, fire or water. In accordance with the law, damaged or exhausted batteries must be taken to the nearest collection point for batteries or a battery management company. Failure to comply with these regulations may render you liable to fine or other penalty.

Information about disposal for users in countries outside the European Union



This symbol applies only within the European Union. Please contact the relevant authorities or retailer in your country for information about the correct method of disposal for this product.

FIXA, příklepová vrtačka, li-ion 14,4 V**TECHNICKÉ SPECIFIKACE**

Napětí: 14,4 V

Míra rychlosti: 0-900 rpm

Stupeň příklepu: 0-4800 bpm

Energie příklepu: 1,0 J

Držák nástrojů: SDS plus

Max. průměr vrtání:

-beton (s kroutivým vrtáním) 10 mm (3/8")

-ocel 8 mm (5/16")

-dřevo 10 mm (3/8")

Baterie: Lithium-ionová baterie

Kapacita: 1,5 Ah

Počet článků baterie: 4

Doba nabíjení: 5-7 h

Nabíječka: Místní napětí přívodu elektřiny

Samostatné sklíčidlo: 10 mm (3/8"),

bezklíčové, rychlé uchycení

rychlé uvolnění

Úroveň vibrací:

(dle EN 60745-1, EN 60745-2-6):

$a_{rh}, D = 5,9 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

$a_{rv} = 4,7 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hluk (dle EN 60745-1):

Hluk, úroveň tlaku $L_{pa} = 86 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$,

Hluk, výkonná úroveň $L_{wa} = 97 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 4 \text{ dB (A)}$

SEZNAM ČÁSTÍ

Uvedené části výrobku se vztahují k ilustraci v návodu pro příklepovou vrtačku.

1. SDS plus držák nástrojů
2. Prachový ochranný kryt
3. Uzavírací pouzdro
4. Přepínač pro příklepové vrtání/vrtání
5. Přepínač směru otáčení
6. On/Off vypínač
7. Ø 3 mm bit do dřeva (pro vrtání bez příklepu)
8. Ø 5 mm bit do dřeva (pro vrtání bez

příklepu)

9. Ø 5 mm SDS bit (pro vrtání s příklepem)
10. Ø 6 mm SDS bit (pro vrtání s příklepem)
11. Ø 8 mm SDS bit (pro vrtání s příklepem)
12. Rukojeť (izolovaný povrch rukojeti)
13. Zásuvka pro konektor nabíjení a světelná dioda
14. Sklíčidlo
15. Konektor nabíjení
16. Transformátor pro nabíječku

OBLASTI POUŽITÍ

Tato příklepová vrtačka je určena pro příklepové vrtání do betonu, cihel a kamene, a je také vhodná pro vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastů se samostatným sklíčidlem, které je součástí. Stroje s elektronickým ovládáním a rotací vpravo/vlevo jsou vhodné i pro šroubování.

Nabíječku použijte pouze tehdy, když plně rozumíte a může vykonávat všechny funkce bez omezení, nebo jste obdrželi vhodné pokyny.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**Všeobecné pokyny pro bezpečnost****Upozornění!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a všechny instrukce.
Nedodržení popsaných postupů může vést

k poranění elektrickým proudem, požáru a vážným poraněním.

Tyto instrukce uschovejte pro pozdější použití.

Označení "výkonný nástroj" ve všech níže vyjmenovaných upozorněních odkazuje na přístroj bezdrátový nebo napájený kabelem z elektrické sítě.

Bezpečné pracovní prostředí

a. **Udržujte vaše prostředí čisté a dobře osvětlené.** Tmavé pracovní prostředí plné nepořádku přímo volá po nehodě.

b. **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, jako je místo, kde se skladují hořlavé tekutiny, plyn a prach.** "Výkonné nástroje" vytváří jiskry, které mohou způsobit požár.

b. **Při práci by děti a diváci měli být v bezpečné vzdálenosti.** Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.

Bezpečnost při práci s elektřinou

a. **Elektrická zástrčka přístroje musí být určena pro typ vaší zásuvky. Nikdy neupravujte zástrčku žádným způsobem. Nikdy nepoužívejte žádné adaptéry, které uzemňují tyto nástroje.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky jsou zárukou snížení nebezpečí poranění elektrickým proudem.

b. **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trouby, radiátory a chladničky.** Je zde zvýšené nebezpečí poranění elektrickým proudem.

c. **Nevystavujte elektrické přístroje dešti nebo vlhkému prostředí.** Voda v elektrickém přístroji může způsobit poranění elektrickým proudem.

d. **Nepoužívejte kabel k jiným účelům. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení přístroje a netahejte za něj. Kabel uschovávejte mimo teplo, olej, ostré hrany nebo pohyblivé části.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí poranění elektrickým proudem.

e. **Při práci s elektrickým přístrojem venku, použijte prodlužující kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí.**

f. **Použitím elektrického kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižujete nebezpečí poranění elektrickým proudem.** Vždy používejte ve spojení s vypínačem zbytkové energie v okruhu.

Osobní bezpečnost

a. **Při zacházení s nářadím, napájeném elektřinou, buďte vždy ve střehu a používejte selský rozum. Nepracujte s těmito výrobky tehdy, když jste unavení, nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilka nepozornosti může mít nedozírné následky.

b. **Používejte bezpečnostní vybavení.** Vždy mějte bezpečnostní brýle. Riziko zranění sniží i protiprachová maska, protiskluzová obuv a ochrana sluchu.

c. **Snažte se zabránit nechtěnému spuštění. Před zapojením do elektrického proudu se přesvědčte, že spínač je v poloze "off".** Pokud budete mít při manipulaci s výrobkem prst na spínači nebo pokud ho budete zapojovat do

elektrického proudu ve chvíli, kdy bude zapnutý, koledujete si o malér.

d. Předtím, než přístroj zapnete, je nutné z něj odstranit nastavovací nebo francouzský klíč. Pokud je zapomenete v rotační části přístroje, opět vám hrozí zranění.

e. Výrobek nepřetěžujte. Používejte ho ve správné pozici, ve stabilní poloze.

f. Volte přiměřený oděv - přiléhající a bez šperků. Vlasy, oblečení i rukavice musí zůstat v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí výrobku. Jinak hrozí, že se do přístroje zachytí.

g. Pokud je výrobek vybaven ochranou proti prachu, je nutné ji používat - prodloužíte tak jeho životnost.

Použití spotřebičů a péče o ně

a. Spotřebič nepřetěžujte. Používejte správný nástroj - ten totiž svoji práci odvede bezpečněji a lépe tehdy, bude-li fungovat na takový rychlostní stupeň, na který byl vyroben.

b. Pokud má přístroj poškozený spínač, nikdy ho nepoužívejte - nedá se totiž spolehlivě ovládat. V takovém případě je nutné ho dát opravit.

c. Před jakoukoli manipulací s přístrojem a úpravami na něm ho vypojte z proudu. Zamezíte tak jeho nechtěnému spuštění.

d. Tyto spotřebiče skladujte z dosahu dětí a nedovolte nikomu, kdo s přístrojem pracovat neumí nebo kdo si nepřečetl tyto pokyny, s ním manipulovat. Dostanou-li se tyto

spotřebiče do nepovolaných rukou, mohou způsobit mnoho škody.

e. O výrobek se dobře starejte. Vždy zkontrolujte, zda je v bezvadném stavu, protože sebemenší poškození se může projevit na kvalitě / bezpečnosti práce. Pokud je výrobek rozbitý, je ho nutné neprodleně opravit.

Manipulace s poškozenými výrobky má na svědomí mnoho nehod.

f. Výrobky určené ke krájení, sekání a řezání je nutné udržovat ostré a čisté. Takové přístroje se snadněji ovládají a odvádějí kvalitní práci.

g. Příslušenství používané s tímto výrobkem nesmí jít proti duchu těchto pokynů a musí brát v potaz pracovní podmínky i typ prováděné práce. Pokud budete výrobek používat pro jiné úkony, než pro které byl navržen, vzniká nebezpečí nehody.

h. Držte přístroj za izolované uschopovací povrchy, když s ním pracujete. Hrozí, že byste mohli narazit na skrytý drát nebo vlastní kabel. V takovém případě hrozí nebezpečí elektrického šoku.

Použití zařízení na baterie a péče o ně

a. Zařízení dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka určená pro jeden výrobek může u jiného typu vést až k riziku vznícení.

b. Používejte pouze nástroje se speciálně navrženými obaly na baterie. Používání jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.

c. Když baterii nepoužíváte, uschovejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou svorky, mince,

klíče, hřebíky, šroubky nebo další malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může vést k požáru.

d. V nevhodných podmínkách může z baterie vytéct tekutina; vyvarujte se kontaktu. Pokud ke kontaktu dojde, opláchněte postižené místo vodou. Vnikne-li tekutina do očí, je třeba vyhledat lékařskou pomoc. Tato tekutina totiž může způsobit podráždění nebo popáleniny.

Servis

a. Při opravě zařízení se obraťte na servisního odborníka, který použije pouze identické náhradní součástky. Jedině tak do budoucna zaručíte bezpečné fungování výrobku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní pokyny k vrtání

Při práci s příklepovou vrtačkou noste ochranná sluchátka. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Použijte vhodné detektory pro zjištění, zda nejsou v místě práce skryty inženýrské sítě. Nebo požádejte o pomoc energetické společnosti. Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může vést k explozi. Pronikající voda způsobí škodu na majetku nebo může způsobit úraz elektrickým proudem.

Nářadí vypněte ihned, jakmile se při práci zasekne. Buďte připraveni na vysoký reakční moment, který může

způsobit zpětný ráz. K zaseknutí nástroje může dojít, pokud:

- nářadí podléhá přetížení nebo dojde ke
- vklínění obrobku.

Při práci s takovýmto druhem nástroje jej vždy držte pevně oběma rukama a udržujte bezpečný postoj.

Přístroj je mnohem bezpečnější, když jej držíte oběma rukama.

Zajistěte obráběný kus. Obrobek upnutý v upínacím zařízení je zajištěn bezpečněji než v ruce.

Udržujte své pracoviště v čistotě.

Směs materiálů jsou obzvlášť nebezpečné. Prach z lehkých slitin může hořet nebo explodovat.

Vždy čkejte až do úplného zastavení přístroje, než ho odložíte. Přístroj by se v opačném případě mohl zadřít nebo by mohlo dojít ke ztrátě kontroly.

Před jakoukoli instalací (např. montáží, výměnou zařízení, atd.), jako i během přepravy a skladování, umístěte rotační přepínání do středové pozice. Neúmyslné zapnutí vypínače On/Off může způsobit zranění.

Elektrické zařízení nevystavujte teplu, např. slunečnímu záření, ohni, vodě nebo vlhkému prostředí. Mohlo by dojít k výbuchu.

V případě poškození nebo při nesprávném zacházení s baterií, může dojít k uvolnění nebezpečných výparů. Vyvětrejte a v případě potíží vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací systém.

Bezpečnostní upozornění pro nabíječky baterií



Pouze k vnitřnímu použití.



Dvojitá izolace.

Nabíječku udržujte mimo déšť nebo vlhké prostředí. Průnik vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nenabíjejte jiné baterie. Nabíječka baterií je vhodná pouze pro nabíjení baterií, které byly dodány s elektrickým nářadím. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

Nabíječku udržujte čistou. Znečištění může vést k nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a konektor. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Nikdy neotevírejte nabíječku sami. Opravy může provádět pouze kvalifikovaný technik. Poškozené nabíječky baterií, kabelů a konektorů zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte nabíječku na snadno hořlavém povrchu (např. papír, textil, atd.), nebo v jeho okolí. Zahřívání baterie během nabíjení může představovat nebezpečí požáru.

Děti by měly být pod dohledem, aby si nemohly s baterií hrát.

INFORMACE O VIBRACÍCH

Úroveň vibrace

Úroveň vibrace stanovená v tomto manuálu byla změřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným ve směrnici EN 60745; dá se použít k porovnání jednoho spotřebiče s druhým jako předběžné ohodnocení ve výše zmíněných podmínkách. Použití zařízení na jiné aplikace nebo se špatně udržovaným příslušenstvím může výrazně zvýšit úroveň vibrace.

Úroveň vibrace můžete snížit tím, že budete zařízení vypínat nebo ho necháte zapnuté, i když ho momentálně nepoužíváte.

Před účinky vibrace se ochráníte tím, že o zařízení i příslušenství budete dobře pečovat, budete si ruce udržovat v teple a vytvoříte si pracovní vzorce.

MONTÁŽ

Před každou prací s přístrojem (např. údržba, výměna nástrojů atd.), ale i při přepravě a skladování, nastavte přepínání rotace do středové polohy. Neúmyslné stisknutí spouště může vést ke zranění.

Nabíjení baterie

Nabíjení vaší příklepové vrtačky

Když je adaptér připojený do elektrické sítě, na vrtačce se rozsvítí červená dioda. Dioda svítí po celou dobu nabíjení baterie (13).

Při běžném používání příklepové vrtačky je možné nabíjet baterii několik set krát.

POZOR! Během nabíjení baterie se elektrické zařízení zahřívá.

Poznámka: Baterie, která se dodává s balením je nabita jen na testovací účely a před použitím je potřeba ji dobít.

Najprve si přečtete bezpečnostní pokyny a postupujte podle návodu. Vložte nabíjecí konektor (15) do zásuvky (13) v příklepové vrtačce. Připojte nabíjecí transformátor do elektrické sítě.

Ujistěte se, že kabel není na žádném místě zkroucený nebo zauzlený.

Transformátor a baterie byli navrženy na kompatibilní použití.

NIKDY nepoužívejte adaptér na dobíjení bezdrátových zařízení nebo baterií od jiných výrobců. Baterie se tak velmi opotřebuje i během používání zařízení.

Lithium-ionová baterie je chráněná před přílišným vybitím díky Electronic Cell Protection (ECP). Když je baterie zcela vybita, zařízení se přepne do bezpečnostního režimu: zařízení už dále nerotuje.



UPOZORNĚNÍ! Nepokračujte ve stlačování tlačítka On/Off poté, co byl přístroj automaticky vypnut. Baterie by se mohla poškodit.



UPOZORNĚNÍ! Baterii nabíjejte pouze na nehořlavém povrchu. Nedobíjejte baterii delší dobu než osm hodin. Červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená, jakmile je baterie zcela nabita.

Odpojte kabel a transformátor uložte na vhodné místo, pokud jej nepoužíváte.

Není vhodné baterii dobíjet při teplotách pod bodem mrazu.

Při vyndávání baterie z přístroje držte spouštěcí tlačítko (6), dokud se baterie zcela nevybije. Odšroubujte šrouby krytu a sejměte kryt. Odpojte připojení baterie a vyjměte ji (viz obrázek).

INSTRUKCE K POUŽITÍ

Výměna nástroje

SDS plus držák nástrojů umožňuje jednoduchou a pohodlnou výměnu nástrojů a vrtání bez použití dalšího nářadí. Vzhledem ke svému pracovnímu principu, se SDS vrtáky volně pohybují. To má za následek radiální točení bez zatížení. Přesto to nemá žádný vliv na přesnost otvoru, protože se vrták během vrtání sám centruje. Do SDS držáku lze umístit různé typy vrtáků s šestihranným dříkem. Prachový ochranný kryt (2) do značné míry zabráňuje vstupu prachu z vrtání do držáku. Při vkládání nářadí, dbejte na to, aby nebyl ochranný prachový kryt (2) poškozen.

Vložení SDS plus vrtacího nástroje (viz obr. A)

Očistěte a lehce namažte dřík na konci nástroje.

Vložte nástroj do držáku otáčivým způsobem, dokud nezapadne sám.

Zkontrolujte aretaci tažením nástroje.

Odstranění SDS plus vrtacího nástroje (viz obr. A)



UPOZORNĚNÍ! Příslušenství může být po práci horké. Vyhněte se kontaktu s kůží a používejte ochranné

rukavice nebo hadřík pro odstranění vrtáku.
Zatlačte zpět zajišťovací objímky (3) a vyjměte nástroj.

Odsávání prachu/pilin

Prach z materiálů, jako jsou olovo obsahující nátěry, některé druhy dřeva, minerálů a kovu mohou být škodlivé pro lidské zdraví. Dotyk nebo dýchání prachu může způsobit alergické reakce a/nebo vést k respirační infekci uživatele nebo přihlížejících.

Některé typy prachu, jako jsou prach z dubu nebo buku, jsou považovány za karcinogenní, a to zejména v souvislosti s ošetrujícími přísadami dřeva (chromát, konzervační přísady dřeva). Materiály s obsahem azbestu mohou být zpracovány odborníky.

-Zajistěte dobré odvětrání pracoviště.

-Doporučuje se nosit filtr třídy P2 - respirátor.

Dodržujte příslušné předpisy ve vaší zemi pro materiály, se kterými pracujete.

Spuštění

Spuštění

Nastavení provozního režimu
S přepínačem pro vrtání/vrtání (4), je zvolen provozní režim zařízení.

Poznámka: Změna provozu je možná pouze tehdy, když je přístroj vypnutý! V opačném případě může dojít k jeho poškození.

Chcete-li změnit provozní režim, otočte přepínač na "vrtání/vrtání" (4) do požadované polohy.



Pozice pro vrtání do betonu nebo kamene



Pozice pro vrtání bez přiklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastů, stejně jako pro šroubování

Obrácení směru otáčení

Ovládání směru otáčení (5) je možné pouze tehdy, když je stroj v klidu.

Přepínač směru otáčení (5) se používá pro reverzní směr otáčení stroje. Nicméně to není možné se spuštěným vypínačem On/Off (6).

Pravotočivá rotace: Pro vrtání a šroubování, stiskněte přepínač směru otáčení (5).

Levotočivá rotace: Pro uvolnění a vyšroubování šroubů a matic, stiskněte přepínač směru otáčení (5) až do správné polohy.

Zapnutí a vypnutí

Chcete-li přístroj spustit, stiskněte tlačítko ON/OFF (6) a držte jej.

Pro vypnutí přístroje, uvolněte vypínač On/Off (6).

Pro nízké teploty platí, že elektrické nářadí dosáhne plného přiklepu až po určité době.

Upozornění: Během používání možná uvidíte skrze lamely na krytu motoru jiskry. Jiskry jsou normální reakcí motoru během chodu a vytváří je komponenty uvnitř

motoru, které se pohybují proti sobě. Tato činnost neovlivňuje funkčnost motoru. Doporučujeme vám, abyste tento přístroj nepoužívali v blízkosti hořlavých tekutin, plynů nebo částíček, které mohou jiskry vznítit.

Nastavení rychlosti/příklepu

Rychlost/stupeň příklepu elektrického nářadí je možné variabilně upravit v závislosti na tom, jak moc je stlačeno tlačítko On/Off (6).

Lehký tlak na vypínač On/Off (6) má za následek nízkou rychlost/mírný příklep. Další tlak na spínač zvyšuje rychlost/příklep.

Ochrana proti přetížení závislá na teplotě

Při správném použití nemůže dojít k přetížení nářadí. Když je příliš vysoké zatížení nebo povolená teplota baterie 70 ° C je překročena, elektronické ovládání vypne nářadí, dokud se teplota nevrátí k optimálnímu teplotnímu rozsahu.

Rady pro práci

Výměnu nástrojů (bitů a vrtáků) provádějte pouze tehdy, když je přístroj vypnutý. Vložky rotujícího nástroje mohou sklouznout.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před každou prací s přístrojem (např. údržba, výměna nástrojů atd.), ale i při přepravě a skladování, nastavte přepínání směru otáčení do středové polohy. Neúmyslná manipulace se zapínáním může vést ke zranění.

Pro bezpečné a správné fungování mějte přístroj a větrací otvory vždy čisté.

POKYNY K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI

Pomozte chránit životní prostředí

Informace (pro použití v domácnosti) o způsobu ekologického odstranění elektrického nebo elektronického odpadu v souladu se směrnicí WEEE. (Odstranění elektrického a elektronického zařízení).



Tento symbol na elektrických a elektronických zařízeních vyjadřuje, že tyto výrobky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním odpadem v domácnosti. Naopak, tyto výrobky je potřeba odvézt na označená místa, kde budou zlikvidovány, opraveny, znovu použity nebo recyklovány. V některých zemích se takové výrobky mohou opět vrátit do oběhu prodeje. Pokud se takových výrobků zbavíte šetrným způsobem, pomůžete obnovit přírodní zdroje a eliminovat negativní vliv nezodpovědné likvidace odpadu. Třídění odpadu může mít pozitivní dopad na životní prostředí. Více informací o nejbližších místech WEEE získáte u příslušných úřadů v místě vašeho bydliště. Likvidace tohoto druhu odpadu nepovoleným způsobem vás může vystavit problémům se zákonem a pokutě.

Vyhození poškozených nebo vybitých baterií

Nevyhazujte vyřazené baterie do běžného domovního odpadu, do ohně nebo vody. V souladu se zákonem, musí poškozené nebo vybité baterie být přijaty v nejbližším sběrném místě pro baterie či akumulátory správcovské společnosti. Nedodržení těchto

pravidel může mít za následek uložení pokuty nebo jiné sankce.

Informace o likvidaci pro uživatele ve společnostech mimo Evropskou unii. Tento symbol je platný pouze v rámci Evropské unie.



Informace o správné likvidaci tohoto výrobku, které jsou platné ve vaší zemi, získáte u příslušných úřadů.

FIXA Ütvefúró li-ion 14.4 V**TECHNIKAI ADATOK**

Feszültség: 14,4 V

Névleges sebesség: 0-900 ford./perc

Ütésszám: 0-4800 ütés/perc

Ütésenergia: 1.0 J

Eszköztartó: SDS plus

Max. fúróátmérő:

-beton (csigafúróval) 10 mm

-acél 8 mm

-fa 10 mm

Akkumulátor típus: Lithium-Ion

Kapacitás: 1.5 Ah

Akkumulátor cellaszám: 4

Töltési idő: 5 – 7 óra

Töltő: Helyi hálózati feszültség

Tokmány: 10 mm,

kulcs nélküli gyorsokmány

Súly: 1.3 kg

Rezgés: (EN 60745-1, EN 60745-2-6 alapján):

$a_{h,D} = 5.9 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

$a_h = 4.7 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Zaj (EN 60745-1 alapján):

Hangnyomásszint $L_{pa} = 86 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$,

Hangteljesítményszint $L_{wa} = 97 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

TULAJDONSÁGOK

A számozás a grafikai oldalon látható
ütvefúró ábrájára hivatkozik.

1. SDS plus eszköztartó
2. Porvédő sapka
3. Rögzítő hüvely
4. Választó kapcsoló az ütve-fúráshoz/
fúráshoz
5. Forgásirány kapcsoló
6. Ki/bekapcsoló
7. Ø 3 mm fa bit, a cseretokmányhoz
(sima fúráshoz)

8. Ø 5 mm fa bit, a cseretokmányhoz
(sima fúráshoz)
9. Ø 5 mm SDS bit (ütve-fúráshoz)
10. Ø 6 mm SDS bit (ütve-fúráshoz)
11. Ø 8 mm SDS bit (ütve-fúráshoz)
12. Fogantyú (szigetelt markolat)
13. Töltőcsatlakozó foglalat és dióda
14. Cseretokmány
15. Töltő csatlakozó
16. Transzformátor a töltőhöz

FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK

Az ütvefúró fában, téglában és kőben
végzett ütve fúráshoz szolgál, és a hozzá
adott külön tokmánnal fa, fém, kerámia
és műanyag fúrására is alkalmas. Az
elektromos kapcsolóval és a jobbra/balra
való forgás funkcióval ellátott készülékek
csavarhúzásra is alkalmasak.

Csak akkor használd az akkumulátor töltőt,
ha teljesen tisztában vagy működésének
minden részletével, illetve követed a
vonatkozó utasításokat.

**GÉPSPECIFIKUS BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOK****Általános biztonsági utasítások****FIGYELMEZTETÉS!**

**Olvasd el az összes biztonsági
figyelmeztetést és útmutatót. A
figyelmeztetések és utasítások be nem**

tartása áramütést, tüzet és/vagy sérülést eredményezhet.

Őrizz meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később hivatkozhasz rá.

Az "elektromos szerszám" kifejezés az alábbi figyelmeztetésekben a hálózati feszültségéről (vezetékes), vagy elemmel működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Biztonságos munkaterület

a. Mindig tartsd tisztán és jól kivilágítva a munkaterületedet.

Rendetlen és sötét részek baleset forrásai lehetnek.

b. Ne működtess elektromos szerszámot robbanékony környezetben, mint például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok könnyen szikrát vethetnek, melyek lángra lobbantathatják az éghető anyagokat.

c. Tartsd távol a gyerekeket és a körülötted álló embereket, míg az elektromos szerszámot használod. Ha nem figyelsz oda a műveletre, könnyen elvesztheted a szerszám feletti irányítást.

Elektromos biztonság

a. Az elektromos kéziszerszám dugaszának megegyezőnek kell lennie a dugaszoló aljzattal. Soha ne módosíts a dugaszon. Ne használj földelt adaptert. Csak az át nem alakított dugaszoló és a hozzá megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.

b. Kerüld a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például fali csövek, radiátor, tűzhely és hűtőgép. Nagyobb

az esélye, hogy áramütés ér, ha a tested földelt.

c. Ne használj esőben vagy nedves környezetben az elektromos kéziszerszámot. Nő az esélye az áramütés lehetőségének, ha víz éri az elektromos kéziszerszámot.

d. Ne rongáld meg az elektromos vezetéket. Soha ne húzd, hordozd, vagy távolítsd el az elektromos kéziszerszámot, az elektromos vezetéket használva. A sérült vagy összetekeredett vezetékek esetében nagy az áramütés kockázata.

e. A szabadban történő használatához, csak olyan elektromos hosszabbítót használj, melyet szintén szabadban történő használatra szántak. Mindig használj árammegszakítóval rendelkező csatlakozót. Ezzel is az áramütés veszélyét csökkented.

f. Ha elkerülhetetlen, hogy nedves helyen használj az elektromos szerszámot, használj egy hibaáram elleni eszközt (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

a. Légy elővigyázatos, folyamatosan figyelj oda arra, amit csinálsz és használj a józan eszed az elektromos kéziszerszám működtetése közben. Ne használj az elektromos kéziszerszámot ha fáradt vagy, továbbá drogok, alkohol, gyógyszerek befolyása alatt állsz. Az elektromos kéziszerszám használata során, egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülést okozhat.

b. Használj személyes

védőfelszerelést. Mindig viselj védőszemüveget. Biztonsági eszközök, úgymint porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak és a füldugó megfelelő használata, csökkentik a sérülések veszélyét.

c. Előzd meg a véletlen bekapcsolást: Győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban áll, mielőtt csatlakoztatnád az áraforrást és/ vagy az elemeket, vagy felemelnéd a szerszámot. Ügyelj arra, hogy a kéziszerszám szállításakor, az ujjad a bekapcsolón, vagy az elektromos aljzatba történő dugáskor, bekapcsolt állapotban lévő eszköz, a balesetek esélyét növelik

d. Bekapcsolás előtt távolítsd el az állítókulcsot vagy a franciakulcsot.

Az elektromos kéziszerszám forgó részein hagyott állítókulcs vagy franciakulcs az eszköz bekapcsolásakor könnyen balesetet okozhat.

e. Ne tartsd nagyon nagy távolságra az elektromos kéziszerszámot.

Tartsd a lábad mindig biztonságos egyensúlyban. Ezzel jobban tudsz uralkodni a kéziszerszám felett, akár váratlan helyzetekben is.

f. Öltözz megfelelően. Ne viselj bő ruhát vagy bármilyen ékszert. Tartsd a hajad, ruházatot és a védőkesztyűd távol a mozgó részekről. A bő ruházatot, ékszereket és hosszú hajat könnyen elkapathatják a mozgó részek.

g. Ha az eszközön lehetőség van porelszívó, porgyűjtő csatlakoztatására, abban az esetben biztosítsd a csatlakoztatást és a megfelelő használatát. Ezen eszközök használatával, csökkented a porral összefüggő baleseteket.

Az elektromos eszköz használata és karbantartása

a. Ne erőltess az elektromos kéziszerszámot. A feladatnak megfelelő elektromos kéziszerszámot használj. A helyesen kiválasztott szerszámmal, jobban és biztonságosabban tudsz dolgozni.

b. Ne használd az elektromos kéziszerszámot, ha a ki/be kapcsoló nem működik. Bármely elektromos kéziszerszám veszélyes, melynek nem működik a kapcsolója, ezért minél előbb vidd szerelőhöz.

c. Húzd ki az elektromos aljzathoz mielőtt bármit is állítanál, cserélnél rajta, vagy tárolnál. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések, csökkentik annak kockázatát, hogy a szerszám véletlenül bekapcsolódjon.

d. A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot úgy tárold, hogy a gyerekek ne férhessenek hozzá és ne engedd, hogy olyan személy használja, aki nem gyakorlott és nem ismert a működtetéshez szükséges használatban. A kéziszerszámok veszélyesek lehetnek a képzetlen felhasználók kezében.

e. A szerszámgépek karbantartása. Ellenőrizd a mozgó részek illesztését, rögzítését, a törött részeket és bármilyen más feltételeket, amelyek befolyásolhatják a szerszámgép működését. Ha sérült, használat előtt javítsd meg a szerszámot. Sok balesetet okozott már, a nem megfelelően karbantartott szerszám.

f. Tartsd a vágószerszámokat élesen és tisztán. A rendesen karbantartott vágószerszám, éles vágóélel, kevésbé fog megakadni és könnyebb irányítani.

g. Használd a szerszámgépet, alkatrészeit és tartozékait, az utasítások szerint, a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát figyelembe véve. Az ettől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.

h. A szerszámot a szigetelt markolatánál fogd, ha olyan műveletet végzel, ahol az eszköz rejtett vezetékekkel, vagy saját vezetékével érintkezhet. Ha a vágószerszám feszültség alatt álló vezetékekkel érintkezik, a fém alkatrészek vezethetik az áramot, és áramütés érheti a felhasználót.

Akkumulátoros eszközök használata és gondozása

a. Csak a gyártó által előírt akkumulátor töltőt használd. Tűzvesélyt okozhat, ha a töltőt nem az ajánlott akkumulátor töltésére használod.

b. A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal használd. Másmilyen akkumulátor használata sérülést, vagy tüzet okozhat.

c. Ha az akkumulátort nem használod, tartsd távol a fém tárgytól, például iratkapsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb, más apró fém tárgytól, melyek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor rövidre zárása égési sérülést, vagy tüzet okozhat.

d. Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat ki; ügyelj rá, hogy a bőröd ne érintkezzen a folyadékkal. Ha véletlenül mégis hozzáérsz, bő vízzel öblítsd le magadról. Ha a folyadék a szembe kerül, mindenképpen keress fel egy orvost. Az akkumulátorból kiszivárgott folyadék irritációt, vagy égési sérülést okozhat.

Szervizelés

a. Elektromos szerszámodat szakképzett szerelővel javítsd és csak megegyező csere alkatrészekkel. Ezáltal biztosan biztonságos marad a szerszám.

GÉPSPECIFIKUS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Biztonsági figyelmeztetések fűráshoz

Az ütvefűró használata során használd fülvédőt. Halláskárosodást okozhat, ha zajnak vagy kitéve.

A rejtett hálózati vezetékek megtalálásához használd megfelelő érzékelőket, vagy hívd fel a helyi közüzemi vállalatot segítségért. Az elektromos vezetékek érintése tüzet, vagy áramütést okozhat. A gázvezeték sérülése robbanást okozhat. A vízvezeték megsértése anyagi kárt, vagy áramütést okozhat.

Ha a szerszám betétje beragad, azonnal kapsd ki. Állj készen a nyomatokra, mert visszarúgást okozhat. A betét beragadhat, ha:

- az elektromos szerszám túltöltődött vagy
- beszorult a munkadarabba.

A szerszámot használat közben mindig erősen fogd, két kézzel, hogy biztonságos, stabil állást biztosíts.

A szerszám két kézzel biztonságosabban irányítható.

Szilárdan fogd a gépet. Csavarok be-, illetve kihajtása esetén gyakran előfordulhat nagy nyomaték.

Biztosítsd a munkadarabot. Az összefogó eszközökkel, vagy satuval összefogott munkadarab sokkal biztonságosabb, mintha kézzel fognád azt.

Tartsd tisztán munkaterületet. A különböző anyagok keveréke különösen veszélyes. A könnyűfémekből származó por lángra lobbzanhat, vagy fel is robbanhat.

Mielőtt bármit tennél a géppel (pl. karbantartás, eszközcsere, stb.), vagy szállítanád, tárolnád azt, a forgásirány kapcsolót állítsd középső állásba. A ki/bekapcsoló gomb véletlen megnyomása sérülést okozhat.

Óvd a szerszámot a hőtől, pl. a folyamatos, közvetlen napfénytől, tűztől, víztől és nedvességtől. Felrobbanhat.

Az akkumulátor sérülése, vagy helytelen használata esetén gőzök szabadulhatnak fel. Panaszok esetén gondoskodj friss levegőről és kérj orvosi segítséget. A gőzök irritálhatják a légutakat.

Biztonsági figyelmeztetések a töltőkhöz



Kizárólag beltéri használatra.



Duplán szigetelt.

Tartsd távol a töltőt az esőtől és nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, azzal nőhet az áramütés kockázata.

Ne tölts más akkumulátorokat. A töltő csak a szerszámhoz mellékelt akkumulátor töltésére alkalmas. Egyéb esetben tűz, vagy robbanás veszélye állhat fenn.

Tartsd tisztán a töltőt. A szennyeződés áramütéshez vezethet.

Minden használat előtt ellenőrizd az akkumulátor töltőt, a kábelt és a dugót. Ha sérülést látsz, ne használd a töltőt. Soha ne nyisd fel egyedül a töltőt. Csak szakképzett szerelő végezzen javítást. A sérült töltők, kábelek és dugók növelik az áramütés kockázatát.

Ne használd a töltőt könnyen gyulladó felületeken (pl. papír, szövet, stb.) vagy azok közelében. A töltő melegedése a töltési folyamat közben tűzveszélyes lehet.

A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a töltővel.

REZGÉS INFORMÁCIÓK

Rezgésszint

A rezgés kibocsátási szint ebben a használati útmutatóban az EN 60745 szabvány szerint lett meghatározva. Ez alapján az egyes készülékeket össze lehet hasonlítani előzetesen az expozíciós szint szempontjából, amikor a készüléket a kézikönyvben korábban említett alkalmazásokhoz használjuk. Bár az előírtaktól eltérő, vagy más, rosszul

karbantartott tartozékokkal történő használatnál jelentősen növekedhet az expozíciós szint.

A rezgés expozíciós szintjének becslését kikapcsolt állapotban kell megtenni, vagy abban az esetben, ha be van kapcsolva, de nem használjuk, mert az expozíciós szint jelentősen csökkenhet a teljes munkafolyamat során.

Védekezz a rezgés hatásai ellen azáltal, hogy karbantartod a szerszámod és annak tartozékait, melegen tartod a kezed és megszervezed a munkamódszerét.

SZERELÉS

Mielőtt bármit tennél a géppel (pl. karbantartás, eszközcsere, stb.), illetve szállítás és tárolás közben a forgásirány kapcsolót állítsd a középső állásba. A ravasz véletlen megnyomása sérülést okozhat.

Akkumulátor töltés

Az ütfefúró töltése

Ha a töltő csatlakoztatva van az áramforráshoz, világít a fúrón található piros dióda. A dióda mindaddig világít, amíg az akkumulátor töltődik (13).

Normál körülmények között az akkumulátor több száz alkalommal újratölthető.

FIGYELEM! A töltési folyamat hőt termel az akkumulátorban.

Megjegyzés: Az ütfefúróhoz mellékelt akkumulátor csak tesztelési okokból lett feltöltve és használat előtt teljesen fel kell tölteni.

Először olvasd el a biztonsági utasításokat, majd kövesd a töltési utasításokat. Illeszd a töltő csatlakozót (15) az ütfefúró foglalatába (13). Ezután csatlakoztasd a töltő transzformátorát az áramforráshoz.

Bizonyosodj meg róla, hogy a kábelben nincsenek csomók, illetve éles törések. A töltő transzformátorát és az akkumulátort együttes használatra tervezték.

SOHA ne használd ezt a töltőt egyéb gyártótól származó vezeték nélküli eszközök, vagy akkumulátorok töltésére. Az akkumulátor folyamatosan veszíteni fog töltéséből, akkor is, ha nem használod az eszközt.

A lítium-ion akkumulátort "Elektromos Cellavédelem (ECP)" védi a mély kisütés ellen. Ha az akkumulátor kiürült, a gép kikapcsol a biztonsági áramkör miatt: A behelyezett eszköz nem forog tovább.



FIGYELMEZTETÉS! Ne nyomd tovább a ki/bekapcsoló gombot, ha a gép automatikusan kikapcsolt. Sérülhet az akkumulátor.



FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátort ne töltsd gyúlékony felületen. Az akkumulátort ne töltsd tovább nyolc óránál. A piros LED zöldre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltött.

Csatlakoztasd le a kábelt és tárold megfelelő helyen a transzformátort, ha nem használod.

Fagyponat alatt nem ajánlott tölteni az akkumulátort.

Ha eltávolítod az akkumulátort a gépből nyomd a kapcsolót (5), amíg az akkumulátor teljesen le nem merült.

Csavarj ki a borítás csavarjait és vedd le a borítást. Csatlakoztasd le az akkumulátor csatlakozóit és távolítsd el az akkumulátort (A ábra).

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Eszközcseré

Az SDS plus eszköztartó egyszerű és kényelmes fúróeszköz-cserét tesz lehetővé, egyéb eszközök használata nélkül. A működési elv miatt az SDS plus fúróeszközök szabadon mozognak. Ez radiális körfutást eredményezhet üresjárat esetén. Ennek azonban nincs kihatása a furat pontosságára, mivel a fúró középre igazítja magát fúrás közben.

Az SDS eszköztartó különböző, hatszögletű szárú fúró-biteket is képes befogadni. A porvédő sapka (2) nagyban megakadályozza a fúrás közben keletkező por bekerülését az eszköztartóba működés közben. Ha behelyezel egy eszközt, figyelj oda, hogy a porvédő sapka (2) ne sérüljön.

Az SDS plus fúróeszköz beillesztése (lásd az A ábrán)

Tisztítsd és finoman olajozd meg az eszköz szárának végét.

Csavaró mozdulattal helyezd be az eszközt az eszköztartóba, amíg az nem rögzíti magát.

Ellenőrizd a rögzítést az eszköz meghúzásával.

Az SDS plus fúróeszközök eltávolítása (lásd az A ábrán)



FIGYELMEZTETÉS! Használat után forrók lehetnek a kellékek.

Lehetőleg ne érjenek a bőrdhöz, és eltávolításukhoz használj megfelelő védőkesztyűt vagy ruhát.

Húzd hátra a rögzítő hüvelyt (3), és távolítsd el az eszközt. Használat után minden kelléket tisztára kell törölni.

Por-/forgácseltávolítás

Az ólomtartalmú bevonatból, néhány fatípusból, ásványból és fémből származó por káros lehet az egészségre. A por érintése vagy belégzése allergiás reakciót válthat ki és/vagy légzőszervi fertőzéshez vezethet a felhasználóban vagy a közelben tartózkodóban.

Bizonyos porok, mint a tölg-, vagy bükkfapor rákkeltő hatásúnak minősülnek, különösen, ha fazezelő adalékkal állnak kapcsolatban (kromát, fa tartósítószer). Az azbeszttartalmú anyagokkal csak szakember foglalkozhat. Biztosítsd a munkaterület megfelelő szellőzését.

Ájánlott P2 szűrőosztályú légzőkészüléket viselni.

Ellenőrizd országod szabályait a megmunkálendő anyagokkal kapcsolatban.

Kezdő művelet

A működési mód beállítása

A fúrókalapács/ütvefúró választó kapcsoló (4) segítségével választható ki a működési mód.

Megjegyzés: Csak akkor válts működési módot, ha a gép ki van kapcsolva! Egyéb esetben károsodhat a gép.

A működési mód megváltoztatásához fordítsd a "fúrókalapács/fúró" kapcsolót (4) a kívánt pozícióba.



Betonba, vagy kőbe történő fúráshoz állítsd fúrókalapácsra.



Fába, fémbe, kerámiába és műanyagba való fúráshoz és csavarhúzáshoz állítsd fúrásra.

A forgásirány megváltoztatása

Csak akkor nyomd meg a forgásirány kapcsolót (5), ha a gép álló helyzetben van.

A forgásirány kapcsolóval (5) fordítható meg a gép forgásának iránya. Ez azonban nem lehetséges, ha a Ki/Bekapcsoló (6) be van nyomva.

Jobbra forgás: Fúráshoz és csavarok behajtásához ütközésig nyomd balra a forgásirány kapcsolót (5).

Balra forgás: Csavarok kilazításához és kicsavarásához ütközésig nyomd jobbra a forgásirány kapcsolót (5).

Ki- és bekapcsolás

A gép elindításához nyomd meg és tartsd nyomva a Ki/Bekapcsoló gombot (6).

A gép kikapcsolásához engedd el a Ki/Bekapcsoló gombot (6).

Alacsony hőmérsékleten a szerszám csak egy bizonyos idő után éri el a teljes fúró kalapács/ütvefúró kapacitást.

Megjegyzés: Működés közben szikrát láthatsz a motor borításán található nyílásokon keresztül. A szikra a motor működésének normál reakciója, melyet a motor mozgó alkatrészeinek egymáshoz érése okoz. Ez nincs hatással a szerszám funkciójára. Azonban azt javasoljuk, hogy ne használd a szerszámot olyan gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében, melyek meggyulladhatnak a szikrától.

Sebesség/ütésszám beállítása

A bekapcsolt szerszám sebessége/ütésszáma változóan beállítható, attól függően, hogy a Ki/Bekapcsoló mennyire van benyomva (6).

A Ki/Bekapcsoló gomb finom nyomása (6) alacsony sebességet/ütésszámot eredményez. A nagyobb nyomás növeli a sebességet/ütésszámot.

Hőmérsékletfüggő túltöltődésvédelem

Megfelelő használat esetén a szerszám nem töltődhet túl. Ha túl magas a töltés, vagy az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a 70 °C-ot, akkor az elektromos vezérlés kikapcsolja a szerszámot, amíg a hőmérséklet helyre nem áll.

Tanács a munkához

Csak kikapcsolt állapotban tedd a szerszámot a csavarhoz. A forgó szerszámbetétek kicsúszhatnak.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Mielőtt bármit tennél a géppel (pl. karbantartás, eszközcsere, stb.), illetve szállításkor és tároláskor állítsd középső állásba a forgásirány kapcsolót. A kapcsoló véletlen megnyomása sérülést okozhat.

A biztonságos és megfelelő működés érdekében mindig tartsd tisztán a gépet és a szellőzőnyílásokat.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

Segíts védeni a környezetet

Fontos információk háztartások számára az elektromos készülékek környezetvédelmi megsemmisítéséről, összhangban a WEEE direktíva (Waste Electrical and Electronic Equipment) ajánlásaival.



Az elektromos készülékeken lévő ezen szimbólum és leírás azt jelenti, hogy ezeket a termékeket nem lehet normál, háztartási hulladékokkal együtt megsemmisíteni. Ezeket a termékeket a megfelelő gyűjtőhelyre, vagy a forgalmazóhoz kell visszavinni, ahol összegyűjtik, újrahasznosítják őket. Bizonyos országokban a vásárlás helyére is vissza lehet vinni ezen termékeket. Ezekkel az intézkedésekkel segítesz megmenteni a környezetet, és lecsökkenteni a környezetre tett negatív hatásokat. Megkérünk, hogy vedd fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatósággal, hogy információt szerezz a termék megsemmisítésével kapcsolatban.

A sérült, vagy kimerült elemek ártalmatlanítása

A kiselejtezett elemeket ne dobd a háztartási hulladékba, tűzbe, vagy vízbe. A törvény szerint a sérült, vagy kimerült elemeket a legközelebbi elem-gyűjtőhelyre, vagy elemkezelő vállalathoz kell vinni. A szabályok megszegése pénzbüntetést, vagy egyéb büntetést vonhat maga után.

Az Európai Unión kívül lévő államok felhasználói számára.



Ez a szimbólum az Európai Unión belül érvényes. Kérünk, vedd fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a hatóságokkal a termék (és más elektromos eszköz) megsemmisítésével kapcsolatban.

Wiertarka udarowa FIXA li-ion 14.4V**PARAMETRY TECHNICZNE**

Napięcie: 14.4 V

Prędkość: 0-900 obrotów na minutę

Udar: 0-4800 uderzeń na minutę

Siła uderzenia: 1.0 J

Uchwyt: SDS plus

Maksymalna średnica otworu:

-beton 10 mm (3/8")

-stal 8 mm (5/16")

-drewno 10 mm (3/8")

Rodzaj baterii: Litowo-jonowa

Pojemność: 1,5 amperogodzin

Ilość ogniw baterii: 4

Czas ładowania: 5-7 godzin

Ładowarka: Napięcie właściwe do napięcia w gniazdku.

Oddzielna głowica: 10 mm (3/8"), nie wymaga dodatkowych narzędzi, łatwa w montażu

Szybka wymiana wiertła

Waga: 1,3 kg (2.86 lbs)

Wibracje (według EN 60745-1, EN 60745-2-6):

$a_{h,D} = 5,9 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Poziom hałasu (według EN 60745-1):

Poziom hałasu

$L_{pa} = 86 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$,

Poziom hałasu przy obciążeniu

$L_{wa} = 97 \text{ dB (A)}$, $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

CZĘŚCI URZĄDZENIA

Numery w użycie w instrukcji odpowiadają numerom na ilustracji.

1. Uchwyt SDS
2. Osłona przeciwpływa
3. Tuleja ryglująca
4. Przełącznik trybu wiercenie z udarem/ wiercenie
5. Przełącznik kierunku obrotów
6. Włącznik/wyłącznik
7. Wiertło do drewna Ø 3mm (1/8"), do stosowania z uchwytem wymiennym (do wiercenia bez udaru)
8. Wiertło do drewna Ø 5mm (3/16"), do stosowania z uchwytem wymiennym (do wiercenia bez udaru)
9. Wiertło SDS Ø 5mm (3/16") (do wiercenia z udarem)
10. Wiertło SDS Ø 6mm (1/4") (do wiercenia z udarem)
11. Wiertło SDS Ø 8mm (5/16") (do wiercenia z udarem)
12. Rękojeść (izolowana powierzchnia chwytna)
13. Gniazdo ładowania i dioda
14. Uchwyt wymienny
15. Złącze ładowania
16. Transformator ładowarki
OBSZARY ZASTOSOWAŃ

Wiertarka z udarem może być użyta do wiercenia w betonie, cegle i kamieniu. Samej wiertarki można użyć do wiercenia w drewnie, metalu, plastiku, ceramice, a w urządzeniach o zmiennym kierunku obrotu wiertła także do wkręcania/wykręcania śrub.

Używaj ładowarki wyłącznie po zapoznaniu się ze wszystkimi funkcjami urządzenia lub po odbyciu odpowiedniego szkolenia.

ZASADY BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Praca z urządzeniami elektrycznymi



UWAGA!



Przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi.

Niezastosowanie się do zasad określonych w instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i poważnych obrażeń.

Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Termin 'urządzenia elektryczne' odnosi się do wszystkich urządzeń zasilanych prądem przy pomocy przewodów elektrycznych a także bezprzewodowych urządzeń na baterie.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Wypadki częściej zdarzają się w ciemnych i zagrażonych pomieszczeniach.

b. Nie korzystaj z urządzeń elektrycznych w pomieszczeniach, w których może dojść do wybuchu, na przykład ze względu na obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne mogą wytworzyć iskry, która doprowadzi do wybuchu.

c. Dzieci oraz osoby obserwujące pracę nie powinny stać w pobliżu działającego urządzenia. Ich obecność może spowodować obniżoną koncentrację i utratę kontroli nad urządzeniem.

Zasady bezpieczeństwa: elektryczność

a. Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj żadnych przejściówek w połączeniu z urządzeniami elektrycznymi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka ograniczają ryzyko porażenia prądem.

b. Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, lodówki i kuchenki. Kontakt z uziemionym urządzeniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.

c. Nie narażaj urządzeń elektrycznych na kontakt z deszczem lub wilgocią. Znajdująca się w urządzeniu woda zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d. Dbaj o przewód elektryczny. Nie przenoś, nie ciągnij i nie próbuj wyłączać urządzenia trzymając za przewód. Przewód powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e. Korzystając z urządzeń elektrycznych na zewnątrz, użyj przedłużacza nadającego się do stosowania na zewnątrz. Użycie odpowiedniego przedłużacza pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.

f. Jeśli korzystasz z urządzenia w wilgotnym pomieszczeniu, skorzystaj z gniazdka, na którym nie osadza się wilgoć. Skorzystanie z odpowiedniego

gniazdka pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

a. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zachowaj ostrożność, kontroluj to, co robisz i używaj zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z urządzenia jeśli czujesz się zmęczony, lub jesteś pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Podczas pracy, chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnych wypadków.

b. Używaj sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochraniacze na oczy. Maski przeciwpyłowa, obuwie na nieślizgających podszwach, kask i ochraniacze na uszy zastosowane w odpowiedni sposób pozwolą zmniejszyć ryzyko obrażeń.

c. Zapobiegaj przypadkowemu włączaniu urządzeń: przed podłączeniem do prądu lub źródła zasilania, a także przed przeniesieniem urządzenia, upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone. Przenoszenie lub podłączanie do prądu włączonych urządzeń elektrycznych może doprowadzić do wypadków.

d. Przed włączeniem urządzenia, usuń wszystkie klucze regulujące jego pracę. Klucz lub zacisk pozostawiony na ruchomej części urządzenia może spowodować wypadek.

e. Nie staraj się sięgnąć dalej, niż jest to bezpieczne. Zawsze zachowuj równowagę i stabilną postawę. Dzięki temu w nieoczekiwanych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad urządzeniem.

f. Noś odpowiednią odzież. Zdejmij zbyt luźne rzeczy i biżuterię. Włosy, ubrania i rękawice powinny znajdować się poza zasięgiem ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria lub włosy mogą wplątać się w ruchome części.

g. Jeśli narzędzia zaopatrzone w urządzenie zbierające i magazynujące pył, upewnij się, że zostało ono poprawnie podłączone i użyte. Użycie powyższych urządzeń ogranicza ryzyko wypadków.

Konserwacja urządzeń elektrycznych

a. Nie obciążaj nadmiernie urządzeń elektrycznych. Używaj odpowiednich narzędzi do rodzaju wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie pomoże Ci wykonać pracę szybciej, bezpieczniej i efektywniej.

b. Nie korzystaj z urządzenia jeśli jego włącznik jest uszkodzony. Urządzenia, których nie można w pełni kontrolować są bardzo niebezpieczne i powinny zostać oddane do naprawy.

c. Odłącz urządzenie od źródła zasilania przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, wymianą akcesoriów lub odłożeniem do miejsca przechowywania. Dzięki temu zabezpieczysz się przed przypadkowym włączeniem urządzenia.

d. Przechowuj urządzenia poza zasięgiem dzieci i nie zezwalaj, aby z urządzenia korzystały osoby, które nie wiedzą, jak go poprawnie używać i które nie zapoznały się z instrukcją. Urządzenia elektryczne w nieodpowiednich rękach mogą być bardzo niebezpieczne.

e. **Dbaj o urządzenia elektryczne.** Sprawdzaj, czy nie zostały błędnie zmontowane, czy ruchome części nie uległy uszkodzeniu lub czy nie wystąpiły inne wady wpływające na pracę urządzenia. W przypadku zauważenia jakichkolwiek wad, przed rozpoczęciem pracy oddaj urządzenie do naprawy. Uszkodzone narzędzia mogą spowodować wypadek.

f. **Narzędzia przeznaczone do cięcia powinny być czyste i ostre.** Odpowiednia konserwacja ostrzy zapobiega wyginaniu i ułatwia kontrolowanie pracy urządzenia.

g. **Korzystaj z urządzeń elektrycznych, akcesoriów i dodatków zgodnie z instrukcją oraz wyłącznie do wykonywania prac, do których są przeznaczone, zawsze biorąc pod uwagę warunki, w których praca będzie wykonywana.** Nieodpowiednie wykorzystanie urządzeń elektrycznych może doprowadzić do niebezpiecznych wypadków.

h) **Trzymaj urządzenia za izolowany uchwyt, zwłaszcza gdy podczas pracy może dojść do kontaktu z ukrytymi przewodami albo z przewodem używanego narzędzia.** Dotknięcie ostrzem przewodu, w którym płynie prąd może doprowadzić porażenia prądem.

Konserwacja i wykorzystanie urządzeń na baterie

a. **Korzystaj wyłącznie z ładowarki określonej przez producenta.** Użycie ładowarki odpowiedniej dla innego rodzaju baterii może doprowadzić do pożaru.

b. **Używaj narzędzi wyłącznie z zalecanymi bateriami.** Użycie innego rodzaju baterii może doprowadzić do pożaru lub innych wypadków.

c. **Baterie powinny być przechowywane z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, śruby, gwoździe oraz inne drobiazgi, które mogą spowodować połączenie dwóch biegunów baterii.** Połączenie biegunów baterii może doprowadzić do pożaru.

d. **Unikaj kontaktu z płynem wydostającym się z baterii w skutek nadmiernego użytkowania.** Jeśli przypadkiem dotkniesz płynu, przemij rękę wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Płyn może doprowadzić do podrażnień i poparzeń.

Serwis

a. **Narzędzia elektryczne powinny być serwisowane przez wykwalifikowanego specjalistę korzystającego wyłącznie z oryginalnych części zamiennych.** Dzięki temu narzędzia elektryczne będą bezpieczne i odpowiednio konserwowane.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA DANEGO URZĄDZENIA

Zasady bezpieczeństwa

Korzystając z wiertarki udarowej chroń uszy. Narażenie na hałas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

Użyj odpowiednich urządzeń, lub skontaktuj się z administracją budynku aby sprawdzić, czy w powierzchni, w której chcesz wiercić

nie znajdują się żadne przewody.

Uszkodzenie przewodów elektrycznych może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem. Uszkodzenie linii gazowej może doprowadzić do wybuchu. Uszkodzone rury z wodą mogą zalać lub doprowadzić do porażenia prądem.

Wyłącz urządzenie, jeśli nakładka się zaklinuje.

Przygotuj się na silny odrzut.

Urządzenie może się zaklinować jeśli:

- narzędzie zostało przeciążone albo wiertło
- zaklinowało się w powierzchni.

Zawsze trzymaj narzędzia elektryczne oburącz i mocno oraz zachowaj stabilną postawę.

Trzymanie urządzenia oburącz zapewnia większą kontrolę nad urządzeniem.

Zabezpiecz powierzchnię, nad którą pracujesz.

Umieszczenie jej w imadle jest bezpieczniejsze niż podtrzymywanie ręką.

Miejsce pracy powinno być czyste.

Mieszanki poszczególnych materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z lekkich stopów może się zapalić lub eksplodować.

Zanim odłożysz maszynę, upewnij się, czy uległa całkowitemu zatrzymaniu.

Umieszczone w narzędziu wiertła mogą się zaklinować i doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy (konserwacja, wymiana akcesoriów) a także podczas transportu i przechowywania przełącznik obrotów powinien być w środkowej (neutralnej) pozycji.

Przypadkowe włączenie urządzenia może doprowadzić do wypadków.

Narzędzie nie powinno być narażone na działanie ciepła, promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci.

Ryzyko wybuchu.

W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użycia baterii może dojść do wydzielenia oparów z baterii. Przewietrz pomieszczenie i zasięgnij porady lekarskiej.

Opary mogą podrażnić układ oddechowy.

Zasady bezpiecznego korzystania z ładowarek



Wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.



Podwójnie izolowane.

Ładowarka nie powinna być narażona na wilgoć.

Woda, która dostanie się do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Nie używaj ładowarki do ładowania innych baterii.

Ładowarka powinna być używana wyłącznie do ładowania baterii dostarczonej z urządzeniem. Ładowanie innych baterii może doprowadzić do pożaru lub wybuchu.

Zachowaj baterię i ładowarkę w czystości.

Zanieczyszczenie może doprowadzić do porażenia prądem.

Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, przewód i wtyczkę. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek wady, nie korzystaj z urządzenia. Nigdy nie staraj się otwierać lub naprawiać ładowarki. Wszystkie naprawy

powinny być dokonywane przez wykwalifikowanych specjalistów.

Uszkodzenie baterii, ładowarki lub przewodu zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Nie korzystaj z ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (papier, materiał itp.). Nagrzewanie baterii podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.

Dzieci nie powinny korzystać z ładowarki.

INFORMACJE O WIBRACJACH

Poziom wibracji

Określony w instrukcji poziom wibracji tego urządzenia zmierzono przy pomocy standardowego testu określonego w EN 60745. Test może być wykorzystany do porównania dwóch narzędzi a także użyty do wstępnej oceny narażenia na wibracje przy użyciu narzędzia do pracy określonej w instrukcji obsługi. Użycie narzędzia do innej pracy lub jego niewłaściwa konserwacja może znacznie zwiększyć poziom wibracji.

W oszacowywaniu poziomu wibracji należy wziąć pod uwagę moment wyłączania urządzenia a także jego działanie na jałowym biegu, ponieważ powyższe czynniki znacznie obniżają poziom narażenia na wibracje podczas całej pracy z urządzeniem.

Zabezpiecz się przed skutkami działania wibracji odpowiednio konserwując narzędzia i akcesoria, zachowując odpowiednią temperaturę rąk a także dobrze organizując pracę.

MONTAŻ

Przed rozpoczęciem konserwacji urządzenia lub wymianą akcesoriów a także podczas transportu lub przechowywania przełącznik obrotów powinien być w środkowej (neutralnej) pozycji. Przypadkowe włączenie urządzenia może doprowadzić do wypadków.

Ładowanie baterii

Ładowanie wiertarki udarowej

Po podłączeniu ładowarki do źródła prądu, na urządzeniu zapala się czerwona dioda. Dioda pali się podczas całego procesu ładowania (13).

W normalnych warunkach urządzenie można ponownie ładować kilkaset razy.

UWAGA! Podczas ładowania bateria nagrzewa się.

Uwaga: Bateria sprzedawana w komplecie z wkrętakiem/wiertarką została naładowana tylko do przetestowania urządzenia i przed kolejnym użyciem należy ją w pełni naładować.

Przeczytaj uwagi dotyczące bezpieczeństwa i postępuj zgodnie z nimi. Podłącz wtyczkę transformatora (15) do wtyczki wiertarki (13). Następnie podłącz transformator do źródła prądu.

Upewnij się, że przewód nie jest poplątany lub pozaginany.

Korzystając z baterii należy używać transformatora.

NIGDY nie korzystaj z tej ładowarki do ponownego ładowania bezprzewodowych narzędzi innych producentów. Nieużywana bateria z czasem ulegnie rozładowaniu.

Bateria z jonami litu jest chroniona przed całkowitym rozładowaniem przez "Electronic Cell Protection (ECP)". Kiedy bateria jest pusta urządzenie wyłącza się dzięki specjalnemu obwodowi: urządzenie przestaje się obracać.



UWAGA Nie włączaj i nie wyłączaj urządzenia po jego automatycznym wyłączeniu. Możesz uszkodzić baterię.



UWAGA Ładuj baterię na niepalnych powierzchniach. Nie ładuj baterii dłużej niż osiem godzin. Czerwona dioda zmienia się na zieloną po pełnym naładowaniu baterii.

Jeśli nie korzystasz z urządzenia, zawsze odłączaj transformator i przechowuj go w odpowiednim miejscu.

Nie zaleca się ładowania baterii w ujemnych temperaturach.

Wyjmując baterię z urządzenia, zablokuj przycisk kontroli prędkości (5) aż do całkowitego rozładowania baterii. Wykręć śruby i zdejmij zewnętrzną obudowę (zobacz rysunek A).

INSTRUKCJE UŻYCIA

Wymiana wiertła

Uchwyt SDS pozwala na łatwą i szybką wymianę wiertła bez korzystania z dodatkowych narzędzi. Ze względu na zasadę działania, wiertła do betonu

powinny luźno się poruszać. Bez obciążenia, wiertło lekko się przesuwa. Nie wpływa to na dokładność wiercenia, ponieważ podczas wiercenia wiertło samoistnie się wyśrodkowuje.

Uchwyt SDS pozwala na zastosowanie różnych wiertła o ośmiokątnym przekroju. Osłona przeciwkurzowa (2) zapobiega przedostawaniu się pyłu do wnętrza urządzenia. Wkładając wiertło upewnij się, że osłona (2) nie jest uszkodzona.

Instalowanie wiertła do betonu (zobacz rysunek A)

Oczyść i lekko natłuść koniec wiertła. Włóż i lekko przekręć wiertło, aż do jego zablokowania.

Sprawdź, czy wiertło się zablokowało lekko pociągając za wiertło.

Wyjmowanie wiertła do betonu (zobacz rysunek A)



UWAGA! Po użyciu narzędzia mogą być gorące. Unikaj kontaktu wiertła ze skórą. Do wyjęcia wiertła użyj rękawic lub szmatki.

Odsuń obudowę dociskającą (3) i usuń wiertło. Po użyciu, wytrzymaj narzędzie do czysta.

Usuwanie pyłu/wiórów

Pył z zawierających ołów materiałów, niektórych typów drewna, minerałów i metali może być niebezpieczny dla zdrowia. Dotykanie lub wdychanie pyłu może wywołać reakcję alergiczną lub doprowadzić do problemów z oddychaniem u osoby korzystającej z urządzenia, a także u osób obserwujących pracę.

Niektóre pyły, na przykład pył z dębu lub buku, zwłaszcza w połączeniu z środkami do pielęgnacji drewna (chromopochodne, bejce) są uważane za rakotwórcze.

Wiercenia w materiałach zawierających azbest mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów.

-Pomieszczenie, w którym pracujesz powinno być dobrze przewietrzane

-Zaleca się stosowanie maski ochronnej z filtrem P2.

Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi obróbki danych materiałów obowiązującymi w Twoim kraju.

Rozpoczęcie pracy

Wybór trybu pracy

Wybierz tryb pracy: wiercenie z udarem/ wiercenie (4).

Uwaga: Zmiana trybu pracy powinna być dokonywana gdy urządzenie jest wyłączone. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Aby zmienić tryb pracy, przełącz przycisk wiercenie z udarem/wiercenie (4) na odpowiednią pozycję.



Wiercenie z udarem: do wiercenia w betonie lub kamieniu.



Wiercenie bez udaru: w drewnie, metalu, ceramice, plastiku oraz przy korzystaniu z funkcji śrubokręt

Wybór kierunku obrotu

Przytrzymaj przycisk zmiany kierunku obrotu (5) po całkowitym zatrzymaniu urządzenia.

Przycisk zmiany kierunku (5) służy do zmiany kierunku obrotu wiertła. Zmiana kierunku nie jest możliwa po włączeniu urządzenia przy pomocy przycisku włączanie/wyłączanie (6).

Obrót w prawo: przy wkręcaniu śrub wciśnij przycisk zmiany kierunku (5) w lewo, do zatrzymania.

Obrót w lewo: przy wykręcaniu śrub wciśnij przycisk zmiany kierunku (5) w prawo, do zatrzymania.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie wciśnij przycisk włączanie/wyłączanie (6).

Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij przycisk włączanie/wyłączanie (6).

W niskich temperaturach urządzenie uzyskuje pełną moc wiercenia z udarem dopiero po pewnym czasie.

Uwaga: Przez szczeliny w obudowie silnika podczas pracy mogą być widoczne iskry. Iskry są normalną reakcją silnika podczas użytkowania i są wytwarzane przez stykające się wewnętrzne elementy silnika. Nie wpływa to na funkcjonalność elektronarzędzia. Niemniej jednak zalecamy, aby nie używać elektronarzędzia w pobliżu wszelkich łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów, które mogą zapalić się od iskry.

Wybór prędkości/siły

Prędkość/siła obrotów może być dopasowana do wykonywanej pracy, w zależności od siły nacisku na przycisk włączania/wyłączania (6).

Lekki nacisk zapewnia wolne obroty/siłę. Mocniejszy nacisk zwiększa prędkość/siłę obrotów.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem urządzenia

Przy odpowiednim korzystaniu z urządzenia nie powinno dojść do jego przegrzania. Jeśli obciążenie jest zbyt duże lub temperatura baterii przekroczy 70 °C is narzędzie samoistnie się wyłączy, dopóki nie zostanie uzyskana optymalna temperatura.

Porada

Wkręcając/wykręcając śrubę, wyłącz urządzenie i umieść zatrzymane wiertło na śrubie. Włącz urządzenie.

Obracające się wiertło może ześlizgnąć się ze śruby.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem pracy (konserwacja, wymiana akcesoriów) a także podczas transportu i przechowywania przełącznik obrotów powinien być w środkowej (neutralnej) pozycji. Przypadkowe włączenie urządzenia może doprowadzić do wypadków.

Dla zachowania bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia otwory wentylacyjne powinny być zawsze czyste.

INSTRUKCJE EKOLOGICZNEJ UTYLIZACJI

Pomóż chronić środowisko

Informacje (dla prywatnych użytkowników) na temat ekologicznych sposobów utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodne z dyrektywą WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment/Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego).



Powyższy symbol umieszczony na produktach elektrycznych i elektronicznych oraz dołączona do produktów dokumentacja oznacza, że nie należy wyrzucać ich do zwykłych pojemników na odpady. Produkty należy dostarczyć do wyznaczonych punktów, które, bez dodatkowej opłaty, zajmą się ich utylizacją, ponownym wykorzystaniem lub recyklingiem. W niektórych państwach, zużyty sprzęt można dostarczyć do miejsca zakupu nowego, podobnego produktu. Utylizując sprzęt elektryczny i elektroniczny w powyższy sposób przyczyniasz się do ochrony surowców naturalnych i ograniczenia negatywnego wpływu, jaki niewłaściwie utylizowane sprzęty wywierają na zdrowie ludzi i środowisko. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami w celu uzyskania informacji na temat najbliższego punktu utylizacji WEEE. Zgodnie z prawem, niewłaściwa utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego podlega karze grzywny lub innej karze.

Utylizacja zużytych lub uszkodzonych baterii

Nie wyrzucaj zużytych baterii do zwykłych pojemników na śmieci. Zgodnie z obowiązującym prawem, zużyte lub uszkodzone baterie należy oddać do najbliższego punktu zajmującego się utylizacją baterii lub do fabryki produkującej baterie. Niezastosowanie się do powyższych regulacji podlega karze.

Informacja o usuwaniu odpadów dla użytkowników w firmach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje tylko w państwach Unii Europejskiej.

Skontaktuj się z odpowiednimi władzami lub ze sprzedawcą w Twoim kraju, aby uzyskać informacje o właściwej metodzie usuwania tego produktu.

Bormașină FIXA cu baterie li-ion 14,4V**SPECIFICAȚII TEHNICE**

Voltaaj: 14,4 V

Viteza de rotație: 0-900 rpm

Rata de impact: 0-4800 bpm

Energia de impact pentru fiecare acționare: 1,0

Suport: SDS plus

Diametrul maxim de forare:

-beton (cu burghiu) 10 mm (3/8")

-oțel 8 mm (5/16")

-lemn 10 mm (3/8")

Baterie: Li-ion

Capacitate: 1,5 Ah

Număr de baterii: 4

Timp de încărcare: 5-7 h

Încărcător: Voltaaj local acceptat

Manșon separat: 10 mm (3/8"), fără cheie, reglare rapidă

Manșon pentru eliberare rapidă

Greutate : 1,3 kg (2.86 lbs)

Nivel de vibrație: (conform cu EN 60745-1, EN 60745-2-6):

$$<a_h.D = 5,9 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

$$a_h = 4,7 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Zgomot (conform cu EN 60745-1):

Nivel de zgomot la acționare

$$L_{pa} = 86 \text{ dB (A)}, K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$$

Nivel de zgomot

$$L_{wa} = 97 \text{ dB (A)}, K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$$

LISTA CARACTERISTICILOR

Enumerarea caracteristicilor produsului se referă la exemplificarea bormașinii în schiță.

1. Suport SDS plus
2. Manșon anti-praf
3. Înveliș de protecție
4. Buton de selecție pentru ciocanul perforator/perforare
5. Buton rotativ
6. Buton de pornire/oprire

7. Ø3mm (1/8") burghiu pentru lemn
8. Ø5mm (3/16") burghiu pentru lemn
9. Ø5mm (3/16") burghiu SDS
10. Ø6mm (1/4") burghiu SDS
11. Ø8mm (5/16") burghiu SDS
12. Mâner (Suprafață cu protecție)
13. Doză pentru încărcător și diodă
14. Manșon pentru înlocuire
15. Conector pentru încărcare
16. Transformator pentru încărcător

MOD DE FOLOSIRE

Bormașina este destinată perforării betonului, cărămidizilor și pietrelor și este de asemenea potrivită pentru perforarea fără percuție în lemn, metal, ceramică și plastic fără manșonul de rezervă care este inclus. Bormașinile acționate electronic și rotație stânga/dreapta sunt de asemenea potrivite pentru înșurubare.

Folosește încărcătorul pentru baterie doar când înțelegi și poți îndeplini toate funcțiile fără limitări, sau dacă ai primit toate instrucțiunile relevante.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**Instrucțiuni generale de siguranță**

ATENȚIE!



Citește toate instrucțiunile.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrează aceste avertismente și instrucțiuni în cazul în care vei avea nevoie de ele în viitor.

Termenul "unealtă alimentată de curent electric" din toate atenționările de mai jos se referă la uneltele alimentate prin cablu de curent electric sau baterie.

Zona de lucru

a. **Păstrează zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate și întunecate favorizează accidentele.

b. **Nu folosi uneltele alimentate de curent electric în zone cu risc de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, a gazelor sau prafurilor inflamabile.** Uneltele alimentate de curent electric produc scântei care pot aprinde prafurile inflamabile.

c. **Ține copiii sau persoanele care te însoțesc la distanță atunci când operezi o unealtă alimentată la curent electric.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului asupra unelei.

Elemente de siguranță electrică

a. **Mufele unelțelor alimentate de curent electric trebuie să se potrivească cu priza în care sunt introduse. În nici un caz nu modifica priza.** Nu folosi mufe cu adaptori la unelte alimentate de curent electric (cu împământare). Mufele nemodificate și prizele care se potrivesc vor reduce riscul apariției electrocutării.

b. **Evită contactul oricărei părți a corpului cu suprafețe împământate precum țevi, radiatoare sau frigidere.** Există un risc mare de electrocutare dacă stai pe pământ.

c. **Nu expune uneltele alimentate de curent electric la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care ar putea pătrunde în unelte va mări riscul de electrocutare.

d. **Nu suprasolicita cablul. Nu îl folosi pentru a muta, a trage sau a scoate din priză unealta. Păstrează cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile degradate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e. **Atunci când unealta electrică funcționează în exterior folosește un prelungitor potrivit.** Acest lucru va reduce riscul electrocutării.

f. **Dacă utilizezi o unealtă electrică într-un loc umed, folosește întotdeauna unealta alimentată la un dispozitiv de curent rezidual pentru protecție.** Folosirea acestuia reduce riscul electrocutării.

Siguranța personală

a. **Fii atent, urmărește în permanență ce faci atunci când lucrezi cu o unealtă electrică. Nu o folosi atunci când ești obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție poate duce la răni grave.

b. **Folosește echipament de siguranță.** Protejează întotdeauna ochii. Echipamentul de siguranță, precum masca pentru praf, încălțămintea anti-alunecare, casca sau protecția pentru urechi folosite în condițiile potrivite vor minimiza riscul rănirii.

c. Evită pornirea accidentală. Asigură-te că unealta este oprită atunci când o introduci în priză și/sau la sursa cu baterie, când o ridici sau o cari.

Mișcarea unelei electrice având degetul pe butonul de oprire/pornire sau introducerea acesteia în priză pornită prezintă un risc de accidentare.

d. Scoate orice accesoriu sau cheie de ajustare înainte de a porni unealta. O cheie sau un accesoriu lăsat atașat de o parte rotativă poate provoca rănirea.

e. Nu te întinde dacă nu ajungi cu mâna. Păstrează-ți echilibrul tot timpul și nu te sprijini pe un singur picior. Astfel vei avea mai mult control asupra unelei electrice în situații neașteptate.

f. Poartă îmbrăcăminte adecvată. Nu purta haine largi sau bijuterii. Păstrează hainele, părul și mănușile departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile mobile.

g. Dacă unealta este prevăzută cu conexiune pentru instrumente de extragere a prafului sau de colectare, asigură-te că acestea sunt conectate și folosite corespunzător. Folosirea acestor instrumente poate reduce riscul apariției problemelor cauzate de praf.

h. Ține unealta de partea izolată atunci când efectuezi o operațiune în care șurubul poate atinge un cablu funcțional sau propriul cablu. Șuruburile care ating un cablu funcțional pot expune piesele metalice ale unelei și pot cauza șocuri electrice persoanei care îndeplinește operațiunea.

Îngrijirea și folosirea uneltelor cu baterie

a. Reîncarcă doar cu încărcătorul furnizat de producător. Folosirea unui încărcător neadecvat pentru baterii poate provoca un incendiu.

b. Folosește uneltele electrice numai cu baterii produse special. Folosirea altor baterii necorespunzătoare poate provoca pericol de rănire și incendiu.

c. Când bateriile nu sunt în uz, ține-le departe de obiecte din metal, precum agrafe pentru hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal care pot conecta două terminale. Conectarea terminalelor poate cauza arsuri sau un incendiu.

d. În condiții de abuz, lichidul poate curge din baterie; evită contactul. Dacă apare contactul accidental, clătește cu apă. La contactul cu ochii, apelează la ajutor medical specializat. Lichidul bateriilor poate cauza iritații și arsuri.

Service

a. Folosește serviciile unui specialist calificat care folosește numai piese de schimb originale.

Aceasta va asigura păstrarea siguranței unelei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertizări de siguranță pentru perforare

Folosește protecție pentru auz când folosești bormașina. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.

Utilizează detectoare adecvate pentru a descoperi dacă în zona de lucru se află ascunse instalații de utilități sau contactează compania de utilități locală pentru asistență. Contactul cu cablurile electrice poate produce incendiu și electrocutare. Distrugerea unei conducte de gaz poate produce explozie. Spargerea unei conducte de apă produce pagube materiale sau electrocutare.

Oprește unealta electrică imediat atunci când unealta se blochează. Fii pregătit pentru torsiune de reacție mare care poate provoca recul. Unealta se blochează atunci când:

- unealta electrică este supusă unei suprasarcini sau se
- înțepenește în piesa de lucru.

Când folosești bormașina, prinde-o cu ambele mâini și adoptă o poziție a corpului corectă.

Bormașina este manevrată în siguranță cu ambele mâini.

Fixează piesa. O piesă fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna.

Păstrează curat locul de lucru.

Amestecurile de materiale sunt extrem de periculoase. Particulele fine de aliaje pot arde sau exploda.

Așteaptă până ce unealta s-a oprit complet înainte de a o așeza jos.

Burghiul se poate bloca și unealta nu mai poate fi controlată.

Înainte de a lucra cu bormașina (de ex. pentru întreținere, schimbarea burghiului, etc.) precum și în timpul depozitării și transportului, așează butonul rotativ în poziție centrală.

Aționarea accidentală a butonului de pornire/oprire poate cauza rănirea.

Protejează bormașina împotriva încălzirii excesive, a expunerii prelungite la soare, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.

În cazul deteriorării sau a folosirii necorespunzătoare a bateriei, pot exista emisii de vapori. Cere sfatul medicului în cazul apariției complicațiilor, deoarece vaporii pot irita sistemul respirator.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător



Numai pentru uz interior.



Dublu izolat.

Păstrează încărcătorul bateriei departe de ploaie sau umezeală. Infiltrarea apei în încărcător crește riscul de electrocutare.

Nu încarca alte baterii. Încărcătorul bateriei este potrivit doar pentru încărcarea bateriilor care au fost furnizate cu această unealtă electrică, în caz contrar există pericol de incendiu și explozie.

Păstrează încărcătorul bateriei curat.

Contaminarea poate duce la pericol de electrocutare.

Înainte de fiecare utilizare, verifică încărcătorul bateriei, cablul și ștecherul. Dacă există vreo defecțiune, nu folosi încărcătorul. Nu deschide niciodată încărcătorul singur. Reparațiile trebuie să fie efectuate de

un tehnician calificat. Încărcătoarele, cablurile și ștecherile defecte cresc riscul de electrocutare.

Nu manevra încărcătorul pe suprafețe inflamabile (ex. hârtie, textile etc.) sau în preajma lor. Încălzirea încărcătorului în timpul procesului de încărcare poate provoca un incendiu.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu se juca cu încărcătorul.

INFORMAȚII DESPRE VIBRAȚII

Nivel de vibrații

Nivelul de vibrații emise, menționat în acest manual de utilizare, a fost măsurat conform unui test standardizat prevăzut în EN 60745. Poate fi folosit pentru compararea a două unelte și ca estimare preliminară a nivelului de vibrație la care ești expus când folosești unealta. Însă, folosirea unelei pentru diferite întreținări sau împreună cu accesorii prost întreținute poate crește considerabil expunerea la riscuri.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie de asemenea să ia în considerare momentele în care este oprită sau atunci când este în funcțiune dar nu este folosită, deoarece aceasta poate reduce considerabil nivelul de expunere.

Protejează-te de efectele vibrațiilor prin întreținerea corespunzătoare a unelei și a accesoriiilor sale, păstrându-ți mâinile calde și organizându-ți modul de lucru.

ASAMBLARE

Înainte de orice intervenție asupra unelei (ex. întreținere, schimbare etc.) și în timpul transportului și depozitării, setează inversorul de sens

în poziția centrală. Apăsarea accidentală a trăgaciului poate provoca rănire.

Încărcarea bateriei

Încărcarea bormașinii

Când încărcătorul este conectat la sursa de energie, ledul roșu al bormașinii se aprinde. Ledul se aprinde în timpul încărcării bateriei (13).

Folosită în condiții normale, bormașina se poate reîncărca de câteva sute de ori.

ATENȚIE! Procesul de reîncărcare conduce la încălzirea bateriei.

Notă: Bateria care însoțește bormașina a fost încărcată doar pentru a fi testată și trebuie încărcată complet înainte de a fi folosită.

Citiți întâi instrucțiunile de folosire și apoi urmați instrucțiunile de încărcare. Introduceți încărcătorul (15) în orificiul (13) din bormașină. Apoi conectați transformatorul încărcătorului la sursa de energie.

Asigurați-vă că nu sunt noduri sau cablul nu este îndoit.

Transformatorul încărcătorului și bateria trebuie folosite împreună.

NU folosiți încărcătorul pentru a încălca unelte fără fir sau baterii ale altui producător. Bateria își va pierde treptat din puterea de reîncărcare, chiar dacă unealta nu este folosită.

Bateria cu li-ion este protejată împotriva descărcării de "Electronic Cell Protection (ECP)". Când bateria este descărcată complet, mașina se oprește pentru a

proteja circuitul: Capătul folosit nu se mai rotește.



ATENȚIE! Nu ține apăsat întrerupătorul pornit/oprit după ce unealta a fost oprită automat. Bateria se poate deteriora.



ATENȚIE! Reîncarcă bateria pe o suprafață neinflamabilă. Nu încărca bateria pentru mai mult de 8 ore.

Lumina roșie a diodei va deveni verde atunci când bateria s-a încărcat complet.

Deconectează cablul și depozitează transformatorul într-un loc adecvat când nu este în uz.

Nu este recomandat să reîncarci bateria la o temperatură sub zero grade.

Când scoți bateria din unealtă, apasă trăgaciul întrerupătorului (5) până când bateria este descărcată complet.

Defiletează șuruburile din carcasă și scoate carcasa. Deconectează conexiunile bateriei și scoate bateria (vezi ilustrația A).

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Schimbarea uneltelor

Suportul SDS permite schimbarea simplă și convenabilă a burghiilor fără folosirea unor alte unelte. Datorită principiului de funcționare, garnitura de foraj SDS poate fi manevrată cu ușurință. Astfel, în cazul în care bormașina merge în gol, se înregistrează o oscilație radială. Aceasta nu afectează precizia perforației, deoarece bormașina se autocalibrează în timpul forării. Suportul SDS se potrivește cu diferite tipuri de bormașini cu mâner hexagonal. Învârtirea care protejează împotriva prafului (2) împiedică

acumularea de praf în suport în timpul operațiunii. La poziționarea bormașinii, asigură-te că învelișul împotriva prafului (2) nu este deteriorat.

Introducerea garniturii de foraj SDS (vezi fig. A).

Curăță și gresează mânerul bormașinii.

Introdu bormașina în suport prin învârtire până se potrivește.

Verifică dacă se potrivește prin tragere.

Scoate garnitura de foraj SDS (vezi fig. A)



ATENȚIE! Accesoriile se pot încălzi în urma folosirii. Evită contactul cu pielea și folosește mănuși de protecție sau o bucată de material pentru a le îndepărta. Apasă bucușa de frânare (3) și scoate bormașina. Toate accesoriile trebuie curățate după folosire.

Curățare

Praful provenit de la anumite materiale, cum ar fi straturile protectoare care conțin plumb, anunite tipuri de lemn, minerale și metale care pot fi dăunătoare pentru sănătate. Atingerea sau inhalarea prafului poate produce reacții alergice și/sau infecții respiratorii ale utilizatorilor sau persoanelor prezente.

Anumite tipuri de praf, cum ar fi cel de stejar sau fag sunt considerate cancerigene, mai ales în combinație cu aditivii pentru tratarea lemnului (substanțele conservante pentru lemn pe bază de crom). Materialele care conțin azbest pot fi manipulate doar de către persoane specializate.

-Asigură o bună ventilație a spațiului de lucru.

-Se recomandă folosirea unei măști de protecție cu filtru P2. Respectă reglementările în domeniu privind materialele cu care se lucrează.

Începerea operațiunii

Setarea modului de operare

Folosind butonul de selectare pentru ciocanul perforator/perforator (4), modul de operare al bormașinii este selectat.

Notă: Schimbă modul de operare doar atunci când bormașina este oprită! Altfel, bormașina poate fi avariată. Pentru a schimba modul de operare, apăsați butonul pentru ciocanul perforator/perforator (4), pentru poziția selectată.



Poziția pentru ciocanul perforator pentru beton sau piatră.



Poziționează pentru forare fără a acționa asupra lemnului, metalului, ceramicii și plasticului precum și pentru înșurubare.

Inversarea direcției de rotație.

Acționează butonul rotativ (5) doar atunci când bormașina este oprită.

Butonul rotativ (5) este folosit pentru a schimba direcția de rotație a bormașinii. Acest lucru nu este posibil atunci când butonul pornit/oprit este acționat.

Rotație spre dreapta: Pentru a fora și pentru a înșurub, întoarce butonul rotativ (5) spre stânga.

Rotație spre stânga: Pentru a slăbi și scoate șuruburi și piulițe, apasă butonul rotativ (5) spre dreapta.

Pornire/oprire

Pentru a porni bormașina, apasă butonul de pornire/oprire (6) și ține apăsat.

Pentru a opri bormașina, eliberează butonul de pornire/oprire (6).

În cazul în care lucrezi la temperaturi scăzute, bormașina atinge capacitatea maximă de operare doar după o anumită perioadă.

Notă: Scânteile se observă prin fantele carcasei motorului în timpul funcționării. Sunt o reacție normală și sunt create de componentele din interiorul motorului. Funcționarea instrumentului electric nu este afectată. Nu recomandăm folosirea acestuia în apropierea unor lichide inflamabile, gaze sau praf pentru a nu provoca incendii.

Stabilirea vitezei/rata de impact.

Viteza/rata de impact a bormașinii poate fi ajustată în funcție de presiunea exercitată asupra butonului de pornire/oprire (6). Apăsarea ușoară a butonul de pornire/oprire (6) conduce la o viteză de rotație/rată de impact scăzută.

Temperatura depinde de protecția împotriva suprasolicității.

Atunci când este folosită corect, bormașina nu poate fi suprasolicitată. Când este suprasolicitată, sau temperatura bateriei

depășește 70 °C, sistemul de control electronic oprește bormașina până când temperatura se stabilizează din nou.

Mod de folosire

Aționează bormașina asupra șurubului/piuliței atunci când aceasta este oprită. Burghiul bormașinii poate aluneca.

ÎNȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de orice intervenție asupra unelei (ex. întreținere, schimbarea unelei etc.) și în timpul transportului și depozitării, setează inversorul de sens în poziția centrală. Apăsarea accidentală a trăgaciului poate provoca rănire.

Pentru o utilizare adecvată și în siguranță, păstrează întotdeauna unealta și orificiile de ventilație curate.

PROTECȚIA MEDIULUI

Ajută la protejarea mediului

Informații (pentru gospodării proprii) despre aruncarea echipamentelor electrice și electronice în conformitate cu prevederile REEE (Reciclarea Echipamentelor Electrice și Electronice).



Simbolul de pe echipamentele electrice și electronice și documentele care le însoțesc indică faptul că aceste produse nu pot fi aruncate alături de deșeurile menajere. În schimb, trebuie duse la un punct de colectare specializat unde vor fi acceptate fără a se percepe o taxă. În anumite țări produsul poate fi de asemenea dus la punctul de vânzare atunci când vei cumpăra unul nou. Reciclarea corectă

ajută la salvarea resurselor importante și la eliminarea factorilor negativi pe care nereciclarea le poate avea asupra mediului și sănătății. Te rugăm contactează autoritățile locale pentru informații despre cel mai apropiat centru de reciclare. Aruncarea incorectă a acestui tip de produse într-un mod neaprobat poate duce la obținerea unei amenzi sau alte penalități, conform legislației.

Eliminarea bateriilor defecte sau consumate

Nu arunca bateriile consumate la deșeurile menajere obișnuite, în apă sau foc. Conform legii, bateriile consumate sau defecte trebuie să fie duse la cel mai apropiat punct de colectare pentru baterii sau la o companie de gestionare a bateriilor. Nerespectarea acestor reglementări este pasibilă de amendă sau o altă penalizare.

Informații despre aruncarea bateriilor pentru utilizatorii statelor din afara UE.



Acest simbol este valabil numai în UE. Pentru mai multe informații referitoare la aruncarea corectă a acestor produse, contactează vânzătorul sau autoritățile relevante din țara ta.

FIXA príklepová vŕtačka li-ion 14,4V**TECHNICKÝ POPIS**

Napätie: 14,4 V

Intenzita rýchlosti: 0-900 rpm

Intenzita príklepu: 0-4800 bpm

Energia príklepu: 1,0 J

Držiak: SDS plus

Max. priemer vŕtania.:

-betón (s krútiacim momentom)

10 mm (3/8")

-oceľ 8 mm (5/16")

-drevo 10 mm (3/8")

Batéria: Lítium-iónová batéria

Kapacita: 1,5 Ah

Počet článkov batérie: 4

Čas dobíjania: 5-7 h

Adaptér: lokálne napätie

Čeľusť: 10 mm (3/8"), rýchlopínacia
čeľusť

Hmotnosť: 1,3 kg (2,86 lbs)

Hladina vibrácie: (v súlade so smernicou

EN 60745-1, EN 60745-2-6):

$a_{\text{h}}=5,9 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$

$a_{\text{v}}=4,7 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Hlučnosť (v súlade so smernicou EN 60745-1):

Akustický tlak

$L_{\text{pa}}=86 \text{ dB (A)}$, $K_{\text{pa}}=3 \text{ dB (A)}$,

Hladina hlučnosti pri výkone

$L_{\text{wa}}=97 \text{ dB (A)}$, $K_{\text{wa}}=3 \text{ dB (A)}$

8. Ø 5mm bit do dreva (na vŕtanie bez
príklepu)

9. Ø 5mm SDS bit (na vŕtanie s
príklepom)

10. Ø 6mm SDS bit (na vŕtanie s
príklepom)

11. Ø 8mm SDS bit (na vŕtanie s
príklepom)

12. Rukoväť (izolovaný povrch rukoväte)

13. Zásuvka na konektor adaptéra a
svetelná dióda

14. Výmena skľúčovadla

15. Konektor adaptéra

16. Transformátor na adaptér

OBLASTI POUŽITIA

Príklepovú vŕtačku je možné používať na vŕtanie s príklepom do betónu, tehly alebo kameňa. Tiež je vhodná na vŕtanie bez príklepu a to do dreva, kovu, keramiky a plastu, v tom prípade je potrebné použiť inú čeľusť, ktorá je súčasťou balenia. Na zariadenia

s pravým/ľavým rotačným smerom možno použiť skrutkovač. Pred použitím adaptéra si prečítajte všetky jeho funkcie a obmedzenia, aby ste zabezpečili správny výkon.

ZOZNAM SÚČASTÍ

Očíslované súčasti príklepovej vŕtačky sú zobrazené na priloženej grafickej ilustrácii.

1. SDS plus držiak nástrojov
2. Prachový ochranný kryt
3. Uzatváracie púzdro
4. Prepínač príklepová vŕtačka/vŕtačka
5. Prepínač smeru otáčania
6. Vypínač On/Off
7. Ø 3mm bit do dreva (na vŕtanie bez príklepu)

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné informácie o bezpečnosti



Pozor!



Pozorne si prečítajte všetky pokyny. Nedodržanie zobrazených inštrukcií môže spôsobiť elektrický šok, požiar a/alebo vážne zranenia.

Nasledujúce pokyny a všetky varovania si uschovajte.

Vo všetkých pokynoch pojem "zdroj energie" predstavuje zariadenie zapojené do siete alebo na batérie (bezdrôtové pripojenie).

Pracovná zóna

- a. **Pracovnú zónu udržiavajte čistú a dobre osvetlenú.** Znečistené a tmavé priestory sú náchylnejšie na nehody.
- b. **Zariadenie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov či prachu.** Zariadenie iskrí, čím môže spôsobiť vznietenie výparov.

- c. **Pri manipulácii držte deti a okolostojacich mimo dosahu zariadenia.** Rozptyľovanie môže znamenať stratu kontroly.

Elektro-bezpečnosť

- a. **Zástrčka zariadenia musí sedieť do elektrickej zásuvky. Nikdy zástrčku nijakým spôsobom nemodifikujte. Nepoužívajte žiadne uzemňovacie adaptéry.** Nemodifikovanie zástrčky znižuje riziko elektrického šoku.

- b. **Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými zariadeniami, ako potrubie, radiátory či chladničky.** V prípade uzemnenia vášho tela sa zvyšuje riziko elektrického šoku.

- c. **Nevystavujte zariadenie dažďu či vlhkým podmienkam.** Ak vnikne voda do zariadenia, mohla by zvýšiť riziko elektrického šoku.

- d. **Kábel nepreťažujte. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie či odpájanie zariadenia. Udržiavajte ho mimo dosahu tepla, oleja, ostrých rohov či pohyblivých súčiastok.** Poškodené a zamotané káble zvyšujú riziko elektrického šoku.

- e. **V prípade vonkajšej manipulácie so zariadením, použite dodatočný kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie takéhoto kábla znižuje riziko elektrického šoku.** Zariadenie používajte vždy s reziduálnym vypínačom elektr. obvodu.

- f. **Manipulácia so zariadením vo vlhkom prostredí je nevyhnutná.** Použite reziduálne napájanie (RCD). RCD znižuje riziko elektrického šoku.

Osobná bezpečnosť

- a. **Buďte ostražití, dávajte pozor a pri manipulovaní sa riadte základnými pravidlami pri manipulácii so zariadením. Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti počas manipulácie so zariadením by mohla spôsobiť naozaj vážne zranenia.

b. Používajte bezpečnostné vybavenie. Vždy používajte ochranné zariadenie očí.

Ochranné vybavenie ako plynovú masku, protišmykovú obuv, ochrannú prilbu a ochranu do uší používajte pri vyžadujúcich podmienkach.

c. Vyhnite sa nehodám. Ubezpečte sa, že pred zapnutím je zariadenie v polohe off.

Ak prenášate zariadenie, nedotýkajte sa prstami vypínača ani ho nezapájajte do zásuvky, zvyšuje to riziko nehôd.

d. Odstráňte všetky kľúče pred zapnutím zariadenia. Neopatrné trhnutie alebo zanechaný kľúč sa môže dostať do rotačnej hlavice a spôsobiť naozaj závažné zdravotné zranenia.

e. Nepreceňujte svoje sily. Udržujte náležité podkladové zariadenia a rovnováhu. Zvyšuje to kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.

f. Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľné oblečenie či šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte mimo dosahu zariadenia. Voľné oblečenie, vlasy alebo šperky sa môžu zaseknúť v pohyblivých súčiastkach.

g. Ak sa zariadenie používa na spájanie, ubezpečte sa, že spoje sú naozaj bezpečné a náležite fungujú. Použitie tohto zariadenia môže znížiť riziko spojené s prachom. Pri manipulácii používajte svorky. Je to oveľa bezpečnejšie než manipulovať zo zariadením ručne.

Použitie a starostlivosť o zariadenie

a. Zariadenie nepreťažujte. Na každú aplikáciu využívajte vhodné zariadenie. Správne zariadenie odvedie

dobrú a bezpečnejšiu prácu, na ktorú bolo určené.

b. Ak zariadenie nemá vypínač, nepoužívajte ho. Akékoľvek zariadenie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, môže predstavovať nebezpečenstvo a je nutné ho opraviť.

c. Pred akýmkoľvek nastavovaním, pridávaním doplnkov alebo nahrdzovaním súčiastok, odpájajte zariadenie zo siete. Preventívna bezpečnosť znižuje riziko vzniku nepredvídaných porúch zariadenia i nehôd.

d. Nečinné zariadenie umiestňujte mimo dosahu detí a osobám neoboznámeným s bezpečnostnými pokynmi nepovoľujte manipuláciu. Zariadenie v rukách nevyškoleného užívateľa môže spôsobiť zranenia.

e. Zariadenie vhodne udržiavajte. Skontrolujte chýbajúce alebo uvoľnené súčasti, poškodenie súčiastok môže ovplyvniť prevádzku zariadenia. Ak je zariadenie poškodené, pred použitím ho dajte opraviť. Mnoho nehôd je zapríčinených uvoľneným zariadením.

f. Zariadenia na rezanie udržiavajte ostré a čisté. Takto udržiavané zariadenia, s ostrými hranami, sa jednoduchšie ovládajú.

g. Zariadenie, doplnky a iné nástroje používajte v súlade s pokynmi a inštrukciami určenými na špecifické pracovné podmienky. Použitie zariadenia na neurčené aplikácie môže spôsobiť nebezpečné situácie. Zapnuté zariadenie nenechávajte bez dozoru. Vždy ho vypnite a počkajte, kým sa nezastaví.

h) Počas prevádzky udržiajte zariadenie na izolovanom povrchu, pretože by prípadne mohlo prísť do kontaktu s káblom. Prerezanie doplnkov, ktoré sú bezprostredne napojené na „živý“ vodič, ktorý je v kontakte s kovovými súčastami by mohlo spôsobiť zasiahnutie užívateľa elektrickým prúdom a elektrický šok.

Použitie a starostlivosť o zariadenie na batérie

a. Dobíjajte vždy nabíjačkou, ktorú špecifikoval výrobca. Nabíjačka, ktorá je určená len na jedno balenie batérii, môže spôsobiť riziko požiaru, ak sa použije na iný druh batérií.

b. Zariadenie používajte výhradne so špeciálne označeným balením. Použitie akýchkoľvek batérií môže zapríčiniť zranenie prípadne požiar.

c. Ak sa zariadenie nepoužíva, udržiajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by prípadne mohli prísť do kontaktu. Skrátene terminálov by mohlo zapríčiniť požiar alebo spálenie.

d. Za nevhodných podmienok môže batéria vylučovať tekutinu, vyhnite sa kontaktu s ňou. V prípade kontaktu rýchlo opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekára. Tekutina z batérie spôsobuje podráždenie alebo požiar.

Servis

a. Máte pre vaše elektrické zariadenie zabezpečený servis kvalifikovanej osoby, ktorá používa výhradne identické náhradné súčiastky?

Len tak zabezpečíte správne zaobchádzanie so zariadením.

POKYNY K BEZPEČNOSTI

Vrtačka - bezpečnostné pokyny

Počas používania príklepovej vrtačky vždy používajte chrániče uší. Ak sa vystavujete hluku vrtačky bez ochrany, môžete prísť o sluch.

Použite vhodné detektory na rozpoznanie skrytých vád alebo zabezpečte náležitý servis. Pri kontakte s elektrickým napájaním by mohlo dôjsť k vzniku požiaru alebo elektrického šoku. Poškodenie plynového potrubia by mohlo zapríčiniť explóziu. Narušenie vodovodného potrubia môže spôsobiť škody na majetku prípadne elektrický šok.

Zariadenie vypnite akonáhle sa vložka zasekla. Buďte pripravený na rýchlejší krútiaci moment, ktorý môže vyvolať nečakanú reakciu. Zariadenie sa zasekne, ak:

- zariadenie je preťažované alebo je
- zaklinené v predmete.

Ak pracujete s vrtačkou, vždy ju pevne držte oboma rukami, aby ste poriadne videli na miesto, kam vrtáte.

Práca je tak oveľa bezpečnejšia.

Zabezpečte obrobok. Upevnite ho do stojana alebo zveráka. Upevnenie je oveľa bezpečnejšie, obrobok nepridržajte rukou.

Pracovisko vždy udržiajte v čistote. Zvyšky materiálu sú obzvlášť nebezpečné. Prach z prímеси môže zapríčiniť požiar i explóziu.

Keď chcete zariadenie položiť, vždy počkajte až kým sa úplne nezastaví. Zariadenie by sa mohlo zaseknúť a spôsobiť stratu kontroly na celom prístroji.

Pred akoukoľvek inštaláciou, (napr. montážou, výmenou zariadenia, atď.) ako aj počas prepravy a skladovania, umiestnite rotačnú kontrolku to strednej pozície. Neúmyselné zapnutie On/Off kontrolky môže spôsobiť zranenie.

Elektrické zariadenie nevystavujte teplu, napr. slnečnému žiareniu, ohňu, vode alebo vlhkým priestranstvám. Mohlo by dôjsť k výbuchu.

V prípade poškodenia alebo nesprávneho zaobchádzania s batériou, sa jej obsah vyparí. V takom prípade je potrebné vyhľadať zdravotnú starostlivosť. Výpary môžu dráždiť dýchací systém.

Bezpečnostné pokyny



Len na vnútorné použitie.



Dvojité izolácia.

Adaptér batérie udržiajte mimo prístupu dažďa a vlhkosti. Nasiaknutie batérie vodou by mohlo zapríčiniť nebezpečenstvo elektrického šoku.

Nenabíjajte iné batérie. Adaptér je vhodný na dobíjanie batérií, ktoré boli dodané s vašim zariadením. V ostatných prípadoch by mohlo hroziť pri nabíjaní riziko požiaru alebo explózie.

Udržiajte adaptér batérie čistý. Kontaminácia môže zapríčiniť elektrický šok.

Pred každým použitím skontrolujte adaptér batérie, kábel a zásuvku. Pri zistení akéhokoľvek poškodenia adaptér nepoužívajte. Adaptér nikdy sami neotvárajte. Oprava je nutná len kvalifikovaným odborníkom. Poškodené adaptéry, káble alebo zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo elektrického šoku.

S adaptérom nemanipulujte na horľavých povrchoch (napr. papier, textilie, atď.) alebo v ich blízkosti. Zahrievanie batérie počas procesu nabíjania by mohlo zapríčiniť požiar. **Deti usmernite tak, aby samé nemanipulovali s adaptérom.**

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA VYBRÁCIE

Úroveň vibrácie

Úroveň vibrácie uvedená v pokynoch bola zameraná v súlade so štandardizovanými testami vymedzenými smernicou EN 60745; používa sa na porovnanie zariadení ako predbežné ohodnotenie v podmienkach, kedy je zariadenie vystavené vibrácií v aplikáciách, ktoré už boli spomenuté v tejto príručke. Avšak, použitie zariadenia na iné aplikácie alebo s iným príslušenstvom môže podstatne zapríčiniť zvýšenú úroveň vibrácie.

Úroveň vibrácie zariadenia môžete výrazne znížiť tým, že zariadenie budete častejšie vypínať, alebo ho necháte zapnuté, aj keď ho momentálne nepoužívate.

Chráňte sa pred efektami vibrácie a popálením rúk.

MONTÁŽ

Pred akoukoľvek manipuláciou (napr. montáž, výmena atď.) ako aj počas prepravy a skladovania umiestnite rotačnú kontrolku do centrálnej pozície. Neúmyselné ovládanie môže viesť k zraneniam.

Nabíjanie batérie

Nabíjanie vašej príklepovej vrtačky

Keď je adaptér pripojený do elektrickej siete, na vrtačke sa rozsvieti červená dióda. Dióda svieti po celý čas nabíjania batérie (13).

Pri bežnom používaní príklepovej vrtačky je potrebné nabíjať batériu niekoľko stokrát.

POZOR! Počas nabíjania batérie sa elektrické zariadenie zahrieva.

Poznámka: Batéria, ktorá sa dodáva s balením je nabitá len na testovacie účely a pred použitím je potrebné ju úplne dobiť.

Najprv si prečítajte bezpečnostné pokyny a postupujte podľa návodu. Vložte nabíjací konektor (15) do zásuvky (13) v príklepovej vrtačke. Pripojte nabíjací transformátor do elektrickej siete. Ubezpečte sa, že kábel nie je na žiadnom mieste skrútený alebo zauzlený.

Transformátor a batéria boli navrhnuté na kompatibilné použitie.

NIKDY nepoužívajte adaptér na dobíjanie bezdrôtových zariadení alebo batérií od iných výrobcov. Batéria sa tak veľmi rýchlo opotrebuje aj počas nepoužívania zariadenia.

Lítium-iónová batéria je chránená pred prílišným vybitím vďaka Electronic Cell Protection (ECP). Keď je batéria úplne vybitá, zariadenie sa prepne do bezpečnostného režimu: Zariadenie už ďalej nerotuje.



POZOR: Nestláčajte ďalej tlačidlo On/Off po tom, ako sa prístroj automaticky vypne. Batéria by sa tak mohla poškodiť.



POZOR! Batériu dobíjajte len na nehorľavom povrchu. Batériu nenabíjajte viac než 8 hodín. Červená dióda sa prepne na zelenú, akonáhle je batéria úplne nabitá.

Keď sa transformátor nepoužíva, odpojte kábel a umiestnite ho na vhodné miesto.

Neodporúča sa nabíjať batérie pri mrznúcich teplotách.

Keď vyberáte batériu z prístroja po úplnom dobití, stláčajte spúšťač (5). Odskrutkujte skrutky a odstráňte kryt. Odpojte napájanie a batériu vyberte (viď obr. A).

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Výmena vrtáka

Držiak na vrták SDS vám umožní jednoduchú a bezproblémovú výmenu vrtáka bez použitia dodatočného náradia.

Napriek princípu, na ktorom fungujú SDS vrtáky, voľne sa pohybujú. Výsledkom je radiálny pohyb. Hoci to nemá žiaden významný vplyv na presnosť vrtania, vrtáčka si automaticky drží strednú pozíciu počas výkonu.

Držiak vrtáka SDS je vhodný aj na iné typy šesťhranných vrtákov. Ochranná príklopka proti vzduchu (2) zabráňuje prístupu vzduchu počas vrátania. Keď vkladáte vrták, je dôležité sa ubezpečiť, že príklopka (2) nie je poškodená.

Vkladanie vrtákov SDS Plus (viď. obr. A)

Vyčistite a jemne namažte koniec ramena zariadenia.

Vložte zariadenie do otočného výstupu, kým nepočujete cvaknutie.

Vyskúšajte upevnenie potiahnutím.

Odstránenie vrtáka SDS plus (viď. obr. A)



VAROVANIE! Doplnkové zariadenia sa môžu počas použitia zahrievať. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou, použite vhodné rukavice alebo tkaninu.

Stlačte uzatváraciu objímku (3) a vyberte. Všetky doplnky možno po vybratí utrieť.

Odsávanie prachu/častíc

Prach z niektorých materiálov ako napríklad olovnatých, drevených či kovových povrchov môže škodiť vášmu zdraviu. Priamy kontakt alebo vdychovanie takýchto častíc môže vyvolať alergické reakcie prípadne infekciu

dýchacieho ústrojenstva používateľa alebo iných zúčastnených osôb. Určité typy častíc, ako prach z dubového alebo bukového dreva predstavujú karcinogénne

substancie, obzvlášť v kombinácii s prídavnými látkami, ktoré sa používajú na ošetrovanie drevených materiálov (chrómán, konzervačné prímеси).

Je nutné, aby s materiálom s obsahom azbestu

zaobchádzal odborník. - Pracovisko vždy dobre vyvetrajte.

- Odporúčané sú aj respiračné masky s P2 filtrom. Riadte sa náležitými lokálnymi predpismi týkajúcimi sa daného materiálu.

Začiatok prevádzky

Začiatok prevádzky

Nastavenie modulu prevádzky
S prepínačom príklepová vrtáčka/vrtáčka (4), prevádzkový modul zariadeni je predvolený.

Poznámka: Prevádzkový modul prepínajte vždy, keď je zariadenie vypnuté! V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia. Ak chcete modul zmeniť, otočte vypínačom do pozície "príklepová vrtáčka/vrtáčka" (4) a zvolte želanú pozíciu.



Pozícia príklepovej vrtáčky na vrtanie do betónu/kameňa



Pozícia vrtáčky bez príklepu, do dreva, kovu, keramiky a plastu, ako aj skrutkovanie

Spätný chod

Kontrolka rotačného pohybu (5) sa spustí len, ak je zariadenie v nečinnosti.

Kontrolka rotačného pohybu (5) sa používa ako spätný chod zariadenia. Hoci ju nie je možné spustiť kontrolkou On/Off.

Rotácia vpravo: Na vrtanie alebo skrutkovanie otočte rotačnou kontrolkou (5) vľavo.

Rotácia vľavo: uvoľnenie alebo odskrutkovanie skrutiek alebo matíc zvolte na rotačnej kontrolke (5) funkciu na pravo.

Zapínanie a vypínanie

Ak chcete zariadenie uviesť do chodu, stlačte tlačidlo On/Off (6) a podržte ho. Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte tlačidlo On/Off (6). Pri nízkych teplotách dosahuje príklepová vrtačka/vrtačka svoju plnú funkčnosť len obmedzene.

Dôležité: Počas používania možno uvidíte cez lamely na kryte motora iskry. Iskry sú normálnou reakciou motora v prevádzke a vytvárajú ich komponenty vo vnútri motora, ktoré sa pohybujú proti sebe. Táto činnosť neovplyvňuje funkčnosť motora. Odporúčame vám, aby ste tento prístroj nepoužívali v blízkosti horľavých tekutín, plynov alebo častíc, ktoré môžu iskry vznietiť.

Nastavenie rýchlosti

Nastavenie rýchlosti zariadenia môžete variantne zvoliť pomocou spínača On/Off. Ak ľahko pritlačíte na tlačidlo On/Off (6) zvolíte si pomalú rýchlosť/stupeň príklepu. Ak zatlačíte viac, rýchlosť/stupeň príklepu zvyšujete.

Teplota závisí od stupňa preťaženia

Ak zariadenie používate podľa pokynov, zariadenie nepreťažíte. Ak je však záťaž príliš vysoká, alebo ak batéria presiahne viac ako 70 °C, elektronická kontrolka vypne zariadenie až kým sa teplota vrtačky neznižuje na požadovanú úroveň.

Rada

Vrtáky, skrutky/matice aplikujte na zariadenie výhradne vo vypnutom režime.

MANIPULÁCIA A ČISTENIE

Pred akoukoľvek manipuláciou so zariadením (napr. montáž, výmena a pod.) ako aj počas prepravy a skladovania nastavte kontrolku do centrálnej polohy. Nesprávna manipulácia môže zapríčiniť zranenie.

Kvôli bezpečnosti a správnej funkčnosti vždy zabezpečte čistotu a predušnosť odsávacích otvorov.

POKYNY K LIKVIDÁCII

Pomôžte chrániť životné prostredie

Informácie (pre použitie v domácnosti) o environmentálne vhodnom spôsobe odstránenia elektrického či elektronického odpadu v súlade s WEEE smernicou. (Odstránenie elektrického a elektronického vybavenia).



Tento symbol na elektrických či elektronických zariadeniach vyjadruje, že tieto výrobky sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným odpadom v domácnosti.

Naopak, tieto výrobky je potrebné vziať na označené miesta, kde budú zlikvidované, opravené, znovu použité či recyklované. V niektorých krajinách sa takéto výrobky môžu opäť vrátiť do obehu predaja. Ak sa takýchto výrobkov zbavíte šetrným spôsobom, pomôžete obnoviť prírodné zdroje a eliminovať negatívne efekty nezodpovednej likvidácie odpadu. Riadenie odpadu môže mať pozitívny dopad na životné prostredie. Pre viac informácií o najbližších miestach WEEE, prosím kontaktujte príslušné úrady v mieste vášho bydliska. Likvidácia takéhoto druhu odpadu nepovoleným spôsobom vás môže vystaviť problémom so zákonom či pokute.

Likvidácia poškodených alebo vybitých batérií

Neodhadzujte vybité batérie do bežného odpadu v domácnosti, do vody alebo ohňa. Podľa príslušného zákona je potrebné odnieść poškodené alebo vybité batérie na najbližšie zberné miesto pre batérie alebo do príslušnej spoločnosti. Pri porušení takýchto predpisov bude musieť znášať užívateľ náležitú pokutu.

Informácie o likvidácii pre užívateľov v spoločnostiach mimo EÚ.



Tento symbol je platný len v rámci EÚ. Informácie o správnej likvidácii tohto výrobku, ktoré sú platné vo vašej krajine, získate od príslušných úradov.

FXA ударна бормашина, литиево-йонна 14.4V**ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Волтаж: 14.4 V

Скорост: 0-900 rpm

Удари на минута: 0-4800

Сила на удара: 1.0 J

Държач: SDS плюс

Максимален диаметър на пробиване:

- бетон (усукано пробиване) 10 мм (3/8")

- стомана 8 мм (5/16")

- дърво 10 мм (3/8")

Батерия: литиево-йонна

Капацитет: 1.5 Ah

Клетки на батерията: 4

Време за зареждане: 5-7 ч

Зарядно: Стандартен волтаж

Отделен патронник: 10 мм (3/8"),

безключов, бързо сваляне и поставяне

Тегло: 1.3 кг (2.86 lbs)

Вибрация: (в съответствие с EN 60745-1, EN 60745-2-6):

$a_{\text{н}} \cdot D = 5.9 \text{ м/с}^2$, $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

$a_{\text{н}} = 4.7 \text{ м/с}^2$, $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

Шум (в съответствие с EN 60745-1):

Шумово налягане $L_{\text{ра}} = 86 \text{ dB (A)}$,

$K_{\text{ра}} = 3 \text{ dB (A)}$,

Шумова мощност $L_{\text{wa}} = 97 \text{ dB (A)}$,

$K_{\text{wa}} = 3 \text{ dB (A)}$

СПИСЪК НА ЕЛЕМЕНТИТЕ

Номерирането на елементите се отнася към илюстрацията на ударната бормашина на страницата с графични изображения

1. SDS държач
2. Капачка за защита от прах
3. Заклучващ ръкав
4. Селектор за избор на режим пробиване / ударно пробиване
5. Ключ за смяна на посоката
6. Ключ за включване/изключване

7. Ø 3 мм (1/8") накрайник (дърво), за употреба с патронник (за стандартно пробиване)
8. Ø 5 мм (3/16") накрайник (дърво), за употреба с патронник (за стандартно пробиване)
9. Ø 5 мм (3/16") накрайник (SDS – за ударно пробиване)
10. Ø 6 мм (1/4") накрайник (SDS – за ударно пробиване)
11. Ø 8 мм (5/16") накрайник (SDS – за ударно пробиване)
12. Дръжка (изолирана повърхност)
13. Вход за зарядно и светлинен диод
14. Патронник
15. Връзка за зарядно
16. Трансформатор за зарядно

СФЕРИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Тази ударна бормашина е предназначена за ударно пробиване на бетон, тухли и камък, както и за неударно пробиване на дърво, метал, керамика и пластмаса с помощта на приложения патронник. Машините с електронно контролиране и ляво/дясно въртене са подходящи и за винтоверти.

Използвайте зарядното само ако напълно разбирате как функционира, можете да боравите с него или сте получили подходящ инструктаж.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КОНКРЕТНИЯ ИНСТРУМЕНТ

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Внимание!



Прочетете внимателно всички

инструкции. Следвайте ги, за да избегнете опасност от токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички инструкции за справка.

Във всички описани по-долу указания понятието "електроинструмент" се отнася за електроинструменти, запазвани с електричество (кабелни) или батерия (безжични).

Работна площ

а/ Поддържайте работната си площ чиста и добре осветена. Претрупаните и тъмни повърхности крият опасност от злополуки.

б/ Не използвайте електроинструментите си в среда с повишена опасност близо до леснозапалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха от изпаренията.

в/ Докато работите с инструмента, в близост до вас не трябва да има деца или други хора. Ако се разсеяте, може да изгубите контрол.

Електрическа безопасност

а/ Щепселът на електрическия инструмент трябва да е подходящ за използвания контакт. Никога и по никакъв начин не модифицирайте щепсела. Не използвайте адаптери, с които са заземявани електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват опасността от токов удар.

б/ Избягвайте допир до заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници поради риск от токов удар.

в/ Не излагайте електрическите инструменти на дъжд и влага. Ако в тях проникне вода, се повишава рискът от токов удар.

г/ Използвайте кабела само по предназначение. Когато пренасяте инструмента, никога не го дръжте за кабела. Не дърпайте кабела и не хващайте инструмента за него, когато го изваждате от контакта. Пазете кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или подвижни части. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.

д/ Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължители, предназначени за употреба на открито. Така ще намалите риска от токов удар.

е/ Ако не можете да избегнете употреба на влажно място, използвайте инструмента заедно с остатъчен прекъсвач, който намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

а/ Когато работите с електроинструмента, бъдете постоянно нащрек, внимавайте и се пазете. Не го използвайте, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.

Миг невнимание може да доведе до сериозни наранявания.

б/ Използвайте предпазни средства.

Винаги носете предпазни очила.

Поставяйте дихателна маска, защитни обувки с добър грайфер, каска или защита на слуха, за да избегнете наранявания.

в/ Внимавайте инструментът да не се включи по погрешка. Преди да поставите инструмента в контакта, уверете се, че ключът е изключен. Ако докато го носите, пръстът ви лежи върху копчето за включване, или ако то е включено, преди да сте поставили щепсела в контакта, съществува риск от опасност.

г/ Преди да включите инструмента, отстранете всякакви регулиращи клинове и гаечни ключове. Ако подобно устройство е забравено прикрепено към някоя въртяща се част на инструмента, може да пострадате.

д/ Не се протягайте. Стойте стабилно на краката си и винаги поддържайте добър баланс. По този начин при неочаквано възникнала ситуация ще имате по-добър контрол над инструмента.

е/ Носете подходящо облекло. Избягвайте широки дрехи и бижута. Дръжте косата си, дрехите

и ръкавиците си на безопасно разстояние от движещи се части - има опасност да бъдат прихванати.

ж/ Ако в комплекта са включени свързващи механизми за аспирационна система, поставете ги и ги използвайте правилно. Така може да намалите опасността от инциденти, причинени от наличие на прах.

Употреба и поддръжка на електроинструмента

а/ Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте го само по предназначение. Така ще свършите работата по-качествено и безопасно за оптимално време.

б/ Не използвайте електроинструмент, който не може да се включва и изключва от копчето. Той е опасен и трябва да бъде отремониран.

в/ Преди да пренастроите електроинструмента, да подмените аксесоар или да го приберате, изключете щепсела от мрежата. Тези превантивни мерки намаляват опасността от включване на електроинструмента по погрешка.

г/ Съхранявайте електроинструментите далеч от деца и не позволявайте да бъдат използвани от хора, които не са запознати с начина им на употреба или с тези инструкции. Опасни са за хора без опит с такива инструменти.

д/ Поддържайте електрическите инструменти в добро състояние. Проверявайте за разместени части или заяждане на подвижни елементи, счупване или други

неизправности, които биха могли да попречат на работата. При повреда, отнесете инструмента за ремонт, преди да го използвате. Много трудови инциденти се дължат на лоша поддръжка на инструмента.

е/ Поддържайте режещите инструменти винаги добре наточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове заяждат по-рядко и се владеят по-лесно.

ж/ Използвайте електроинструментите, аксесоарите и сменяемите елементи според тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния инструмент, като се съобразявате с условията на труд и работата, която ще извършвате. Ако ги използвате не по предназначение, може да възникнат инциденти.

з/ Винаги дръжте електроинструментите за изолираната дръжка, когато режещата им част може да влезе в контакт със скрит кабел или със собствения си шнур. Металните части на режещи инструменти с кабел, по който протича ток, могат да провеждат електричество и да причинят токов удар.

Употреба и поддръжка на устройството за батерии

а/ Използвайте само зарядното, посочено от производителя. Зарядно, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друга батерия.

б/ Използвайте електроинструментите само със специално предвидените батерии.

Всяка друга батерия носи риск от възпламеняване и нараняване.

в/ Когато не използвате батериите, ги дръжте далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други дребни метални предмети, които могат да свържат единия полюс с другия. Окъсяването на батериите може да причини възпламеняване или изгаряне.

г/ При неправилна употреба от батерията може да протече течност. Избягвайте контакт с кожата. Ако това все пак се случи, изплакнете обилно с вода. При контакт с очите, изплакнете и потърсете медицинска помощ. Протеклата течност може да причини кожни раздразнения или изгаряния.

Сервиз

а/ За ремонт на инструмента моля, обърнете се към квалифициран специалист, който използва оригинални резервни части. Това ще гарантира правилното функциониране на електрическия инструмент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КОНКРЕТНАТА МАШИНА

Инструкции за безопасност

Когато работите с ударна бормашина, винаги използвайте протектори за уши. Излагане на шума от машината може да причини загуба на слуха.

Използвайте подходящи детектори, за да определите, дали през зоната, в която работите, минават някакви кабели/тръби. Местната електрическа компания / водоснабдяване също може да ви съдейства за това. Засичането на електрически кабел може да доведе до възпламеняване и токов удар. Повреждане на газова тръба може да причини избухване, а пробиване на водопроводна тръба може да наводни собствеността или да причини токов удар.

В случай на блокиране, изключете уреда незабавно. Бъдете подготвени за интензивно многооборотно въртене, което може да причини откат. Блокирането може да се дължи на:

- претоварване на машината или засядане в материала.

Когато работите с електрически инструмент, винаги го дръжте здраво с двете ръце и застанете в стабилна поза.

За по-сигурно боравене с електрически инструмент е добре да го държите и с двете ръце.

Уверете се, че детайлът, върху който работите, стои стабилно на място. По-сигурно е да използвате менгеме, отколкото да го държите с ръка.

Поддържайте работната си площ чиста. Смесването на различни материали е особено опасно. Прахта от различни сплави може да причини изгаряне или да избухне.

Винаги изчаквайте, докато машината е спряла работа напълно, преди да я пуснете. В случай на блокиране, можете да загубите контрол върху нея.

Преди работа по инструмента (поддръжка, подмяна на част и др), както и при транспортиране и съхранение, поставете ключа, определящ посоката на въртене, в средно положение. Неволно задействане на инструмента може да причини нараняване.

Пазете инструмента от нагриване (например в следствие на прекомерно излагане на силна слънчева светлина), огън, вода и влага. В противен случай съществува опасност от избухване.

При повреда и неправилно ползване на батерията, тя може да отдели изпарения. При оплаквания си осигурете свеж въздух и потърсете лекарска помощ. Изпаренията могат да раздразнят дихателната система.

Мерки за безопасност - зарядно



Само за употреба на закрито.



Двойна изолация.

Дръжте зарядното далеч от влага и дъжд. Проникването на вода в него увеличава риска от токов удар.

Не зареждайте други батерии с него. Зарядното е подходящо само за зареждане на батериите, предоставени с този артикул. Ако се опитате да зареждате други батерии, има опасност от възпламеняване и избухване.

Поддържайте зарядното чисто.

Замърсяването носи риск от токов удар.

Преди употреба проверявайте зарядното, кабела и щепсела. Ако видите повреда, не използвайте зарядното. Никога не отваряйте зарядното сами. Всички поправки трябва да се извършват от квалифициран електротехник.

Повреда по зарядното, кабела или щепсела увеличава риска от токов удар.

Не използвайте зарядното върху лесно запалими повърхности (хартия, текстил). То се нагрява по време на зареждане на батериите и има риск от възпламеняване.

Не допускате деца да си играят със зарядното.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ВИБРАЦИЯТА

Ниво на вибрации

Нивото на вибрации, отбелязано в това ръководство, е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN 60745. То може да се използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на излагането на вибрации при използването на инструмента за посочените приложения. Употребата на инструмента не по предназначение или с различни / лошо поддържани аксесоари може значително да повиши нивото на вибрациите.

Когато инструментът е изключен или работи без да се използва, средното ниво за целия период на работа може да е значително по-ниско.

Защитете се от влиянието на вибрациите, като правилно се грижите за инструмента и аксесоарите към него, поддържате ръцете си топли и предварително организирате работата си.

СГЛОБЯВАНЕ

Преди работа по уреда (поддръжка, подмяна на част и др), както и при транспортиране и съхранение, поставете ключа, определящ посоката на въртене, в средно положение. Неволно задействане на инструмента може да причини нараняване.

Зареждане на батерията

Зареждане на инструмента
Когато зарядното е включено в електрозахранването, червената лампичка на бормашината светва. Тя свети, докато батерията се зарежда (13).

При стандартна употреба батерията може да се презарежда няколко пъти.

ВНИМАНИЕ! При зареждането батерията се нагрява.

Важно: Батерията, приложена към инструмента, е с тестови заряд. Тя трябва да се зареди докрай, преди употреба.

Първо прочетете инструкциите за безопасност, а след това - упътването за зареждане. Включете щепсела на трансформатора (15) в гнездото на бормашината (13). После свържете трансформатора с електрозахранването.

Проверете кабела за заплитане или прегъване.

Трансформаторът на зарядното и батерията са предназначени за съвместна употреба.

НИКОГА не използвайте зарядното за зареждане на безжични инструменти или батерии на други производители. Батерията се разрежда с времето, дори когато инструментът не се използва.

Литиево-йонните батерии са защитени от пълно разреждане с "Електронна защита на клетката (ЕСР)". Когато батерията е празна, машината се изключва от защитната верига и не функционира.



ВНИМАНИЕ:

Не продължавайте да натискате ключа за включване/изключване, след като машината се е изключила автоматично. Така може да повредите батерията.



ВНИМАНИЕ! Зареждайте

батерията на незапалима повърхност. Не я зареждайте за повече от 8 часа. Червената лампичка светва в зелено, когато батерията се зареди докрай.

Откачете кабела и съхранявайте трансформатора на подходящо място, когато не го ползвате.

Не е препоръчително да зареждате батерията при температури под 0 градуса.

Когато изваждате батерията, задействайте машината от ключа (5), докато батерията се разрежи докрай. Развийте винтовете и свалете

горната част на корпуса. Откачете връзките на батерията и я извадете (вижте илюстрация А).

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Смяна на накрайника

SDS държачът позволява лесно и удобно да сменяте накрайници без допълнителни инструменти. Поради своя принцип на работа, SDS накрайниците се движат свободно. В резултат на това при липса на това се наблюдава радиална дифузия. Това, обаче, не влияе на точността при пробиване, тъй като накрайникът се фокусира при пробив.

В SDS държача могат да се поставят различни накрайници с шестоъгълна основа. Капачката за защита от прах (2) предотвратява проникването на прах и стъркотини при работа. Когато поставяте накрайника, проверете капачката (2) за повреди.

Поставяне на накрайници SDS (вижте фигура А)

Почистете и леко смажете основата на накрайника.

Поставете го в държача със завиване, докато се захване.

Проверете захвата, като дръпнете накрайника.

Сваляне на накрайници SDS (вижте фигура А)



ВНИМАНИЕ! Принадлежностите могат да са нагорещени след употреба. Избягвайте контакт с кожата и използвайте подходящи защитни ръкавици или кърпа, когато ги сваляте.

Натиснете назад заключващия ръкав (3) и свалете накрайника. След свалянето им всички принадлежности трябва да се почистят с кърпа.

Изтегляне на прах/стърготини

Прахът от материали като съдържащи олово облицовки, някои видове дърво, метали и минерали може да бъде вреден за здравето. Допирът до подобен прах или вдишването му може да причини алергична реакция и/или да доведе до респираторни инфекции.

Някои прахове, като тези от дъб или бук, се считат за карциногенни, особено в комбинация с добавени вещества, използвани за обработка на дърво (хромат, средства за предпазване на дървото и др). Само специалисти могат да работят с материали, съдържащи азбест.

- Осигурете добро проветряване на работното място.

- Препоръчваме да носите респиратор с филтър P2.

Запознайте се с изискванията в собствената си страна за материалите, с които ще работите.

Когато започвате работа

Когато започвате работа:

Задаване на режим на работа

Режимът на работа се задава с помощта на селектора за пробиване / ударно пробиване (4).

Важно: Режимът на работа се променя, само когато инструментът е изключен! В противен случай може да причините повреда. За да смените режима на работа, завъртете селектора (4) в желаното положение.



Ударното пробиване е за бетон и камък.



Неударното пробиване е за дърво, метал, керамика, пластмаса и завиване на винтове.

Промяна на посоката на въртене

Използвайте ключа за промяна на посоката на въртене (5), само когато инструментът е неподвижен.

Този ключ (5) служи за промяна на посоката на въртене, но той не е активен при задействане на ключа за включване/изключване на инструмента.

Дясно въртене: За пробиване и затягане на винтове. След употреба завъртете ключа за посоката на въртене (5) наляво до стопера.

Ляво въртене: За разхлабване и изваждане на винтове и болтове. След употреба завъртете ключа за посоката на въртене (5) надясно до стопера.

Включване/изключване

За да задействате машината, натиснете ключа за включване/изключване (6) и го задръжте натиснат.

За да изключите машината, освободете ключа (6).

При ниска температура машината достига пълен капацитет след известно време.

Забележка: Възможно е при употреба да забележите искри в отворите на корпуса на двигателя. Те са нормална реакция на мотора по време на работа и са причинени от триенето на компонентите в него. Това не оказва влияние върху функционалността на инструмента, но все пак ви препоръчваме да не го използвате в близост до запалими течности, газове или прах, които искрите могат да възпламенят.

Задаване на скорост/брой удари в минута

Скоростта и броят на ударите в минута на включения инструмент се регулират според това докъде е натиснат ключа за включване/изключване (6). Лек натиск върху ключа (6) осигурява ниска скорост/по-малко удари в минута. При по-силното му натискане скоростта и броят на ударите се увеличават.

Защита от претоварване, отчитаща нагряването

При употреба по предназначение този електрически инструмент може да се претовари. Ако започне да се претоварва или допустимата температура на батерията от 70 °C бъде превишена, електронното контролиране изключва инструмента, докато температурата падне в оптимални граници.

Препоръка

Допирайте инструмента до винтове/болтове, само докато е изключен. Ако накрайникът се върти, той може да се изплъзне.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди работа по уреда (поддръжка, подмяна на част и др), както и при транспортиране и съхранение, поставете ключа, определящ посоката на въртене, в средно положение. Неволно задействане на инструмента може да причини нараняване.

За правилна и безопасна работа поддържайте инструмента и вентилационните отвори чисти.

ПРЕДАВАНЕ ЗА СМЕТ С ГРИЖА ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

Помогнете за опазването на околната среда

Информация (за частните домакинства) относно екологично изхвърлянето на Електрически уреди и електронно оборудване (WEEE).



Този символ върху продуктите и придружаващите ги материали означава, че използвани и повредени електрически уреди и електронно оборудване не бива да се изхвърлят сред домакинските отпадъци. С цел правилно изхвърляне, преработване, възобновяване и рециклиране ви молим да връщате тези продукти в съответните събирателни пунктове, където те ще бъдат приети безплатно за изхвърляне, преработка, повторна употреба или рециклиране според случая. В някои страни съществува възможността да върнете тези продукти в магазина срещу покупката на нов продукт от същия вид. Правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за

спестяването на ценни ресурси и предотвратяването на потенциално вредно влияние върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне и работа с отпадъците. Можете да се свържете с общинската администрация за повече информация относно най-близките събирателни пунктове. За неправилно изхвърляне могат да бъдат наложени наказания в съответствие с националното законодателство.

Предаване за смет на стари или изтощени батерии

Не изхвърляйте старите батерии в общите домакински отпадъци. В съответствие с изискванията на закона повредените или изтощени батерии трябва да се предават в най-близкия събирателен пункт или на компания, която се занимава с предаването за смет батерии. Ако не спазите това разпореждане, може да ви бъде наложена глоба или друг вид санкция.

Информация за изхвърляне на отпадъци в страни извън Европейския съюз.
Символът е валиден само в рамките на Европейския съюз.



Ако желаете да изхвърлите този продукт, ви молим да се свържете с местните власти или с доставчик и да се осведомите за правилата на изхвърляне.

FIXA udarna bušilica litij-ionska 14,4V**TEHNIČKA SPECIFIKACIJA**

Napon: 14,4 V

Brzina okretaja: 0-900 rpm

Brzina udarca: 0-4800 bpm

Energija po udarcu: 1,0 J

Držač svrdla: SDS plus

Maks. promjer bušenja:

-u betonu 10 mm

-u čeliku 8 mm

-u drvu 10 mm

Baterija: litij-ionska baterija

Kapacitet: 1,5 Ah

Broj baterijskih ćelija: 4

Vrijeme punjenja: 5-7 sati

Punjač: lokalni napon

Brzostezna glava: 10 mm, brzo umetanje i skidanje svrdla

Težina: 1,3 kg

Vibracije:

(u skladu s EN 60745-1, EN 60745-2-6):

$a_{h,D}=5,9 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$

$a_h=4,7 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Buka (u skladu s EN 60745-1):

Razina zvučnog tlaka $L_{pa}=86 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa}=3 \text{ dB (A)}$,

Razina zvučne snage $L_{wa}=97 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa}=3 \text{ dB (A)}$

KOMPONENTE

Brojevi pored svake komponente proizvoda u nastavku odgovaraju brojevima na crtežu udarne bušilice.

1. Držač svrdla sa SDS plus sustavom
2. Zaštita od prašine
3. Naglavak za zaključavanje
4. Selektor za udarno bušenje/bušenje
5. Gumb za smjer rotacije
6. Prekidač on/off
7. Ø 3 mm svrdlo za drvo, za korištenje s brzosteznom glavom (za bušenje bez udara)

8. Ø 5 mm svrdlo za drvo, za korištenje s brzosteznom glavom (za bušenje bez udara)
9. Ø 5 mm SDS svrdlo (za udarno bušenje)
10. Ø 6 mm SDS svrdlo (za udarno bušenje)
11. Ø 8 mm SDS svrdlo (za udarno bušenje)
12. Drška (izolirana)
13. Utičnica za utikač punjača i svjetlo
14. Brzostezna glava
15. Utikač punjača
16. Transformator za punjač

PODRUČJA UPORABE

Ova udarna bušilica se koristi za udarno bušenje betona, cigle i kamena. Također se koristi za obično bušenje drveta, metala, keramike i plastike sa zasebnom brzosteznom glavom koja je dostavljena uz proizvod. Bušilice s elektroničkom kontrolom i rotacijom desno/lijevo su također prikladne i za zatezanje/odvrtanje vijaka.

Koristite punjač baterije samo kada ste u potpunosti shvatili te kada možete koristiti sve funkcije udarne bušilice bez ograničenja ili kada ste dobili odgovarajuće upute.

SIGURNOSNE UPUTE SPECIFIČNE ZA ALAT**Opće sigurnosne upute za električni alat**

UPOZORENJE!



Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje

svih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ se u svim niže navedenim upozorenjima odnosi na alate s električnim napajanjem ili akumulatorske alate.

Radni prostor

a. Radni prostor uvijek mora biti čist i dobro osvijetljen. U pretrpanim i mračnim radnim prostorima često se događaju nezgode.

b. Ne koristite električne alate u eksplozivnim okolinama, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati uzrokuju iskre koje mogu zapaliti prašinu.

c. Djecu i osobe u blizini moraju stajati podalje za vrijeme uporabe električnog alata. Odvlačenje pažnje može uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

a. Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnici. Nikad ne vršite preinake utikača. Ne koristite adapter utikače s uzemljenim električnim alatom. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

b. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, kuhališta i hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno povećava se opasnost od strujnog udara.

c. Ne izlažite električni alat kiši ili vlazi. Prodor vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

d. Ne razvlačite kabel. Ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili odpajanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

e. Kod uporabe električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel namijenjen takvoj uporabi. Korištenje kabela namijenjenog uporabi na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

f. Ako električni alat morate koristiti na vlažnim mjestima, upotrijebite uređaj diferencijalne struje, odnosno FID sklopku. Uporabom FID sklopke smanjuje se opasnost od strujnog udara.

Osobna sigurnost

a. Budite oprezni, pazite što radite i koristite se zdravim razumom kod uporabe električnog alata. Ne koristite električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

b. Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema, kao što je zaštitna maska od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga ili zaštita za uši koje, kada se koriste u prikladnim uvjetima, smanjuju ozljede.

c. Izbjegavajte slučajno uključivanje alata. Osigurajte da je prekidač isključen prije uključivanja alata. Nošenje ili uključivanje električnih alata

dok vam je prst na prekidaču ili spajanje alata na električnu mrežu uzrokuje nezgode.

d. Uklonite podesivi ili francuski ključ prije uključivanja električnog alata.

Francuski ključ ili ključ koji je ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljedu.

e. Cijelo vrijeme održavajte odgovarajući raskorak i ravnotežu.

To omogućava bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

f. Propisno se odjenite. Ne nosite lepršavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova.

Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima alata.

g. Ako su dostavljeni uređaji za usisavanje prašine i sakupljačke jedinice, osigurajte da su čvrsto spojeni te da se pravilno koriste.

Korištenje tih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

Uporaba i održavanje električnog alata

a. Ne preopterećujte električni alat. Za rad koristite ispravan električni alat.

Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije ako se koristi za rad za koji je namijenjen.

b. Ne koristite električni alat ako ga ne možete uključiti ili isključiti pomoću prekidača.

Električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

c. Odpojte utikač iz utičnice i/ili bateriju prije podešavanja, promjene nastavaka ili spremanja električnih

alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik slučajnog uključivanja električnih alata.

d. Spremite električni alat izvan dohvata djece i zabranite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama upravljanje električnim alatom.

Električni alati su opasni u rukama nepodučenih korisnika.

e. Održavajte električni alat.

Provjeravajte iskrivljenosti ili spojeve pokretnih dijelova, slomljene dijelove i sve druge uvjete koji mogu negativno utjecati na rad električnih alata. Ako je oštećen, električni alat se mora popraviti prije korištenja. Mnoge nezgode nastaju zbog loše održavanog električnog alata.

f. Alat za rezanje uvijek mora biti čist i oštar. Pravilno održavani alati za rezanje smanjuju rizik od nezgoda i lakše ih je kontrolirati.

g. Koristite električni alat, nastavke i dijelove alata itd. u skladu s ovim uputama i u svrhe za koje su namijenjeni neki tipovi električnih alata, uzimajući u obzir uvjete rada i rad koji se treba obaviti.

Korištenje električnog alata u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

h. Držite električni alat za izolirane drške dok ga koristite, gdje nastavci za rezanje mogu doći u kontakt sa skrivenim žicama ili kablom. Ako nastavci za rezanje dođu u kontakt sa žicom pod naponom, izloženi metalni dijelovi električnog alata također mogu doći pod napon. Opasnost od strujnog udara.

Uporaba i održavanje akumulatorskog

alata

a. Punite samo s punjačem kojeg je odobrio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može biti opasan za korištenje s drugim baterijama te izazvati požar.

b. Koristite električni alat samo sa naznačenim tipom baterije. Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i izazvati požar.

c. Kada ne koristite bateriju, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu poslužiti za međusobno spajanje polova.

Povezivanje polova baterije može izazvati opekotine ili požar.

d. U lošim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, potražite pomoć liječnika. Tekućina iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Servisiranje

a. Servisiranje električnog alata smije obavljati samo ovlašteni serviser i to isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.

Time će se osigurati ispravan rad električnog alata.

SIGURNOSNE UPUTE SPECIFIČNE ZA

ALAT

Sigurnosna upozorenja za bušilice

Koristite zaštitu za uši kada koristite udarnu bušilicu. Izlaganje buci može dovesti do gubitka sluha.

Koristite odgovarajuće detektore kako biste utvrdili nalaze li se ikakve instalacije u radnoj površini ili nazovite svoju lokalnu komunalnu tvrtku za pomoć. Kontakt s električnim instalacijama može izazvati požar ili strujni udar. Oštećenje plinovoda može izazvati eksploziju. Prodiranje u vodovodnu cijev može izazvati oštećenja prostorije ili strujni udar.

Odmah isključite alat ako se svrdlo ili bitovi zaglave. Zbog velikog okretnog momenta može doći do izbacivanja.

Svrdlo ili bitovi se mogu zaglaviti kada:

- je alat preopterećen ili se zaglavi u radni komad.

Kod rada s ubodnom bušilicom, uvijek je čvrsto držite s obje ruke i držite siguran razmak.

Ovaj alat je sigurniji za uporabu ako se drži s obje ruke.

Osigurajte radni komad. Radni komad pričvršćen pomoću stezaljki ili u škripac je sigurniji od onoga kojeg držite rukama.

Radna površina uvijek mora biti čista. Miješanje materijala može biti posebno opasno. Prašina od lagane legure može gorjeti ili eksplodirati.

Uvijek pričekajte dok se alat potpuno zaustavi prije nego ga odložite. Svrdlo ili bitovi se mogu zaglaviti i izazvati gubitak kontrole nad alatom.

Prije početka bilo kakvog rada na alatu

(npr. održavanje, promjena alata itd.) kao i tijekom prijevoza i spremanja, podesite gumb za smjer rotacije u sredinu. Slučajno uključenje prekidača on/off može dovesti do ozljeda.

Zaštitite udarnu bušilicu od izvora vrućine, npr. od izlaganja jakim sunčevim zrakama, vatri, vodi i vlazi. Opasnost od eksplozije.

U slučaju oštećenja ili nepravilnog korištenja baterije, može doći do isparavanja. Odmah izađite na svjež zrak. U slučaju mučnina, potražite liječničku pomoć. Plinovi mogu nadražiti respiratorni sustav.

Sigurnosna upozorenja za punjače baterije



Samo za uporabu u zatvorenom prostoru.



Dvostruka izolacija.

Držite punjač baterije dalje od kiše ili vlage. Prodor vode u punjač baterije povećava opasnost od strujnog udara.

Ne koristite punjač za punjenje drugih vrsta baterija. Punjač je prikladan samo za punjenje baterije priložene uz ovaj proizvod. U protivnom, može doći do požara i eksplozije.

Punjač baterije uvijek mora biti čist. Prijava punjač povećava opasnost od strujnog udara.

Prije svake uporabe, provjerite punjač, kabel i utikač. Ako uočite oštećenja, ne koristite punjač. Nikada

sami ne otvarajte punjač baterije. Sve popravke punjača mora obavljati ovlašteni serviser. Oštećeni punjač baterije, kablovi i utikači povećavaju opasnost od strujnog udara.

Ne koristite punjač baterije na lako zapaljivim površinama (npr. papir, tekstil itd.) ili u sličnoj okolini.

Zagrijavanje punjača baterije tijekom punjenja može izazvati požar.

Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s punjačem baterije.

INFORMACIJE O VIBRACIJAMA

Razina vibracija

Razina vibracija navedena u ovom priručniku mjerena je u skladu sa standardiziranim testom navedenim u normi EN 60745. Može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim te za početnu procjenu izloženosti vibracijama prilikom upotrebe alata za spomenute namjene. Međutim, upotreba alata za druge namjene ili s različitim ili loše održavanim nastavcima može znatno povećati razinu izloženosti. Kod procjene izloženosti vibracijama također treba uzeti u obzir i vrijeme kada je alat isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi, jer tada se razina izloženosti može znatno smanjiti.

Zaštitite se od utjecaja vibracija tako da uvijek pravilno održavate alat i njegove nastavke, zaštitite ruke da vam uvijek budu tople te tako da radite planski.

MONTAŽA

Prije početka bilo kakvog rada na alatu (npr. održavanje, promjena alata itd.) kao i tijekom prijevoza i spremanja, podesite gumb za smjer rotacije u

sredinu. Slučajno uključenje prekidača može dovesti do ozljeda.

Punjenje baterije

Punjenje udarne bušilice

Kada je punjač spojen u električnu mrežu, crveno svjetlo na udarnoj bušilici će se upaliti. Svjetlo je upaljeno sve dok se baterija puni (13).

Nakon normalne uporabe udarna bušilica može se puniti nekoliko stotina puta.

PAŽNJA! Baterija se zagrijava tijekom punjenja!

Napomena: Baterija dostavljena uz ovaj alat mora se potpuno napuniti prije uporabe.

Prvo pročitajte sigurnosne informacije, a zatim se pridržavajte uputa za punjenje. Umetnite prekidač punjača (15) u utičnicu (13) na udarnoj bušilici. Zatim spojite pretvarač punjača u električnu mrežu.

Kabel se ne smije zapetljati ili izvijati.

Pretvarač punjača i baterija su dizajnirani za zajednički rad.

NIKADA ne koristite ovaj punjač za punjenje alata ili baterija drugih proizvođača. Baterija s vremenom gubi svoju snagu, čak i ako se alat ne koristi.

Litij-ionska baterija je jako dugotrajna zahvaljujući elektronskoj zaštiti ćelija. Kada se baterija isprazni, alat se automatski isključuje. Umetnuti nastavci se više neće rotirati.



UPOZORENJE Ne pritišćite

prekidač on/off ako se alat automatski isključio. Možete oštetiti bateriju.



UPOZORENJE! Bateriju puniti samo na nezapaljivim površinama. Ne puniti bateriju preko osam sati. Crveno svjetlo će postati zeleno kada se baterija napuni.

Odpojite kabel i spremite pretvarač na prikladno mjesto kada ga više nećete koristiti.

Ne puniti bateriju na temperaturama ispod nule.

Kada bateriju vadite iz alata, uključite prekidač (5) dok se baterija potpuno ne isprazni. Odrnite vijke na kućištu i izvadite kućište. Odpojte spojeve na bateriji i izvadite je (vidi sliku A).

UPUTE ZA UPORABU

Promjena svrdla

Držač svrdla SDS plus omogućava jednostavnu i brzu promjenu svrdla bez uporabe dodatnog alata. Zbog svog načina rada, svrdla SDS plus se slobodno pomiču. To rezultira u radijalnom isponu kad nema opterećenja. Međutim, to ne utječe na točnost izbušene rupe, jer se svrdlo samo centrira tijekom bušenja. Držač svrdla SDS plus također prihvaća druge vrste svrdla sa šesterokutnim trupom. Zaštita od prašine (2) uvelike sprječava prodor prašine od bušenja u držač svrdla tijekom rada. Kod umetanja svrdla, pripazite da ne oštetite zaštitu od prašine (2).

Umetanje svrdla SDS plus (vidi sliku A)

Očistite i malo nauljite kraj trupa svrdla. Umetnite svrdlo tako da ga uvrćete dok ne sjedne u držač.

Povucite svrdlo kako biste provjerili je li svrdlo dobro sjelo u držač.

Skidanje svrdla SDS plus (vidi sliku A)



UPOZORENJE! Svrdlo može biti vruće nakon uporabe. Izbjegavajte kontakt s kožom i koristite zaštitne rukavice ili krpu za skidanje svrdla. Gurnite naglavak za zaključavanje (3) prema natrag i izvucite svrdlo. Nakon što skinete svrdlo, uvijek ga dobro očistite.

Usisavanje prašine

Prašina od materijala, kao što su olovni premazi, nekih vrsta drveta, minerala i metala, može biti opasna po zdravlje. Doticanje ili udisanje prašine može izazvati alergijske reakcije i/ili izazvati respiratorne infekcije kod korisnika ili osoba u blizini.

Neke vrste prašine, poput one od hrasta ili bukve, se smatraju kancerogenima, posebice u kombinaciji s aditivima za premazivanje drveta (sredstva za impregnaciju). Jedino stručne osobe smiju raditi s materijalima koji sadrže azbest.

- Radno mjesto uvijek mora biti prozračno.
- Preporučujemo vam da nosite P2 masku za zaštitu od prašine.

Pridržavajte se svih relevantnih propisa u svojoj zemlji koji se odnose na materijale s kojima ćete raditi.

Prije početka rada

Odabir načina rada

Način rada alata odaberite pomoću selektora za udarno bušenje/bušenje (4).

Napomena: Način rada mijenjajte samo kada je alat isključen! U protivnom se alat može oštetiti.

Za promjenu načina rada, okrenite selektor za udarno bušenje/bušenje (4) u željeni položaj.



Postavite za udarno bušenje betona ili kamena



Postavite za bušenje drva, metala, keramike i plastike kao i za zatezanje/odvrtanje vijaka

Obrnuti smjer rotacije

Aktivirajte gumb za smjer rotacije (5) samo kada je alat u stanju mirovanja.

Gumb za smjer rotacije (5) koristi se za podešavanje obrnutog smjera rotacije alata. Međutim, to se ne može uraditi dok je alat uključen.

Rotacija desno: Za bušenje i zatezanje vijaka, okrenite gumb za smjer rotacije (5) u lijevo dok se ne zaustavi.

Rotacija lijevo: Za odvrtanje vijaka i matica, okrenite gumb za smjer rotacije (5) u desno dok se ne zaustavi.

Uključivanje/Isključivanje udarne

bušilice

Uključite udarnu bušilicu pritiskom na prekidač on/off (6) i držite ga pritisnutim.

Isključite udarnu bušilicu tako da otpustite prekidač on/off (6).

Kod rada na niskim temperaturama, ovaj električni alat dostiže puni kapacitet bušenja/udarnog bušenja tek nakon nekog vremena.

Napomena: Iskre se mogu vidjeti kroz otvore u kućištu motora u upotrebi. Iskre su normalna pojava kod motora u upotrebi, a stvaraju ih dijelovi unutar motora koji se pomiču jedan uz drugog. To ne utječe na rad alata. Ipak, preporučujemo da ne koristite alat pokraj zapaljivih tekućina, plinova ili prašine koje bi iskre mogle zapaliti.

Podešavanje broja okretaja/udarca

Broj okretaja/udarača uključene udarne pile se može podešavati, ovisno o tome pritišćete li prekidač on/off (6) do kraja ili ne.

Lagani pritisak prekidača on/off (6) rezultira u niskom broju okretaja/udarača. Dodatno pritiskanje povećava broj okretaja/udarača.

Zaštita o pregrijavanju/preopterećenja

Kada alata koristite u namijenjene svrhe, ne smijete ga preoptereti. Ako ga slučajno preopterete ili temperatura baterije premaši 70° C, elektronička kontrola isključiti će alat sve dok se ponovno ne dostigne optimalni raspon radne temperature.

Savjet za rad

Primijenite udarnu bušilicu na vijak/maticu koji želite zategnuti/odvrtiti samo ako je isključena. Rotirajuće svrdlo može ispasti.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Prije početka bilo kakvog rada na alatu (npr. održavanje, promjena alata itd.) kao i tijekom prijevoza i spremanja, podesite gumb za smjer rotacije u sredinu. Slučajno uključenje prekidača može dovesti do ozljeda.

Za siguran i pravilan rad, alat i ventilacijski otvori uvijek moraju biti čisti.

UPUTE ZA EKOLOŠKO ODLAGANJE

Zaštita okoliša

Informacije za (privatna kućanstva) za ekološko odlaganje električne i elektroničke opreme sukladno WEEE Direktivi (Otpadna električna i elektronička oprema).



Ovaj simbol na električnim i elektroničkim proizvodima i popratna dokumentacija upozoravaju da se ta električna i elektronička oprema te ona kojoj je istekao vijek trajanja ne odlažu u kućanskom otpadu. Za propisno odlaganje, obradu, obnavljanje i reciklažu, odnesite te proizvode na određena sabirna mjesta, gdje se ista prihvataju bez naknade. U nekim se zemljama ti proizvodi mogu vratiti u trgovinu po kupovini istog novog proizvoda. Ispravno odlaganje ovog proizvoda pomoći će sačuvanju vrijednih resursa i sprječiti bilo koje potencijalne štetne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji inače mogu nastati zbog nepravilnog odlaganja otpada. Kontaktirajte vaše lokalno tijelo vlasti za detaljnije informacije o najbližem sabirnom mjestu. Kazne su određene za nepropisno odlaganje ovog otpada sukladno nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganje oštećenih ili praznih

baterija

Baterije odlažite zasebno od običnog kućnog otpada. Ne odlažite baterije u vatru ili vodu. Sukladno propisima, oštećene ili prazne baterije se moraju odnijeti do najbližeg sabirnog mjesta za baterije ili u tvrtku za gospodarenje takvim otpadom. Nepridržavanje ovih propisa može rezultirati novčanom ili nekom drugom kaznom.

Informacije o odlaganje za korisnike u tvrtkama u državama izvan Europske unije

Ovaj se simbol primjenjuje u državama članicama Europske unije. Kontaktirajte nadležna tijela vlasti ili prodavača u vašoj zemlji za informacije o ispravnoj metodi odlaganja ovog proizvoda.

**ФИКСА ударная дрель литий-ионная
14,4 В****ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Рабочее напряжение: 14,4 В
Частота оборотов: 0–900 об/мин
Частота ударов: 0–4800 уд/мин
Энергия удара: 1,0 Дж
Тип патрона: SDS plus
Макс. диаметр сверла:
- для бетона (при использовании
спирального сверла) 10 мм (3/8 дюйма)
- для стали 8 мм (5/16 дюйма)
- для дерева 10 мм (3/8 дюйма)
Аккумулятор: литий-ионный
Емкость аккумулятора: 1,5 А.ч
Количество элементов в аккумуляторе: 4
Время зарядки: 5–7 ч
Источник питания для зарядки: бытовая
электросеть
Отдельный патрон: 10 мм (3/8 дюйма),
бесключевой, с возможностью быстрой
установки и извлечения насадок
Масса: 1,3 кг (2,86 фунта)
Уровень вибрации: (в соответствии с
EN 60745-1, EN 60745-2-6):
 $a_{h,D} = 5,9 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$
 $a_{h,v} = 4,7 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$
Уровень шума (в соответствии с
EN 60745-1):
Уровень шумового давления
 $L_{pa} = 86 \text{ дБ (А)}$, $L_{Kpa} = 3 \text{ дБ (А)}$,
Мощность шума
 $L_{pa} = 97 \text{ дБ (А)}$, $L_{Kpa} = 3 \text{ дБ (А)}$

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ИНСТРУМЕНТА

Ударная дрель, изображенная на
рисунке, имеет следующие элементы:

1. Патрон SDS plus
2. Пылезащитный колпачок
3. Фиксирующая муфта
4. Переключатель режимов:
перфорации или сверления
5. Переключатель направления
вращения
6. Кнопка выключения питания
7. Ø 3 мм (1/8 дюйма) насадка для
работы с деревом, используется со
сменным патроном (для безударного
сверления)
8. Ø 5 мм (3/16 дюйма) насадка для
работы с деревом, используется со
сменным патроном (для безударного
сверления)
9. Ø 5 мм (3/16 дюйма) насадка SDS (для
сверления с ударом)
10. Ø 6 мм (1/4 дюйма) насадка SDS (для
сверления с ударом)
11. Ø 8 мм (5/16 дюйма) насадка SDS
(для сверления с ударом)
12. Рукоятка (с изолирующим
покрытием)
13. Гнездо для зарядки со светодиодом
14. Сменный патрон
15. Шнур зарядного устройства
16. Трансформатор зарядного
устройства

НАЗНАЧЕНИЕ

Данная ударная дрель предназначена
для перфорирования бетона, кирпичной
кладки и камня, а также сверления
отверстий без удара в дереве, металле,
керамике и пластике с помощью
входящего в комплект отдельного
патрона. Инструмент с электронным
управлением и переключателем лево-/
правостороннего направления вращения
также может использоваться в качестве
шуруповерта.

Данное устройство следует использовать
только при подробном ознакомлении

со всеми его функциями или после прохождения соответствующего инструктажа.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие инструкции по безопасности



ВНИМАНИЕ!



Прочитайте всю информацию по безопасности и инструкции.

Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм.

Сохраните все инструкции.

Термин “электроинструмент” во всех нижеперечисленных предупреждениях относится к сетевому инструменту или беспроводному инструменту, работающему от аккумулятора. Сохраните эти инструкции.

Рабочая зона

a. Рабочая зона должна быть чисто убрана и хорошо освещена. Плохое освещение и беспорядок могут привести к несчастному случаю.

b. Электроинструмент создает искры, которые могут привести к возгоранию пыли или испарений.

c. В помещении, где вы работаете инструментом, не должны присутствовать посторонние и дети. Присутствие посторонних может отвлечь ваше внимание.

Электробезопасность

a. Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Неизменная штепсельная вилка и подходящая розетка снижают риск поражения электрическим током.

b. При работе с электроинструментом избегайте прикосновения к заземленным предметам, например, трубам, радиатору, холодильнику. Это повышает риск поражения электротоком.

c. Избегайте попадания электроинструмента под дождь и не подвергайте его воздействию высокой влажности. Вода, попавшая на электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.

d. Осторожно обращайтесь с проводом. Не переносите электроинструмент за провод. Не отключайте электроинструмент из сети, потянув за провод. Держите провод вдали от источников тепла, жира, острых предметов и подвижных деталей. Спутанный или поврежденный провод увеличивает риск поражения электрическим током.

e. Работая вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для использования на улице. Это снижает риск поражения электрическим током.

f. Если нельзя избежать

использования электроинструмента в зонах повышенной влажности, используйте оборудование, оснащенное устройством защитного отключения (RCD), это снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

а. Будьте внимательны, контролируйте свои действия, руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов. Секундная невнимательность в процессе работы может привести к получению серьезных травм.

б. Используйте защитные средства. Обязательно надевайте защитные очки. Противопылевой респиратор, нескользящая обувь, защитный головной убор и средства для защиты слуха снизят риск получения травм.

с. Избегайте случайного включения электроприбора. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель установлен в положение "Выкл." Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключать его к сети, когда выключатель установлен в положение "Вкл.", очень опасно.

д. Перед включением электроинструмента удалите все регулировочные приспособления или гаечные ключи. Присоединенные к вращающейся части инструмента, они могут стать причиной получения травм.

е. При работе с электроинструментом

примите удобное устойчивое положение. Это обеспечит оптимальный контроль в случае возникновения непредвиденной ситуации.

ф. Для работы с электроинструментом выберите правильную одежду. Не надевайте украшения и одежду со свободно свисающими деталями. Следите за тем, чтобы волосы, детали одежды и перчатки находились на достаточном расстоянии от движущихся элементов инструмента. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

г. Если в комплекте прилагается устройство для сбора пыли, убедитесь в правильности его присоединения и использования. Это устройство снижает риски, связанные с образованием пыли.

Электроинструмент – использование и уход

а. Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для конкретного вида работ. Правильно выбранный инструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее.

б. Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. В случае такой неисправности использовать электроинструмент опасно, его необходимо отремонтировать.

с. Перед производением какой-либо регулировки или замены деталей, а также перед помещением электроинструмента на хранение

отключите его от сети. Это предотвратит случайное включение инструмента.

d. Храните электроинструмент в недоступном для детей месте.

Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, не знакомым с правилами эксплуатации данного инструмента.

В руках неопытного пользователя электроинструмент становится опасным.

e. Следите за исправностью электроинструмента. Регулярно проверяйте правильность установки и надежность крепления подвижных частей. Проверяйте исправность всех деталей электроинструмента и все факторы, которые могут повлиять на надлежащую работу инструмента. В случае обнаружения неисправностей инструмент перед эксплуатацией необходимо отремонтировать. Недостаточный контроль за состоянием инструмента стал причиной множества несчастных случаев.

f. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Режущие инструменты с хорошо заточенным режущим краем проще в управлении и меньше подвержены застреванию.

g. Используйте инструменты, аксессуары, насадки и т. п., рекомендованные в данной инструкции, и способом, соответствующим данному типу электроинструмента, а также с учетом условий и характера планируемых работ. Использование инструмента не по назначению может привести к травмам.

h. При работе в местах, где инструмент может повредить

скрытую электропроводку или собственный шнур, держите инструмент только за изолированные поверхности. В случае контакта металлических элементов с проводом под напряжением они могут послужить электропроводником, что станет причиной поражения человека электрическим током.

Аккумулятор – использование и уход

a. Для зарядки используйте только зарядное устройство, рекомендованное производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании с аккумулятором другого типа.

b. Используйте электроинструмент только со специально предназначенным для него аккумулятором. Использование других аккумуляторов может привести к получению травм и возгоранию.

c. Если аккумулятор не используется, храните его вдали от металлических предметов, например, скрепок, кнопок, ключей, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию.

d. Вследствие неправильного обращения из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте попадания жидкости на кожу. В случае контакта с открытыми участками кожи промойте их большим количеством воды. В случае попадания жидкости в

глаза также промойте большим количеством воды и обязательно обратитесь к врачу. Вытекшая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожог.

Обслуживание

а. Ремонт электроинструмента должен осуществлять квалифицированный специалист, используя только оригинальные запчасти.

Это обеспечит нормальную работу электроинструмента.

Меры безопасности

При работе с дрелью используйте защитные наушники. Шум от работающей дрели может вызвать потерю слуха.

Следует использовать приспособления, позволяющие определить наличие скрытой электропроводки в зоне проведения работ, или заранее проконсультироваться с коммунальной службой. Контакт с проводкой может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газовых труб может вызвать взрыв. Повреждение водопроводных труб может причинить ущерб имуществу или привести к поражению током.

Если насадка застряла, немедленно выключите электроинструмент. Остерегайтесь большого реактивного вращающего момента, который может вызвать отдачу. Насадка застревает в следующих случаях:

- если инструмент подвергается перегрузке, насадку заклинивает в

материале.

Электроинструмент следует крепко держать двумя руками, примите устойчивое положение.

Инструмент безопаснее держать двумя руками.

Всегда закрепляйте заготовку. Всегда безопаснее закреплять заготовку в зажимах или тисках, чем придерживать ее рукой.

Содержите рабочее место в чистоте.

При контакте различных материалов может начаться опасная реакция. Пыль от легких сплавов может загореться или взорваться.

Всегда дожидайтесь полной остановки инструмента, перед тем как положить его, в противном случае насадку может заклинить, что приведет к потере контроля над инструментом.

Перед выполнением любых манипуляций с инструментом (например, при техническом обслуживании, смене насадок и т. п.), а также при транспортировке и хранении следует установить переключатель направления вращения в среднее положение. Случайное нажатие кнопки включения питания может привести к получению травм.

Необходимо предохранять электроинструмент от перегрева (например, при длительном воздействии прямых солнечных лучей), а также от огня, воды и влаги. Это взрывоопасно!

В случае повреждения и

неправильной эксплуатации аккумулятора возможен выброс летучих веществ. Следует обеспечить приток свежего воздуха. В случае недомогания обратиться к врачу. Пары вредных веществ могут вызвать раздражение органов дыхания.

Инструкции по безопасной зарядного устройства



Только для использования в помещении.



Двойная изоляция.

Берегите зарядное устройство от дождя и влаги. Попадание в него воды повышает риск поражения электрическим током.

Не следует заряжать данным устройством другие типы аккумуляторов. Оно пригодно только для зарядки аккумуляторов, поставляемых с данным электроинструментом. Несоблюдение настоящего требования может привести к возгоранию и взрыву.

Следует содержать зарядное устройство в чистоте. Загрязнения могут привести к поражению электрическим током.

Перед каждым использованием необходимо проверять зарядное устройство, кабель и штекер. Ни в коем случае не используйте зарядное устройство при обнаружении повреждений. Не следует вскрывать зарядное

устройство самостоятельно. Ремонт должен производить квалифицированный специалист. Повреждения зарядного устройства, кабеля и штекера повышают риск поражения током.

Не следует заряжать инструмент на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумага, ткань и т. п.) или рядом с горючими материалами. Нагрев зарядного устройства в процессе зарядки может стать причиной пожара.

Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования зарядного устройства для игры.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ВИБРАЦИИ

Уровень вибрации

Уровень вибрации, указанный в данной инструкции, определен в соответствии со стандартизированным тестом EN 60745. Этот показатель может быть использован для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании инструмента для задач, указанных в данном руководстве. Использование инструмента по непредусмотренному назначению, а также с ненадлежащими или плохо закрепленными аксессуарами может значительно повысить уровень вибрации.

При определении уровня вибрации следует также учитывать периоды, когда инструмент выключается или функционирует на холостом ходу, так как это может существенно снизить уровень вибрации в течение всего рабочего периода.

Оградить себя от воздействия вибрации можно путем надлежащего ухода за инструментом и аксессуарами, правильной организации работ. Рекомендуется также держать инструмент теплыми руками.

СБОРКА

Перед выполнением любых манипуляций с инструментом (например, при техническом обслуживании, смене насадок и т. п.), а также при транспортировке и хранении следует установить переключатель направления вращения в среднее положение. Случайное нажатие кнопки включения питания может привести к получению травм.

Зарядка аккумулятора

Зарядка ударной дрели-шуруповерта

Когда зарядное устройство подключено к электросети, на корпусе дрели загорается красный светодиод. Он светится в течение всего времени зарядки (13).

В штатном режиме эксплуатации инструмент может быть подзаряжен несколько сот раз.

ВНИМАНИЕ! Аккумулятор при подзарядке нагревается.

Примечание. Аккумулятор, поставляемый в комплекте с дрелью, был частично заряжен производителем только с целью проверки исправности инструмента и должен быть полностью заряжен перед началом эксплуатации. Перед зарядкой аккумулятора следует ознакомиться с указаниями по технике безопасности. Для подключения

трансформатора следуйте инструкции: вставьте штекер (15) зарядного устройства нужно вставить в гнездо (13) на корпусе ударной дрели, а затем подключите трансформатор к розетке.

На кабеле зарядного устройства не должно быть узлов или перегибов.

Прилагающееся зарядное устройство специально предназначено для аккумулятора данного инструмента.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте данное устройство для подзарядки беспроводных инструментов или аккумуляторов других производителей. Аккумулятор разряжается, даже если инструмент не эксплуатируется.

Литий-ионный аккумулятор защищен от глубокой разрядки «Электронной системой защиты элементов» (ЕСР). Когда аккумулятор разряжен, инструмент обесточивается предохранительной схемой, а насадка перестает вращаться.



ВНИМАНИЕ! Не следует нажимать на выключатель после того, как инструмент был автоматически обесточен. Это может привести к повреждению аккумулятора.



ВНИМАНИЕ! Не следует заряжать инструмент на легко воспламеняющихся поверхностях. Не следует заряжать аккумулятор более восьми часов. При достижении полного заряда светодиод меняет цвет с красного на зеленый

Если трансформатор не используется,

его следует отсоединить и хранить в надлежащем месте.

Не рекомендуется производить подзарядку аккумулятора при отрицательных температурах.

Для извлечения аккумулятора из корпуса инструмента нажмите на выключатель (5) и удерживайте его, пока аккумулятор полностью не разрядится. Выкрутите шурупы, скрепляющие корпус, и снимите крышку. Отсоедините и извлеките аккумулятор (см. рис. А).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Смена насадок

Патрон SDS plus позволяет легко и удобно менять насадки, без использования дополнительных инструментов. Благодаря особому принципу работы, насадки SDS plus двигаются свободно. Это вызывает радиальное биение в отсутствие нагрузки. Однако это не влияет на точность сверления, так как при работе инструмент центруется автоматически. Патрон SDS также может удерживать различные насадки с шестигранным хвостовиком. Противопылевой колпачок (2) в достаточной степени предотвращает попадание пыли в инструмент во время работы. При установке насадки следует убедиться, что колпачок не поврежден.

Установка сверл SDS plus (см. рис. А)

Очистите и слегка смажьте хвостовик сверла.

Вращательными движениями вставьте хвостовик в патрон до упора.

Проверьте надежность фиксации,

потянув за сверло.

Извлечение сверл SDS plus (см. рис. А)



ВНИМАНИЕ! После использования сверло может сильно нагреться. Не прикасайтесь к нему и при его извлечении надевайте специальные защитные перчатки или используйте ткань. Оттяните фиксатор (3) и извлеките сверло. После использования все принадлежности следует вытереть начисто.

Пыль/опилки

Пыль от таких материалов, как содержащие свинец покрытия, некоторые породы дерева, минералы и металлы, может быть вредной для здоровья. При ее попадании на кожу или вдыхании могут появиться аллергические реакции и (или) респираторные заболевания при работе с инструментом или нахождении вблизи рабочей зоны.

Некоторые виды пыли, например, пыль от древесины дуба или бука, признаны канцерогенными, особенно в соединении со средствами обработки древесины (хроматы, антисептики). С материалами, содержащими асбест, должны работать только специалисты.

Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию рабочего места.

В качестве средства индивидуальной защиты рекомендуется использовать респиратор с фильтром класса P2.

Соблюдайте соответствующие нормы и стандарты по обработке материалов, установленные в вашей стране.

Начало работы

Установка режима

Инструмент оснащен переключателем режимов: перфорации или сверления (4).

Примечание. Во избежание повреждения инструмента изменение режима работы допускается только в выключенном состоянии! Для смены режима необходимо повернуть переключатель (4) в нужное положение.



Режим перфорации используется для работы с камнем или бетоном.



Для работы с деревом, металлом, керамикой и пластиком, а также для использования в качестве шуруповерта используется режим обычного сверления.

Изменение направления вращения

Переключатель направления вращения (5) можно использовать только после полной остановки инструмента.

Переключатель направления вращения (5) служит для выбора обратного направления вращения. Однако произвести изменение направления вращения невозможно при нажатом выключателе питания (6).

Правостороннее вращение: для

сверления и вкручивания шурупов необходимо сдвинуть переключатель (5) влево до упора.

Левостороннее вращение: для ослабления и выкручивания шурупов или гаек необходимо сдвинуть переключатель (5) вправо до упора.

Включение и выключение инструмента
Для запуска следует нажать и удерживать кнопку включения питания (6).

Для остановки следует отпустить кнопку включения питания (6).

При низких температурах инструмент развивает полную ударную мощность не сразу.

Внимание: в процессе работ через прорези корпуса мотора могут быть видны искры. Появление искр – нормальное явление, обусловленное соприкосновением деталей мотора в процессе работы. Это не препятствует нормальному функционированию устройства. Тем не менее мы не рекомендуем использовать электроинструмент в непосредственной близости от легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли так как искры могут привести к их возгоранию.

Установка скорости вращения/частоты ударов

Скорость вращения/частота ударов инструмента может плавно изменяться в зависимости от силы нажатия на кнопку включения питания (6).

Легкое нажатие устанавливает низкую скорость вращения или ударов. Усиление нажатия вызывает увеличение скорости вращения или частоты ударов.

Температурно зависимая защита от перегрузки

При использовании по назначению, электроинструмент не может подвергнуться перегрузке. Когда нагрузка превышает допустимую или аккумулятор нагревается выше 70 °С, электронная система управления выключает дрель для ее охлаждения до оптимальной температуры.

Рекомендации

Следует устанавливать инструмент на головку шурупа или гайки только в выключенном состоянии. Если насадка вращается, она может сорваться с головки шурупа или гайки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Перед выполнением любых манипуляций с инструментом (например, при техническом обслуживании, смене насадок и т. п.), а также при транспортировке и хранении следует установить переключатель направления вращения в среднее положение. Случайное нажатие кнопки включения питания может привести к получению травм.

В целях поддержания инструмента в исправном состоянии необходимо следить за чистотой вентиляционных отверстий.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКОЛОГИЧНОЙ УТИЛИЗАЦИИ

Экологическая безопасность

Информация (при бытовом использовании) по экологически безопасной утилизации электрического и электронного оборудования в

соответствии с директивой WEEE (Об утилизации электрического и электронного оборудования).



Это обозначение на электрических и электронных изделиях, а также сопроводительная документация, указывают на то, что изделия не могут быть утилизированы вместе с обычными бытовыми отходами. Изделия следует сдавать в указанный пункт сбора, где они будут приняты на бесплатную утилизацию, обработку, повторное использование и надлежащую переработку. В некоторых странах изделия можно возвращать в пункт продажи при покупке нового аналогичного изделия. Утилизировав данное изделие надлежащим образом, вы способствуете сохранению ценных природных ресурсов и предотвращаете негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, которое оказывает неправильная утилизация. Для получения информации о ближайшем пункте сбора, работающем в соответствии с директивой WEEE, следует связаться с соответствующими организациями. Ненадлежащая утилизация отходов такого рода влечет за собой наложение штрафов или применение других видов санкций в соответствии с законодательством.

Утилизация поврежденных и отработанных батарей

Запрещается выбрасывать поврежденные и отработанные батареи с обычным бытовым мусором, бросать их в воду или огонь. В соответствии с законодательством поврежденные или разряженные элементы питания должны быть отправлены в ближайший пункт

приема отходов или в компанию по переработке батарей. Несоблюдение данного требования может привести к взысканию штрафа или назначению иного наказания.

**Информация по утилизации
для потребителей в странах, не
входящих в состав ЕС**



Этот символ действителен только в странах ЕС.

По вопросам утилизации данного товара обращайтесь в местные органы власти или к продавцу.

FIXA udarna bušilica litijum-jonska 14,4 V

TEHNIČKI PODACI

Napon: 14.4 V

Brzina: 0-900 rpm

Broj udara: 0-4800 bpm

Snaga udara: 1.0 J

Držač alatke: SDS plus

Max preč. rupe:

-beton (vidija burgija) 10 mm (3/8")

-čelik 8 mm (5/16")

-drvo 10 mm (3/8")

Baterija: litijumsko-jonska

Kapacitet: 1.5 Ah

Broj baterijskih ćelija: 4

Vreme punjenja: 5-7 h

Punjač: napon lokalne elektro-mreže

Odvojeno ležište: 10 mm (3/8"), bez ključa, brzo postavljanje

brzo skidanje

Težina: 1,3 kg

Vibracija: (u skladu sa EN 60745-1,

EN 60745-2-6):

$$a_{n,D} = 5.9 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

$$a_n = 4.7 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

Buka (u skladu EN 60745-1):

Nivo buke uz pritisak $L_{pa}=86 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa}=3 \text{ dB (A)}$,

Intezitet buke $L_{wa}=97 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa}=3 \text{ dB (A)}$

SPISAK DELOVA

Brojevi pored svakog dela proizvoda odgovaraju brojevima na slici udarne bušilice.

1. SDS plus držač alatke
2. Štitnik za prašinu
3. Cilindar držača
4. Selektor za ubodno bušenje/bušenje
5. Prekidač za smer obrtanja
6. Prekidač za uključivanje (On)/isključivanje (Off)

7. Ø 3mm (1/8") burgija za drvo, koristi se uz promenljivo ležište (za neubodno bušenje)
8. Ø 5mm (3/16") burgija za drvo, koristi se uz promenljivo ležište (za neubodno bušenje)
9. Ø 5mm (3/16") SDS burgija (za ubodno bušenje)
10. Ø 6mm (1/4") SDS burgija (za ubodno bušenje)
11. Ø 8mm (5/16") SDS burgija (za ubodno bušenje)
12. Ručka (izolovana)
13. Utičnica za punjač i svetlo
14. Promenljivo ležište
15. Punjač
16. Adapter punjača

UPOTREBA

Ova ubodna bušilica služi za udarno bušenje betona, cigle i kamena ili za bušenje bez udara drveta, metala, keramike i plastike uz zasebno ležište koje se dobija uz proizvod. Alati koji imaju elektronsku kontrolu i rotaciju na levo/na desno, mogu da služe i za ušrafljivanje.

Punjač baterije koristite isključivo onda kada u potpunosti shvatite i bez problema možete da koristite sve funkcije alata ili kada vas neko obuču za to.

SPECIFIČNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNI ALAT

Opšte napomene za električne alate



UPOZORENJE!



Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Ukoliko se ne pridržavate svih datih uputstava rizikujete da dođe

do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte svaupozorenja i uputstva za ubuduće.

Termin 'električni alat' u svim datim uputstvima odnosi se na električni alat koji radi na struju (žičani) i na baterije (bežični). Sačuvajte ova uputstva.

Sigurno radno okruženje

a. **Neka vaše mesto za rad bude čisto i dobro osvetljeno.** U mračnom i zakrčenom okruženju lako dolazi do nezgode.

b. **Ne koristite električni alat tamo gde su zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskrice koje mogu da zapale prašinu ili zapaljive supstance.

c. **Neka deca i posmatrači stoje dalje dok koristite alat.** Ako vas ometaju možete da izgubite kontrolu.

Sigurnost električnih uređaja

a. **Utičkači električnih alata moraju da odgovaraju utičnicama. Nipošto ne pokušavajte da modifikujete utikače ni na koji način. Ne koristite ni adaptere za uzemljenje električnih alata.** Odgovarajući utikači i utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.

b. **Izbegavajte kontakt tela s uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Ukoliko je telo u kontaktu s uzemljenim stvarima rizik od strujnog udara je veći.

c. **Ne ostavljajte električni alat izložen kiši ili vlazi.** Voda koja prodre u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

d. **Ne koristite kabl za struju za ono za šta nije predviđen. Nikada kabl električnog alata ne koristite da biste ga nosili, vukli ili isključivali iz struje. Držite kabl podalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni i upetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

e. **Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite produžni kabl predviđen za upotrebu na otvorenom.** Time ćete umanjiti rizik od električnog udara.

f. **Ukoliko električni alat morate da koristite u vlažnim uslovima, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (ZUDS).** Time ćete umanjiti rizik od električnog udara.

Lična sigurnost

a. **Ostanite usredsređeni, pratite šta radite i sledite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem lekova, alkohola ili opijata.** Samo jedan trenutak nepažnje dok radite sa električnim atomom može izazvati ozbiljne povrede.

b. **Koristite zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Upotrebom zaštitne opreme poput maske za usta, cipela, kacige i čepića za uši, u određenim okolnostima, umanjite rizik od povreda.

c. **Izbegavajte slučajna uključivanja: Pre nego što kabl uključite u utičnicu proverite da li je prekidač isključen.** Nemojte da prenosite električni alat sa prstom na prekidaču niti uključenog u struju, zbog toga što je to rizično.

d. **Pre uključivanja električnog alata skinite sve ključeve za nameštanje i**

podešavanje alata. Bilo koji ključ koji ostane na rotirajućoj osovini može da prouzrokuje povredu.

e. Ne protežite se dok baratate električnim alatom. Uvek održavajte ravnotežu i čvrst oslonac o tlo. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f. Odgovarajuće se obucite. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Neka kosa, odeća i rukavice budu dalje od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu da uhvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

g. U slučaju da je električni alat priključen na usisivač ili slično, proverite da li ste ga dobro priključili i da li ga koristite pravilno. Koristeći ovakve uređaje smanjujete nezgode izazvane prašinom.

Upotreba i održavanje alata

a. Ne preopterećujte električni alat. Koristite alat odgovarajući onome što želite da radite. Uz odgovarajući električni alat bolje ćete i sigurnije obaviti posao.

b. Nemojte da koristite električni alat ukoliko ON/OFF prekidač ne radi. Bilo koji električni alat koji ne može da se kontroliše prekidačem potencijalno je opasan i mora na popravku.

c. Pre bilo kakvih izmena, menjanja delova ili odlaganja, isključite alat iz struje. Ove mere opreza isključuju mogućnost da se alat slučajno sam uključi.

d. Kada ne koristite električni alat, držite ga van domašaja dece i ne dozvolite da neupućene osobe rukuju njime. Električni alati veoma su opasni u

rukama nestručnih osoba.

e. Održavajte alat. Proverite da li su svi pokretni delovi dobro postavljeni, da li ima naprslina ili bilo čega drugog što može da utiče na njegov rad. Ukoliko je alat oštećen, popravite ga pre upotrebe. Loše održavanje električnog alata uzrok je mnogih nezgoda.

f. Delovi električnog alata kojima sećete treba da budu oštri i čisti. Pravilno održavanim alatom sa naoštrenim sečivima lakše se upravlja i on se ne savija tako lako.

g. Električni alat, prateći pribor i dodatke koristite u skladu s ovim uputstvima i na način koji odgovara nameni za svaki električni alat i pribor, vodeći pri tom računa o radnim uslovima i onome šta se radi. Ukoliko koristite električni alat za ono za šta on nije namenjen, dovodite sebe u rizičnu situaciju.

h. Električni alat uvek držite samo za izolovane ručke, naročito kada postoji mogućnost da dodatak za sečenje dođe u dodir sa žicama koje se ne vide ili sopstvenim kablom. Ako dodatak za sečenje dođe u kontakt sa žicom pod naponom i metalni delovi električnog alata postaću provodnici struje tako da osobu koja njime rukuje može da udari struja.

Upotreba i održavanje alata na baterije

a. Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je pogodan za jedan tip baterija može da izazove požar kada ga koristite s drugim tipom baterija.

b. Električni alat koristite isključivo sa baterijama koje su za njega namenjene. Upotreba drugih baterija može da dovede do požara ili povrede.

c. Kada baterije ne koristite, držite ih podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, zavrtnji ili slično koji mogu polove da dovedu u kontakt. Kratak spoj može da prouzrokuje opekotine ili požar.

d. U lošim uslovima može da se desi da baterije procuri; tada ih ne dodirujete. U slučaju da do neželjenog kontakta sa tečnošću ipak dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara. Tečnost koja procuri iz baterije može izazvati opekotine i iritaciju.

Servis

a. Radi popravke alata i zamene delova isključivo originalnim, obratite se kvalifikovanom serviseru.

Tako ćete obezbediti pravilan rad električnog alata.

SPECIFIČNO UPUTSTVO ZA ELEKTRIČNI ALAT

Upozorenja za bušenje

Obavezno koristite štitnike za uši kada radite sa udarnom bušilicom. Izlaganje prevelikoj buci može da dovede do gubitka sluha.

Koristite odgovarajuće detektore kako biste utvrdili nalaze li se kakve instalacije u radnoj površini ili nazovite svoje lokalno komunalno preduzeće za pomoć. Kontakt sa električnim instalacijama može da izazove požar ili strujni udar. Oštećenje gasovoda

može da izazove eksploziju. Prodiranje u vodovodnu cev može da izazove oštećenja imovine ili strujni udar.

Odmah isključite alat ako se burgija ili zakovice zaglave. Zbog velikog obrtnog momenta može doći do izbacivanja. Burgije ili zavrtnje mogu da se zaglave ako:

- je alat preopterećen ili se zaglavi u komadu na kome radite.

Uvek kada radite sa električnim alatom, držite ga čvrsto sa obe ruke i stojte sigurno.

Električni alat se lakše kontroliše kada se drži sa obe ruke.

Osigurajte komad na kome radite.

Komad na kome radite pričvršćen pomoću klema ili u stegi sigurniji je od onog koji držite rukama.

Radna površina uvijek mora da bude čista. Mešanje materijala može da bude posebno opasno. Prašina od laganih legura može da gori ili eksplodira.

Uvek sačekajte da se alat potpuno zaustavi pre nego što ga ostavite.

Burgije ili zakovice mogu da se zaglave i izazovu gubitak kontrole nad alatom.

Pre početka bilo kakvog rada na alatu (npr. održavanje, promena alatke itd.) kao i tokom prevoza i čuvanja, postavite prekidač za smer obrtanja u sredinu. Slučajno uključivanje prekidača može dovesti do povreda.

Električni alat uvek zaštitite od toplote, odnosno, konstantnog izlaganja suncu, vatri, vodi i vlazi. Postoji opasnost od eksplozije.

U slučaju da se baterija ošteti ili

neppravilno koristi, može doći do isparavanja. Potreban je svež vazduh ili, ako se stanje pogorša, lekarska pomoć. Isparavanje može da iritira respiratorni sistem.

Sigurnosna upozorenja za punjače baterije



Isključivo za kućnu upotrebu.



Dvostruko izolovano.

Ne držite punjač baterije izložen uticaju kiše ili vlage. Prodiranje vode u punjač baterije povećava opasnost od strujnog udara.

Ne koristite punjač za punjenje drugih vrsta baterija. Punjač služi isključivo za punjenje baterije koju ste dobili uz ovaj proizvod. U protivnom, može doći do požara i eksplozije.

Punjač baterije uvek mora da bude čist. Prljavi punjač povećava opasnost od strujnog udara.

Pre svake upotrebe, proverite punjač, kabl i utikač. Ako uočite oštećenja, ne koristite punjač. Nikada sami ne otvarajte punjač baterije. Sve popravke punjača mora obavljati ovlašćeni serviser. Oštećeni punjač baterije, kablovi i utikači povećavaju opasnost od strujnog udara.

Ne koristite punjač baterije na lako zapaljivim površinama (npr. papir, tekstil itd.) ili u sličnoj okolini. Zagrevanje punjača baterije tokom punjenja može da izazove požar.

Morate da pazite da se deca ne igraju punjačem baterije.

VIBRACIJA

Nivo vibracije

Izmeren nivo emitovanih vibracija naveden u ovom uputstvu u skladu je sa standardizovanim testom navedenim u EN 60745. On može da se koristi za poređenje jednog alata sa drugim kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama kada se alat koristi u pomenute svrhe. Upotreba alata u druge svrhe ili sa različitim ili loše održavanim dodacima, znatno može da poveća nivo vibracija.

Nivo izloženosti vibracijama znatno se smanjuje kada je alat isključen ili je uključen, ali se ne koristi. Zaštitite se od uticaja vibracija tako što ćete pravilno održavati alat i rukovati njime, raditi suvih ruku i planski.

SASTAVLJANJE

Pre početka bilo kakvog rada na alatu (npr. održavanje, promena alatke itd.) kao i tokom prevoza i čuvanja, podesite prekidač smera obrtanja u sredinu. Slučajno uključivanje prekidača može da dovede do povreda.

Punjenje baterije

Punjenje udarne bušilice

Kada je punjač uključen u struju na udarnoj bušilici svetli crveno svetlo. Ono svetli i dok se baterija puni (13). Pod normalnim uslovima upotrebe, udarnu bušilicu možete da puniti nekoliko stotina puta.

PAŽNJA! Baterija se greje dok se puni.
Upozorenje: Kada kupite udarnu bušilicu

baterija će biti samo delimično puna i zbog toga morate da je potpuno napunite pre prve upotrebe.

Prvo pročitajte sigurnosna uputstva, a potom i uputstva za punjenje. Uključite utikač punjača (15) u utičnicu (13) na udarnoj bušilici. Kabl punjača uključite u standardnu utičnicu.

Kabl ne sme da bude upleten ili uvijen.

Adapter punjača i baterija su napravljeni tako da mogu da se koriste samo kad su u kompletu.

NEMOJTE koristiti ovaj punjač da puniti baterije ili bežične alate drugih proizvođača. Čak i ako alat ne koristite, baterija će se vremenom isprazniti.

Litijumsko-jonska baterija je zaštićena od potpunog pražnjenja zahvaljujući elektronskoj zaštiti ćelija (ECP). Kada se baterija isprazni, alat se automatski isključuje. Dodaci će prestati da rotiraju.



UPOZORENJE Ne pritiskajte uzastopno prekidač On/Off ako se alat automatski isključio. Možete da oštetite bateriju.



UPOZORENJE! Bateriju puniti isključivo na nezapaljivim površinama. Ne puniti bateriju preko osam sati. Crveno svetlo će postati zeleno kada se baterija potpuno napuni. Isključite kabl i adapter ostavite na odgovarajuće mesto kada ga ne koristite.

Ne puniti bateriju na temperaturama ispod nule.

Kada bateriju hoćete da izvadite iz alata, uključite prekidač (5) dok se baterija potpuno ne isprazni. Odrnute šrafove na kućištu i izvadite kućište.

Isključite konektore na bateriji i izvadite je (pogledajte sliku A).

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Zamena alatke

SDS plus držač alatke omogućava vam da jednostavno i brzo zamenite burgiju bez pomoći drugih alatki. Zahvaljujući principu na kome rade, SDS plus burgije kreću se slobodno. To rezultira njihovim ravnomernim trošenjem, bez opterećenja. Ovo, međutim, nema nikakvog uticaja na tačnost bušenja rupe, jer se burgija cetrira sama tokom bušenja. SDS držač može da se podesi prema različitim tipovima burgija koje imaju šestougao no telo. Štitnik za prašinu (2) uglavnom sprečava da prašina uđe u držač burgije tokom bušenja. Kada postavljate burgiju, proverite da štitnik za prašinu (2) nije oštećen.

Stavljanje SDS burgije (pogledajte sliku A)

Očistite i podmažite telo i krajeve burgije.

Uvrćite burgiju u ležište dok se ne zaključa.

Cimanjem proverite da li se zaključala u ležištu.

Vađenje SDS burgije (pogledajte sliku A)



UPOZORENJE! Burgije se greju tokom rada. Ne skidajte ih golim prstima već upotrebite zaštitne rukavice ili krpu. Povucite unazad cilindar držača (3) i izvucite burgiju. Sve dodatke nakon upotrebe dobro očistite.

Izduvnik prašine/piljevine

Prašina koja se stvara pri obradi materijala kao što su, recimo, premazi koji sadrže olovo, neki tipovi drveta, minerala i metala mogu da budu opasni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje takve prašine može da izazove alergijske reakcije i/ili da dovede do respiratornih infekcija korisnika ili posmatrača. Neke vrste prašine, kao što je ona od hrastovine ili bukovine, smatraju se kancerogenim, naročito kada se nađu u kombinaciji sa aditivima za obradu drveta (hromat, sredstva za impregnaciju). Sa materijalima koji sadrže azbest sme da radi isključivo stručnjak.

Koristite izduvnik za prašinu kad god je to moguće.

Radite na mestu koje ima dobru ventilaciju.

Preporučujemo vam da nosite respirator koji ima filter P2 klase.

Upoznajte se sa propisima u vašoj zemlji koji važe za materijale sa kojima hoćete da radite.

Startovanje

Biranje načina rada

Selektorom za ubodno bušenje/bušenje (4) bira se način rada alata.

Važno: Način rada alata menjajte samo kada je on isključen! U suprotnom, oštetite alat. Način rada alata bira se postavljanjem selektora u položaj za ubodno bušenje ili bušenje (4).



Ubodno bušenje služi za beton ili kamen.



Bušenje bez udara služi za drvo, metal, keramiku i plastiku kao i za šrafljenje.

Promena smera obrtanja

Prekidač za promenu smera obrtanja (5) uključujte samo kada je alat isključen i kada se potpuno zaustavi.

Prekidač za promenu smera obrtanja (5) koristi se za menjanje smera obrtanja alata, ali ne može da se koristi kada je prekidač (6) za uključivanje (On)/isključivanje (Off) uključen.

Obrtanje udesno: služi za bušenje i ušrafljivanje šrafova, a uključuje se kada prekidač za promenu smera obrtanja (5) okrenete u levo do kraja.

Obrtanje ulevo: služi za odvijanje šrafova i navoja, a uključuje se kada prekidač za promenu smera obrtanja (5) okrenete u desno do kraja.

Uključivanje (On)/Isključivanje (Off)

Da biste uključili alat, pritisnite i držite prekidač (6) za uključivanje (On)/isključivanje (Off).

Kada hoćete da isključite alat, samo pustite prekidač (6) za uključivanje (On)/isključivanje (Off).

Ukoliko je temperatura niska, električni alat punu snagu dostiže tek posle izvesnog vremena.

Pažnja: Tokom rada, kroz otvore na kućištu motora se mogu videti varnice. Varnice su normalna pojava tokom rada motora i nastaju usled trenja komponenti unutar motora. Ovo ne utiče na funkcionisanje mašine. Međutim,

preporučujemo da mašinu ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti, gasova i prašine, koje varnice mogu zapaliti.

Podešavanje brzine/broja udara

Brzina/broj udara podešava se jačinom pritiska na prekidač (6) za uključivanje(On)/isključivanje(Off). Laganim pritiskom na ovaj prekidač dobijate malu brzinu, odnosno, mali broj udara. Što jače pritiskate brzina/broj udara će biti veći.

Zaštita od pregrevanja

Kada se koristi kako treba, alat ne može da se pregreje. Kada je opterećenje veliko ili kada radna temperatura pređe dozvoljenih 70°C, elektronski prekidač automatski isključuje alat i ne dozvoljava da se on ponovo uključi dok se dovoljno ne ohladi.

Savet

Koristite alat za šraf/navoj samo kad je isključen. U suprotnom, zbog rotiranja alatke mogu da skliznu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Pre početka bilo kakvog rada na alatu (npr. održavanje, promjena alata itd.) kao i tokom prevoza i čuvanja, postavite prekidač za smer obrtanja u sredinu. Slučajno uključivanje prekidača može dovesti do povreda.

Za siguran i pravilan rad, pazite da alat i ventilacioni otvori uvek budu čisti.

UPUTSTVA ZA EKOLOŠKI SIGURNO ODLAGANJE OTPADA

Pomoć u zaštiti životne sredine

Informacija za korisnike (za domaćinstva) o odgovornom odlaganju električnog i elektronskog otpada (WEEE).



Simbol na električnim i elektronskim uređajima i njihovoj pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da se ovi proizvodi ne smeju bacati gde i obično smeće. Umesto toga, ovakav otpad mora da se odnese na određeno mesto, u stanicu za odlaganje opasnog otpada, gde će besplatno biti primljen i prosleđen dalje na reciklažu. U nekim zemljama postoji i praksa da se električni i elektronski otpad vrati tamo gde je kupljen prilikom kupovine novog proizvoda. Postupajući na ovaj način pomoći ćete u očuvanju prirodnih resursa kao i u eliminisanju negativnog uticaja koji neodgovorno ponašanje sa opasnim otpadom može da ima na ljudsko zdravlje i prirodnu sredinu. Molimo vas da se obratite odgovarajućim službama u svom kraju da biste saznali gde je najbliža stanica za bezbedno ostavljanje otpada. Neodgovorno ponašanje prema opasnom otpadu kažnjivo je zakonom.

Bacanje oštećenih ili istrošenih baterija

Nemojte bacati oštećene ili istrošene baterije u obično kućno smeće, vatru ili vodu. Po zakonu, oštećene ili istrošene baterije moraju da se odbnesu u najbližu stanicu ili fabriku za odlaganje opasnog otpada. Neodgovorno ponašanje prema opasnom otpadu kažnjivo je zakonom.

Informacije o odlaganju opasnog otpada za potrošače izvan EU



Simbol se odnosi samo na EU. Molimo vas da se obratite lokalnim vlastima za informacije o pravilnom odlaganju opasnog otpada.

FIXA udarni vrtnalnik Li-Ion 14,4 V**TEHNIČNI PODATKI**

Napetost: 14,4 V

Nazivna hitrost: 0-900 obratov/minuto

Število udarcev: 0-4800 udarcev/minuto

Energija udarca: 1,0 J

Vpenjalna glava: SDS plus

Maks. premer vrtanja:

-beton (z vijačnim svedrom) 10 mm

-jeklo 8 mm

-les 10 mm

Baterija: litij-ionska baterija

Kapaciteta: 1,5 Ah

Število celic: 4

Čas polnjenja: 5-7 ur

Polnilnik: Lokalna omrežna napetost

Dodatna vrtnalna glava: 10 mm,

hitrovpenjalna vrtnalna

glava brez ključa

Teža: 1,3 kg

Nivo vibracij: (skladno z EN 60745-1, EN 60745-2-6):

<= ah. D= 5,9 m/s², K= 1,5 m/s²ah =4,7 m/s², K= 1,5 m/s²

Hrup (skladno z EN 60745-1):

Nivo zvočnega tlaka LpA = 86 dB (A),

KPa = 3 dB (A),

Nivo hrupa pri obratovanju (LWA) = 97

dB (A),

Kwa = 3 dB (A)

SEZNAM KOMONENT

Oštevilčenje komponent, ki so prikazane na sliki se nanaša na udarni vrtnalnik na strani s sliko.

1. Vpenjalna glava SDS plus
2. Ščitnik za prah
3. Blokirni tulec
4. Izbirno stikalo za udarno vrtnanje/vrtanje
5. Stikalo za smer vrtenja
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Ø 3 mm sveder za les; za uporabo skupaj z dodatno vpenjalno glavo (za

neudarno vrtnanje)

8. Ø 5 mm sveder za les; za uporabo skupaj z dodatno vpenjalno glavo (za neudarno vrtnanje)
9. Ø 5 mm SDS sveder (za udarno vrtnanje)
10. Ø 6 mm SDS sveder (za udarno vrtnanje)
11. Ø 8 mm SDS sveder (za udarno vrtnanje)
12. Ročaj (izolirana prijemna površina)
13. Vtičnica za polnilec in LED lučka
14. Dodatna hitrovpenjalna glava
15. Vtič polnilca
16. Pretvornik polnilca
- 17.

PODROČJA UPORABE

Ta vrtnalnik je namenjen udarnemu vrtnanju v beton, opeko in kamen, kakor tudi vrtnanju brez udarne funkcije v les, kovino, keramiko in plastiko z uporabo priložene nadomestne glave. Naprave z elektronsko regulacijo in desnim/levim vrtenjem so primerne tudi za vijačenje.

Uporabite polnilnik šele, ko boste v celoti razumeli in boste sposobni opravljati vse funkcije brez omejitev, ali pa boste prejeli ustrezna navodila.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA**Splošna varnostna navodila za delovna orodja****OPOZORILO!**

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje navodil in posledično nepravilna uporaba orodja lahko povzroči električni šok, požar in/ali resne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljno uporabo.

Izraz "delovno orodje" se v vseh navedenih navodilih nanaša na orodja, ki delujejo s pomočjo električne energije (s kablom) ali na baterije (brezžično).

Varnost na delovnem območju

a. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V temnih in neurejenih prostorih lažje pride do nesreče.

b. Ne uporabljajte delovnega orodja, če so v bližini vnetljive tekočine, plini ali prah. Vsa delovna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo požar.

c. Med delom z električnim orodjem naj otroci in opazovalci ne stojijo preblizu. Prav tako naj vas ne ovirajo, saj lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Varnost pri delu z električnimi napravami

a. Vtikač na delovnem orodju se mora prilegati vtičnici. Nikoli ne posegajte v vtikač. Ne uporabljajte adapterjev, ki ozemljujejo električne aparate. Ustrezni vtikači in vtičnice bodo zmanjšali nevarnost udara elektrike.

b. Ne dotikajte se ozemljenih površin kot na primer cevi, radiatorjev, štedilnikov in hladilnikov. Če je vaše telo v kontaktu s ozemljenimi stvarmi, obstaja velika nevarnost udara elektrike.

c. Ne izpostavljajte električnega aparata dežju ali vlagi. Vлага, ki pride v električni aparat, povečuje možnost udara elektrike.

d. Ne poškodujte kabla. Ne uporabljajte ga za prenašanje ali vlečenje stvari. Prav tako ne vlecite za kabel, ko želite iztakniti vtič iz vtičnice. Kabel ne sme biti v bližini izvora toplote, olja, ostrih robov ali premičnih delov. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo možnost udara elektrike.

e. Kadar z električnim aparatom delate zunaj, uporabljajte podaljšek, namenjen zunanji uporabi, saj s tem zmanjšate možnost udara elektrike.

f. Kadar se ne morete izogniti delu z električnim orodjem v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo (RCD). S tem se boste izognili nevarnosti električnega udara.

Osebna varnost

a. Ko uporabljate električno orodje, bodite osredotočeni, pazite, kaj počnete in uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti se lahko konča z resnimi poškodbami.

b. Uporabljajte varnostno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Varnostna oprema, kot na primer zaščitna maska, nedrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščita za sluh bo zmanjšala možnost poškodb.

c. Preprečite nesrečo že na začetku. Preverite, da je stikalo v položaju "OFF" še preden orodje priklopite na električno/baterijo ali pa ga prenašate okoli. Če orodje nosite s prstom na stikalu, ali pa vitkate vtikač v vtičnico, pri tem pa je stikalo v položaju "ON", obstaja večja možnost za nesrečo.

d. Preden vklopite orodje, odstranite vse ključke za odvijanje in izvijače, saj boste tako preprečili morebitne poškodbe.

e. Ne nagibajte se preveč. Poskrbite za dobro ravnotežje in trdno oporo, kar omogoča boljši nadzor električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

f. Oblecite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne izpostavljajte gibljivim delom orodja. Gibljivi del lahko ujame široka oblačila, nakit ali dolge lase.

g. Če je na aparat priključen zbiralnik za prah, preverite, ali je dobro nameščen in ali pravilno deluje. Z uporabo tovrstnih dodatkov zmanjšujete možnost s tem povezanih nevarnosti.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

a. Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte pravo električno orodje za izbrano delo. Pravilna izbira električnega orodja vam bo znatno pomagala pri delu in pripomogla k varnosti.

b. Ne uporabljajte električnega orodja, ki ga ne morete vključiti in izključiti s stikalom. Katerokoli električno orodje, ki ga ne morete nadzorovati z gumbom za vklop/izklop je nevarno in ga je treba nemudoma popraviti.

c. Pred kakršnimkoli menjavanjem vstavkov, nastavljanjem ali shranjevanjem električnega orodja, vtičak iztaknite iz vtičnice. Tako boste preprečili samodejni vklop električnega orodja in posledično tudi nesreče.

d. Električno orodje shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da ga uporabljajo osebe, ki jim električno orodje in njegova uporaba nista poznana. Električno orodje je v rokah neizkušenih uporabnikov lahko nevarno.

e. Vzdržujte električno orodje. Preverite morebitno nenatančno namestitvev ali slabo pritrditev gibajočih se delov ter predvidite možnost lomov ali drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Okvarjeno električno orodje mora biti pred uporabo popravljeno. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanega orodja.

f. Poskrbite, da bodo rezilna orodja ostra in čista. Pravilno vzdrževano rezilno orodje z ostrimi rezili se ne zatika in je lažje vodljivo.

g. Električno orodje, pribor, vstavke idr., uporabljajte skladno s temi navodili. Pri delu upoštevajte pogoje dela in vrsto opravila, ki ga boste opravljali. Uporaba električnega orodja za opravila, ki niso predvidena, lahko privede do nevarnih situacij.

h. Pri delih, kjer obstaja nevarnost, da pritrdilno okovje pride v stik s skrito napeljavo ali napajalnim kablom orodja, držite električno orodje samo za izolirane dele ročajev. Stik pritrdilnega okovja z vodnikom, ki je pod napetostjo, lahko prenese napetost na kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.

Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

a. Baterije polnite le s polnilcem, ki ga navaža proizvajalec. Polnilec, ki je namenjen za določeno vrsto baterij, lahko

pri uporabi drugačnih baterij povzroči požar.

b. Z električnim orodjem uporabljajte le zanj točno določene baterije.

Uporaba katerikoli drugih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

c. Baterije, ki jih ne uporabljate, shranjujte ločeno od drugih kovinskih predmetov kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med obema poloma.

Kratek stik med poloma na bateriji lahko povzroči opekline ali požar.

d. Pri nepravilni uporabi lahko tekočina izteče iz baterij; ne dotikajte se je. Če se je po nesreči dotaknete, jo dobro izperite z vodo. Če tekočina pride v oči jo izperite z vodo, nato pa takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.

Servis

a. Za popravilo delovnega orodja se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka, ki naj uporablja le originalne rezervne dele. Tako boste zagotovili ustrezno delovanje delovnega orodja.

VARNOSTNA NAVODILA ZA DELOVNO ORODJE

Varnostna navodila za vrtnik

Pri delu z udarnim vrtnikom nosite zaščitne slušnike. Izpostavljenost hrupu lahko škodi sluhu.

Varnostna navodila za vrtnike in vijačnike

Za odkrivanje morebitne skrite napeljave za obdelovano površino uporabite ustrezne iskalne naprave ali se o tem poznanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo, elektriko ali plinom. Stik z električnimi vodniki lahko zaneti požar ali povzroči udar električnega toka. Poškodba plinskega voda lahko povzroči eksplozijo. Predrta cev za vodo lahko povzroči veliko materialno škodo ali povzroči udar električnega toka.

Če se orodni vstavek zatakne, električno orodje takoj izključite. Bodite pripravljeni na velik reakcijski navor, ki lahko povzroči povratni udar. Orodni vstavek se zatakne ko:

- preobremenite električno orodje ali se
- vstavek zagozdi v obdelovancu.

Medtem ko delate, trdno držite električno orodje z obema rokama in poskrbite za varno stojišče.

Električno orodje bo bolj vodljivo, če ga boste držali z obema rokama.

Pritrdite obdelovanec. Obdelovanec je bolje pritrditi s pomočjo spon ali primeža kot pa držati z roko.

Poskrbite za čisto delovno okolje.

Mešanice materialov so še posebej nevarne. Prah lahkih litin lahko zagori ali eksplodira.

Vedno počakajte, da se naprava popolnoma ustavi preden jo odložite.

Orodje v napravi se sicer lahko zatakne zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju (na primer vzdrževanje, zamenjava orodja,

itd.) kakor tudi pri transportiranju in shranjevanju, premaknite stikalo za prekllop smeri vrtenja v sredino.

Nenameren vklop stikala on/off lahko povzroči telesne poškodbe.

Zavarujte električno orodje pred vročino, na primer tudi pred trajnim sončnim sevanjem, ognjem, vodo in vlago. Nevarnost eksplozije.

V primeru poškodbe in napačne uporabe baterije, lahko pride do strupenega hlapenja. Poskrbite za dotok svežega zraka v prostor in poiščite zdravniško pomoč v primeru zapletov. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.

Varnostna opozorila za polnilce baterij



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Dvojna izolacija.

Polnilec baterij zaščitite pred dežjem ali vlago. Vdor vode v polnilec baterij poveča nevarnost električnega udara.

Ne polnite drugačnih baterij. Polnilec za baterije je primeren le za polnjenje baterij dobavljenih skupaj z električnim orodjem. Pri polnjenju drugačnih baterij obstaja nevarnost požara in eksplozije.

Skrbite za čistočo polnilca za baterije. Umazanija na polnilcu lahko povzroči električni udar.

Pred vsako uporabo preglejte polnilec baterij, napajalni kabel in vtič.

Poškodovanega polnilca baterij ne uporabljajte. Nikoli sami ne posegajte v polnilec baterij. Popravila lahko izvaja le strokovno usposobljena oseba. Pri poškodovanih polnilcih baterij, napajalnih kablji in vtičih obstaja povečana nevarnost električnega udara.

Polnilca baterij ne uporabljajte na lahko vnetljivih površinah (npr. papir, blago itd.) ali v bližini vnetljivih materialov in hlapov. Segrevanje baterije med polnjenjem predstavlja nevarnost požara.

Poskrbite, da se otroci ne igrajo s polnilcem baterij.

PODATKI O VIBRACIJAH

Nivo vibracij

Nivo oddajanja vibracij, ki je naveden v teh navodilih za uporabo, je izmerjen v skladu s standardiziranimi testi v EN 60745; lahko jih uporabite za primerjavo enega orodja z drugim, ali kot predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam med uporabo orodja za namene navedene v teh navodilih. Uporaba orodja za druge namene ali skupaj z drugačnimi in slabo vzdrževanimi dodatki lahko znatno poveča nivo izpostavljenosti.

Pri oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam je potrebno upoštevati tudi trenutke, ko je orodje izključeno ali ko deluje v praznem teku, saj to lahko znatno zmanjša stopnjo izpostavljenosti tekom celotnega opravila.

Zaščitite sebe pred vibracijami tako, da boste z orodjem pravilno rokovali in ga vzdrževali, se dela lotili s toplimi rokami in svoje delo organizirali.

SESTAVLJANJE

Preden pričnete s posegi v napravo (npr. vzdrževalna dela, menjava orodja), ter med transportom in hrambo, nastavite stikalo za izbiro smeri vrtenja v sredinski položaj.

Nenameren vklop naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

Polnjenje baterij

Polnjenje vašega udarnega vrtnika

Ko je polnilnik priključen na električno napajanje, na vrtniku sveti rdeča dioda. Dioda sveti le medtem ko se baterija polni (13).

V normalnih pogojih uporabe se lahko udarni vrtnik ponovno polni več stokrat.

POZOR! Med polnjenjem se baterija segreva.

Opomba: Baterija, ki je priložena vrtniku je bila polnjena le v testne namene in jo morate pred prvo uporabo povsem napolniti.

Najprej preberite varnostna navodila in sledite navodilom za vstavljanje. Vstavite priključek polnilnika (15) v vtičnico (13) na vrtniku. Potem vstavite pretvornik polnilnika v električno vtičnico.

Prepričajte se, da na kablu ni nobenih vozlov ali ostrih pregibov.

Pretvornik polnilnika in baterije sta zasnovana za uporabo skupaj.

NIKOLI ne uporabljajte tega polnilnika za polnjenje akumulatorskih orodij ali baterij drugih proizvajalcev. Baterija bo postopoma izgubljala svojo moč, tudi če orodje ni v uporabi.

Litij-ionska baterija je zaščitena proti popolnemu izpraznjenju z "elektronsko zaščito celic (ECP)". Ko je baterija prazna, se naprava izklopi z zaščitnim stikalom in preneha z vrtenjem.



OPOZORILO! Ko se naprava samodejno izklopi, ne pritiskajte več stikala On/Off, saj se lahko baterija poškoduje.



OPOZORILO! Baterijo polnite na negorljivi površini. Ne polnite baterije več kot osem ur. Ko je baterija napolnjena, se rdeča dioda spremeni v zeleno.

Ko pretvornika ne potrebujete več, iztaknite kabel in ga shranite na primernem mestu.

Ni priporočljivo, da se baterije polnijo pri temperaturah pod lediščem.

Pri odstranjevanju baterije iz naprave držite stikalo (6), dokler se baterija popolnoma ne izprazni. Odvijte vijake na ohišju in snemite pokrov. Prekinite povezavo in odstranite baterijo (glej sliko B).

NAVODILA ZA UPORABO

Zamenjava orodja

Hitrovpenjalna glava SDS plus omogoča enostavno in udobno menjavo svedrov za vrtenje brez uporabe dodatnega orodja. Zaradi svojega načina delovanja so svedri SDS plus prosto gibljivi. Tako v prostem teku nastane odstopanje od krožnega teka, kar pa ne vpliva na točnost izvrtine, saj se sveder pri vrtnanju sam centrira.

V SDS glavo lahko vstavite različne svedre s šestrobim stebлом. Ščitnik za prah (2) v veliki meri preprečuje vstop prahu v vpenjalno glavo med delovanjem. Pri vstavljanju orodja pazite, da ne poškodujete ščitnika za prah (2).

Vstavljanje vrtalnega orodja SDS plus (glej sliko A)

Pred vstavljanjem vpenjalni del orodja očistite in rahlo namastite.

Orodje vstavite v vpenjalno glavo in ga pri tem vrtite vse dokler se ne zaskoči.

S potegom preverite, če je orodje vpeto.

Odstranjevanje vrtalnega orodja SDS plus (glej sliko A)



OPOZORILO! Dodatna oprema je lahko po uporabi zelo vroča. Izogibajte se stiku s kožo in pri odstranjevanju uporabite ustrezne zaščitne rokavice ali krpo.

Potisnite blokirni tulec (3) nazaj in odstranite orodje. Vso dodatno opremo po odstranitvi tudi očistite.

Odstranjevanje prahu/ostružkov

Prah iz materialov, kot so premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, minerali in kovine so lahko zdravju škodljivi. Dotikanje ali vdihavanje prahu lahko povzroči alergijsko reakcijo in/ali okužbo dihal uporabnika ali opazovalcev.

Nekatere vrste prahu, na primer prah hrastovega ali bukovega lesa, štejemo med rakotvorne, še zlasti v povezavi s sredstvi za zaščito lesa (npr. Kromat, premaz za

les). Z materiali, ki vsebujejo azbest, lahko dela le strokovnjak.

-Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega prostora.

-Priporočljivo je nositi respiratorno masko s P2 filtrom.

Upoštevajte ustrezne varnostne predpise v vaši državi za snovi, s katerimi delate.

Delovanje Zagon

Nastavitev načina delovanja

Z izbirnim stikalom za udarno vrtnanje/ vrtnanje (4), se izbira način delovanja orodja.

Opomba: Način delovanja spreminjajte le, kadar je naprava izklopljena! V nasprotnem primeru se lahko naprava poškoduje.

Če želite spremeniti način delovanja, obrnite izbirno stikalo (4) v zeleni položaj za "udarno vrtnanje" ali "vrtnanje".



Položaj za udarno vrtnanje v beton ali kamnine



Položaj za vrtnanje brez udarjanja v les, kovino, keramiko in plastiko, kot tudi za vijačenje

Vzratna smer vrtenja

Stikalo za smer vrtenja (5) preklaplajte le, ko orodje miruje.

Stikalo za smer vrtenja (5) se uporablja za spreminjanje smeri vrtenja orodja. Vendar pa tega ni mogoče narediti, dokler je orodje vklopljeno (6).

Desna smer vrtenja: Za vrtenje in privijanje vijakov potisnite stikalo za smer vrtenja (5) v levo.

Leva smer vrtenja: Za rahljanje in odvijanje vijakov in matic, pritisnite stikalo za smer vrtenja (5) v desno.

Vklop in izklop

Za zagon električnega orodja pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop (6).

Za izklop orodja spustite stikalo za vklop/izklop (6).

Pri nizkih temperaturah doseže električno orodje svojo polno zmogljivost udarjanja šele po določenem času.

Opomba: Med uporabo se skozi reže na ohišju motorja lahko vidijo iskre. To je povsem normalen pojav v motorju, ki nastane pri gibanju sestavnih delov motorja in nikakor ne vpliva na delovanje električnega orodja. Kljub temu pa vam priporočamo, da električnega orodja ne uporabljate v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu, ki jih iskre lahko zanetijo.

Nastavitev števila vrtljajev/udarcev

Število vrtljajev/udarcev vklopljenega orodja se lahko poljubno prilagaja, odvisno od tega, kako daleč potisnete gumb za vklop/izklop (6).

Rahel pritisk na gumb za vklop/izklop (6) pomeni nizko število obratov/udarcev.

Močnejši pritisk poveča hitrost/število udarcev.

Zaščita pred preobremenitvijo

Pri uporabi orodja v skladu z navodili za uporabo ne more priti do preobremenitve. Če je obremenitev previsoka ali se preseže dovoljena temperatura baterije, 70° C,

se električno orodje samodejno izklopi, dokler se zopet ne povrne optimalna delovna temperatura.

Nasvet pri delu

Električno orodje lahko nastavite na vijak ali matico le, ko je izklopljeno.

Vrteče se orodje lahko zdrsne.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Preden pričnete s posegi v napravo (npr. vzdrževalna dela, menjava orodja, ipd.), ter med transportom in hrambo, nastavite stikalo za izbiro smeri vrtenja v sredinski položaj.

Nenamerni vklop naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

Za varno in pravilno delovanje vedno poskrbite, da bo naprava očiščena in prezračevalne reže proste.

NAVODILA ZA VARNO ODLAGANJE

Pomagajmo varovati okolje

Informacije (za gospodinjstva) glede okolju prijaznega odlaganja električne in elektronske opreme v skladu z direktivo OEEO (Odpadna električna in elektronska oprema).



Ta simbol na električnih in elektronskih izdelkih in priloženi dokumentaciji kaže, da se teh izdelkov ne sme odlagati skupaj z običajnimi hišnimi odpadki. Zaradi ustreznega odlaganja, obdelave, ponovne uporabe in recikliranja jih odnesite na predvidena zbirna mesta, kjer jih lahko brezplačno odložite. V nekaterih državah lahko ob nakupu novih izdelkov stare vrnete v trgovino. S pravilnim odlaganjem tega izdelka pomagata ohranjati dragocene naravne vire in preprečiti negativne učinke, ki jih lahko ima neodgovorno ravnanje z odpadki na okolje in zdravje ljudi. Za več informacij o vam najbližjih zbirnih mestih OEEO se obrnite na pristojne oblasti. Nepravilno odlaganje tovrstnih odpadkov je kaznivo.

Ravnanje s poškodovanimi ali praznimi baterijami

Praznih baterij ne mečite v navadne gospodinjske odpadke. Po zakonu je potrebno poškodovane ali izpraznjene baterije odnesti do najbližjega zbirnega mesta z baterijami ali v podjetje, ki se ukvarja s predelavo tovrstnih odpadkov. Kršitelj materialno in kazensko odgovarja.

Informacije o pravilnem odlaganju tega izdelka v državah izven Evropske Unije



Ta simbol velja le znotraj Evropske Unije. Za informacije o pravilnem odlaganju tega izdelka v vaši državi se obrnite na pristojne službe ali vašega prodajalca.